EDWARD DE CUBA NOMBRA COMO COMANDANTE NOBO DI CUERPO DI BOMBERO DI ARUBA

Pagina 3.



Diamars 7 di September, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

LOCAL

Na Hulanda

Geert Wilders ta keda e yabi pa formacion di gabinete nobo

Pagina 3.

LOCAL

Dos homber cu problema pa debe di dies florin

Pagina 5.

LOCAL

Encuentro entre mando policial y AH&SF

Ta ora pa Polis ta mas visibel

Pagina 6.

LOCAL

Mucha muhe turista den estado delicado

Despues cu a guli basta awa di lama

Pagina 7

LOCAL

Durante test coriente a cay afo

Pagina 13.

Minister Otmar Oduber a reuni cu Schiphol Group

Arubiano lo ta na cabes di Triple A N.V.

Aeropuerto lo keda 100% di pueblo di Aruba, no lo tin comisario pa Schiphol



ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber a sali diadomingo pa Hulanda pa atende reunionnan sumamente importante, sigur e reunion cu e grupo di Schiphol. Manera ta conoci, ex minister Briesen a firma un acuerdo cu e grupo aki caminda ta bende y entrega parti di nos aeropuerto na nan, algo cu sin duda algun no ta cuadra cu maneho di Gabinete Mike Eman. Minister Otmar Oduber a bisa claramente cu e kier sigui traha cu Schiphol, pero no bou di e condicionnan firma pa su antecesor. Pa mas informacion lesa pagina 2.

Hues a dicta fayo cu entrante awe

EPB San Nicolas mester tuma studiantenan homber cu cabey largo

ORANJESTAD – Ayera merdia 2'or un grupo di studiante di EPB San Nicolas a cuminsa un caso sumario contra Fundacion EPB. E caso ta relaciona cu e hecho cu siman pasa un grupo di studiante masculino cu cabey largo a wordo prohibi pa drenta school ya cu segun e reglamento di school nobo, no ta tolera studiantenan homber cu cabey largo na school. Pa mas detaye lesa pagina 4 y 5.



Minister Otmar Oduber a reuni cu Schiphol Group

Arubiano dentro di poco lo ta na cabez di AAA N.V.

Aeropuerto lo keda 100% di pueblo di Aruba, no lo tin comisario pa Schiphol









ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber a sali diadomingo pa Hulanda pa atende reunionnan sumamente importante, sigur e reunion cu e grupo di Schiphol.

Manera ta conoci, ex minister Briesen a firma un acuerdo cu e grupo aki caminda ta bende y entrega parti di nos aeropuerto na nan, algo cu sin duda algun no ta cuadra cu maneho di Gabinete Mike Eman. Minister Otmar Oduber a bisa claramente cu e kier sigui traha cu Schiphol, pero no bou di e condicionnan firma pa su antecesor. E ta considera cu teniendo un nomber manera esun di Schiphol representando nos aeropuerto ta habri hopi portanan y ta pone nos na un nivel internacional sumamente respeta, esaki lo mester bay segun e reglanan di Good Governance cu mester existi den companianan di Gobierno y segun e acuerdonan cu originalmente tabata existi.

Di e forma aki dialuna e titular di Turismo, Transporte y Labor, acompaña pa Promer Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger a reuni cu Schiphol Group caminda tambe tabata presente dos miembro di Hunta di Comisario. E reunion aki a dura mas cu 5 ora, pero por bisa cu a resulta di ta uno exitoso.

Minister Otmar Oduber ta comenta cu a conversa cu alto ehecutivonan di Schiphol na Amsterdam riba diferente puntonan den un contrato cu lo mester a termina 31 di december 2009 y cu na cuminsamento di 2008 a wordo termina y a firma uno nobo cu lo dura te na 2013. Den esaki Gobierno di Aruba, a traves di su Hunta di Comisario di Aeropuerto, cu aprobacion di Gobierno anterior y ex Minister Briesen lo a aproba cu lo bende accionnan di aeropuerto cu Schiphol y tambe lo a ofrece y duna un di e 5 comisariadonan di nos aeropuerto di Aruba na Schiphol pa nan por nombra un hende den nomber di Sciphol den e Hunta di Comisario.

"E dos puntonan aki pa nos tabata inaceptabel y esey ta loke nos a trece na mesa for di momento cu nos a reuni cu nan na april ultimo na Aruba. Nos a mustra riba e hecho cu e Gobierno aki no ta bay honra e idea di bende accionnan, bende patrimonio di pueblo, den e caso aki nos aeropuerto. Mucho menos lo bay duna un stul di esnan cu tin cu representa e doñonan (100% pueblo di Aruba) den Hunta di Comisario, na representantenan di Schiphol", Minister Oduber a duna di conoce.

Continuando, el a bisa cu den e contrato anterior tabatin cu lo mester prepara un yiu di tera den un periodo di mas o menos 3 aña pa asumi responsabilidad, pero Hunta di Comisario y Sr. Eddie Briesen como representante di Gobierno a bay di acuerdo den e di dos contrato pa elimina e clausula aki.

Ayera den e reunion e Ministernan a pone un biaha mas riba mesa y a logra cu dentro di poco lo nombra un director statutario cu lo mester cana hunto cu e director nombra dor di Schiphol pa na momento cu e persona aki ta cla pa asumi e responsabilidad lo haya un yiu di tera den e posicion di director di aeropuerto.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

E la haya notificacion den fin di siman door di minister di Husticia

Edward de Cuba oficialmente nombra como comandante nobo di cuerpo di bombero di Aruba

Dentro di 6 luna pa 1 aña cos lo por drecha den e cuerpo segun de Cuba



Edward de Cuba

ORANJESTAD – Conseho di Minister a nombra ing. Edward de Cuba oficialmente como e proximo comandante di cuerpo di bombero di Aruba. Esaki de Cuba mes a confirma na e matutino aki ayera den forma di primicia, y cu esaki ta entrante e tempo cu e comandante anterior Jaime Donata a bandona e cuerpo pa bira e hefe di oficina pa prevencion di calamidad. Cu esaki tambe cuerpo di bombero ta sali di for di un incertidumbre di varios luna riba ken lo mester bira e proximo comandante di e cuerpo.

Fuera di de Cuba, tabatin Jair Tromp cu tambe tabata inicialmente den e contienda hunto cu Jaime Lacle. Pero a compronde cu ningun di dos no a keda selecciona obviamente awor cu de Cuba a haya yamada di su hefe directo cu ta minister di husticia Arthur Dowers. Segun de Cuba a splica e matutino aki, tabata diabierna ultimo cu el a ricibi e yamada telefonico di minister Dowers pa informe cu el a bira e persona cu ta haya e nombracion como comandante di bombero. “El a dunami e grato noticia cu e candidato pa comandante di bombero a bira mi persona” de Cuba a bisa cu un sonrisa riba su cara.

De Cuba tin cu bay soluciona problemanan cu tin hopi tempo ta cana den e departamento y e ta bisa mesora tambe cu e problemanan e conoce nan, pero cu nan no por wordo resolve un, dos tres. Pero si cu dentro di 6 luna pa un aña, e ta kere cu nan por wordo soluciona. E cuerpo tin hopi descontento den e departamento pa cual tin tur atencion pa esaki segun de Cuba. A cuminsa awor cu comunica nan mes cu e personal y sindicato, sea hunto of separa. A ripara cu comunicando nan e situacion, pa loke ta gobierno y otro asuntonan, ora cu e personal sa esaki, cos ta bay mas trankil.

Cu de Cuba na cabes, e ta bisa cu e ta considera esaki como un challenge, y cu e ta hopi contento cu e funcion. E ta bay bira un ‘labor of love’. Pa cualkier bombero ta un pasion pa haci e trabou aki y pa de Cuba esaki no ta diferente. E lo involucra tur hende pa aumenta e nivel na uno mas halto cu di loke e ta aworaki. Pero mirando esaki, de Cuba ta consciente cu e no por haci esaki mesora. E tempo den cual e por logra esaki pues ta dentro di 6 luna pa un aña unda cu por tin cambionan substancial unda cu e cuerpo por sinti su mes na cas, den cuerpo. E ta su di dos cas y cu si bo tin e personal den un mindset asina, cosnan ta cuminsa cana bon pa henter e cuerpo.

E problema mas grandi cu de Cuba ta nota, den e cuerpo ta e personal cu ta demotiva. Esaki door cu a perde e.o. un truck 5 luna pasa. Ta buscando un truck nobo pero cos ta cana hopi lento. Pero cu splicacion di e situacion di red tape, ta pone cu nan ta keda mas trankil. Falta di informacion tabata pone cu constantemente tabatin problema den e cuerpo y unda cu e personal tabata basta rabia, disgusta y tambe demotiva. Pero tur esaki de Cuba ta mustra di lo kier bay cambia.

Diferente motibo a duna pa e falta di comunicacion y tambe demotivacion. Comunicacion entre tur hende, y no un departamento specifico. Interpretacion diferente di un problema a pone cu varios asunto a haya nan propio bida. Como tal a opta awor pa pone tur hende hunto y haci e liña di comunicacion mas cortico. Asina e ta mas duidelijk y cu e informacion ta yega na e persona mas lihe.

Mientras politica Hulandes ta sorprendi cu retiro di Ab Klink di Tweede Kamer

Geert Wilders ta keda e yabi pa formacion di gabinete derechista Hulandes

Segun lider di partido VVD Mark Rutte

ORANJESTAD / DEN HAAG – Mientras cu delegacion di Aruba y Antias a yega Hulanda ayera pa prepara pa e conferencia di Mesa Rondo riba structura estatal, nan a haya mas situacionnan interesante riba desaroyo di formacion di gobierno Hulandes. Entre nan, e retiro (pa hopi uno sorpresivo) di prominente di CDA Ab Klink for di e Tweede Kamer pa motibo di falta di confiansa, y e declaracion di lider di VVD Mark Rutte, cu Geert Wilders ta keda e yabi di formacion di un gobierno nobo Hulandes. Rutte ta sigui pensa cu Wilders tin e yabi pa un gabinete derechista,. Esey e liberal a bisa dialuna anochi despues cu e la reuni un ora largo cu Reina Beatrix na palacio Noordeinde. Pa loke ta Rutte, e ta bisa cu e no a bari e formacion di un gabinete derechista completamente for di mesa. Esaki mientras cu Wilders mes ta bisa cu e no tabatin mas confiansa den e partidonan y a bandona e mesa di negociacion diabierna ultimo y ta pone su mes den bankinan di oposicion.
Rutte si tabatin tur confiansa cu Maxime Verhagen lo a haya tur 21 miembro di fraccion su tras pa e acuerdo di un gabinete derechista. El a conseha Reina Beatrix pa lague skirbi un acuerdo di gobernacion pero no ta conoci y sigur ainda cu Beatrix lo lague haci tal. Ora cu Rutte a bandona e palacio, lider di PVDA Job Cohen tabata cerca Reina Beatrix pa 20 minuut caba.
Mientrastanto pa loke ta e retiro inmediato di Ab Klink for di Tweede Kamer, esaki a keda participa oa presidente di Tweede Kamer den curso di dia ayera mes. Minister Presidente demisionario Jan Peter Balkenende a lamenta hopi cu su colega di partido a dicidi pa bandona fraccion. Esey tabata su prome reaccion riba e noticia sorprendente aki. Klink tabata un di e tres disidentenan di CDA su fraccion cu a protesta contra e trahamento hunto cu Wilders. Un carta di su persona pa e protesta pa traha cu PVV di Wilders, tabata e causa di un crisis fuerte di dos dia den seno di e partido CDA. Esey a bira mas pio ora cu e carta aki a lek den prensa. Hunto cu Klink, Ad Koppejan y Kathleen Ferrier tambe a retira di e fraccion. Klink tabata minister di Salud na 2007 pa gabinete Balkenende.
n 2007 werd Klink minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport in het kabinet-Balkenende IV. Daarvoor was hij onder andere directeur van het Wetenschappelijk Instituut voor het CDA. Hij was onder meer verantwoordelijk voor het invoeren van het rookverbod in de horeca. Ook wijzigde hij de Zorgverzekeringswet en de Wet op de zorgtoeslag. De no-claimteruggave werd hierbij vervangen door een verplicht eigen risico.

Porfin Polis ta captura S. Petrochi

E ta ser sospecha di a comete atraco



ORANJESTAD - Diasabra atardi porfin polis a captura e sospechoso S. Petrochi busca pa basta tempo involucra den un caso di atraco cu a tuma luga mas cu'n luna pasa na Tanki Leedert.
Un miembro di Motor Unit a detene despues cu el a wordo señala den Tanki Leendert.
El a wordo transporta pa warda di playa pa sigui cu e investigacion.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Hues a dicta sentencia cu entre awe

EPB San Nicolas mester tuma studiantenan homber cu cabey largo



ORANJESTAD – Ayera merdia 2'or un grupo di studiante di EPB San Nicolas a cuminsa un caso sumario contra Fundacion EPB. E caso ta relaciona cu e hecho cu siman pasa un grupo di studiante masculino cu cabey largo a wordo prohibi pa drenta school ya cu segun e reglamento di school nobo, no ta tolera studiantenan homber cu cabey largo na school.
Redactor di casonan di Corte tabata presente den sala di Corte y por a constata cu hopi studiante cu cabey largo a presenta den Corte. Hues a tolera pa e muchanan por ta den sala di Corte. E studiantenan a wordo representa pa abogadonan mr. Scheper y mr. Marchena. Den sala di Corte tambe tabata presente e director di EPB y e director interino. Señor Soermers presidente di e directiva tambe tabata presente y el a hiba palabra den nomber di Fundacion EPB. Por a nota tambe cu varios di e studiantenan a presenta cu nan uniform di EPB bisti.

VIOLACION DI DERECHO DI STUDIA Y DISCRIMINACION

Mr. Scheper a indica cu EPB San Nicolas a rechaza mas cu 50 studiante, kendenan ta wordo perhudica den nan studio. E abogado ta haya cu cada dia e studiantenan ta perde les y e chens di caba nan estudio ta wordo perhudica. Ta mas cu dos siman cu nan no por sigui estudio. E abogado a mustra cu na Aruba EPB ta e unico school basico cu nan por sigui estudio. E ta haya cu nan tin motibo di urgencia.

Segun e abogado, ora di inscripcion, e mayornan a haya carta tocante reglanan nobo 2010 - 2011. Ningun momento ta wordo menciona cu e muchanan no por tin cabey largo. Tampoco riba internet ta menciona esaki. E abogado a bisa Hues cu nunca e asunto di cabey largo tabata un problema na school y tampoco tabata wordo cuestiona.

E abogado a mustra Hues e agenda escolar di EPB di 2010 – 2011 caminda tin diferente fotonan di studiantenan cu cabey largo ta aparece den e agenda aki. Tambe el a mustra cu den e agenda di EPB tin frasenan cu ta stimulante pa studiantenan. E reglamento nobo ta completamente contrario na loke EPB ta predica den su agenda.

E abogado a mustra cu e studiantenan di EPB San Nicolas a presenta un carta 1 September 2010 pa laga nan sigui haya les te ora cu tin un decision riba e asunto aki. Pero te dia di awe nan no a haya reaccion. A scucha maestro di school, Lopez, cu studiantenan mester atene nan mes na reglanan. E abogado ta haya cu e interes y derecho di e muchanan no ta wordo respeta. E ta haya cu por a bin cu otro solucionnan manera mester wanta cabey nechi.
Na otro schoolnan na Aruba no tin e reglamento aki. Otro schoolnan ta tolera cabey largo con tal cu ta mantene e cabey nechi y hygienico. Segun e abogado, durante weekend gerencia di EPB a invita e mayornan pa un reunion pa papia tocante reglamento di school. Ta obvio cu e carta a wordo manda, mirando cu e studiantenan a cuminsa un caso.

E abogado a enfatisa cu no por permiti cu e derecho di estudio ta bira descriminante. Cabey largo no por wordo considera di ta stroba orden na school y tampoco stroba capacidad di estudio.

Directiva di EPB ta pretende cu esnan cu tin cabey largo lo tin problema cu consumo di droga. Esaki ta sorprendente. E abogado ta haya cu ta viola e derecho fundamental di estudio pa e studiantenan. Tambe cu ta viola e principio di igualdad.

Mr. Scheper ta haya cu ta un forma di discriminacion ta wordo practica. El a remarca cu tin maestro di school na EPB San Nicolas cu tin cabey largo y ta solamente pa mucha homber e regla ta conta. El a puntra, con ta haci cu rastafari. Esaki ta un violacion di e derecho humano di un persona cu por tin e libertad di religion. E ta haya cu inhustamente ta presiona e muchanan pa corta cabey pa asina nan por haya les. Mr. Marchena a splica cu tin seguridad na porta di school y si bo no tin carnet bo no ta drenta. Cu esey e kier ilustra cu no tin motibo pa ta prohibi e studiantenan di haya les.

MEDIDA DI SEGURIDAD NA SCHOOL

Señor Soemers a mustra cu dia 16 Augustus 2010, tur mucha a haya reglamento nobo y a duna tur mucha te dia 30 Augustus pa drecha nan cabey. Director di EPB San Nicolas a para 22 studiante cu a scoge di no corta nan cabey. Segun señor Soemers, no ta prome biaha cu a introduci e regla aki. E regla ta cu e cabey mester ta corta y no mas largo cu te bou di orea. El a bisa cu Minister por haci cambio den reglamento. E reglamento a wordo manda Inspeccion di Enseñanza y el a wordo aproba. El a splica cu e motibo cu a manda corta cabey ta relaciona cu seguridad na school. A prohibi cabey largo y tambe corta dibuho den cabey. Di e forma aki kier haci distincion entre studiante y miembronan di gang. Esaki mirando e hecho cu constantemente tin problema cu gang.

Tin mas o menos 800 studiante na EPB San Nicolas y mayoria di nan ta di acuerdo cu e reglamento. El a bisa cu 7 September 2010, o sea awe lo

Continua A/5

Continuacion di A/4

tin un reunion pa mayornan di e studiantenan cu cabey largo pa splica nan encuanto di e reglamento. Señor Soemers ta haya cu mester rechaza e demanda. El a desmenti cu e studiantenan tin 2 siman sin school. Ta dia 30 di Augustus nan a wordo prohibi pa drenta school.

Hues a haci pregunta riba e potretnan publica den e agenda. Director di EPB ta haya cu enberdad cu no mester a saca foto di studiantenan homber cu cabey largo. El a bisa cu e regla di corta cabey largo ta existi desde 2007 y no a keda ehecuta na San Nicolas. Na Oranjestad, EPB a ehecuta e reglamento aki pa anjas caba y no tin problema. Ta awor numa ta implementando e regla aki na San Nicolas. Segun e director, na Oranjestad esnan cu cabey largo ta wordo manda cas y despues nan ta bin bek cu e cabey corta. El a bisa cu un di e motibonan cu a introduci e regla aki ta riba peticion di companianan cu no ta gusta pa tin hende homber cu cabey largo ta core stage.

Hues a puntra un di e studiantenan kico e lo haci si mester core stage y nan exigi cabey corta. Segun e studiante e lo corta cabey pero el a scoge construccion pasobra eynan no ta exigi esey.

SENTENCIA

Hues a pospone tratamento di e caso pa bay evalua un rato y a regresa caminda el a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu dentro di dos siman e lo tin e sentencia riba papel pero for di awor e ta instrui EPB San Nicolas pa laga tur studiante cu cabey largo drenta school y tuma lugar entrante awe.

Tur e studiantenan den sala di Corte a cuminsa aplaudi Hues pa e decision.

Ta asina cu tin pensamento mixto pa cu e reglamento di EPB. Tin hende ta haya cu reglanan mester wordo respeta. E hecho cu kier implementa e reglanan ta pa crea un tipo di diciplina na school. Sinembargo, ley pa un, ley pa tur. E no por ta asina cu na cierto school si y na otro school no. E ora ey definitivamente e ta mustra discriminatorio.



Wega di bala a termina den problema grandi

SAVANETA—Diadomingo 9.15 di anochi, polis di San Nicolas a bay na haltura di e Pomp di gasolin na Savaneta, naunda tin un grupo di hoben ta core tras di un mucha homber cu bate pa maltrate. Na yegada polis ta topa cu e mucha homber E.B. di 17 aña, y e ta bisa cu e ta forma parti di e ekipo di bala di Buena Vista Boys y a hunga contra e ekipo di Barber Boys.

E tab is apolis cu den e team tin un mucha homber Dominicano ta hunga. Segun E.B. un par di biaha caba el a haya un discusion cu e mucha homber aki cu nan ta yama Achilles. Riba e dia ey, cu Barber Boys a perde, problema a start y a bira un pelea.

E tata di E.B., e homber M.B. naci na Aruba di 45 aña a bay defende su yiu y e grupo a dal e tata. E.B. a bay defende su tata e muchanan di Barber Boys a sali su tras cu bate pa bati'e. El a bisa polis cu el a core pa e yega pomp di gasoline pa pidi yudansa. Su mayornan a bin buske eynan. Ora cu polis a yega Achilles no tabata mas na e luga. E mayornan ta bay duna keho di maltrato.

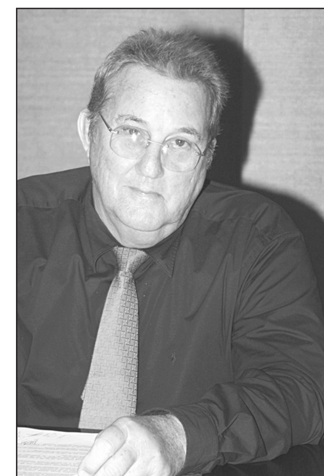
+++

Dos homber cu problema pa debe di dies florin

NOORD—Diadomingo 10'or di mainta, polis di Noord ta bay na un cas na Saliña Cerca, pa un problema. Na yegada polis a nota cu e tabatin discusion bastante serio entre e dos hombernan D.F. di 41 aña y D.A. di 48 aña. Aparentemente D.A. debe D.F. dies florin y ora cu el a bay cobre, D.A. a bisa cu e no tin placa pa paga, como cu cos ta malo. D.F. a rabiay nan a discuti. Polis a intermedia.

Encuentro entre Mando Policial y Aruba Hospitality and Security Foundation

Ta ora pa polis ta mas visibel, envolvi y conoce miho e area turistico na Palm Beach



Sr. Peterson

ORANJESTAD—Cuerpo Policial y Aruba Hospitality and Security Foundation ta buscando forma pa con miho atende cu posibel problemanan den e area turistico di Aruba. Recientemente ehecutivonan policial, entre nan, Alto Comisario Dolfi Richardson y Comisario Trudy Hassell a reunion cu representantenan di Aruba Hospitality and Security Foundation, AH&SF Roland Peterson y Diario Soemers. E reunion cu a tuma luga na Warda di Polis na Santa Cruz a enfoca riba e rapport traha pa studiantenan Hulandes riba e actividadnan y asina yama 'hotspots' den e aerea di hotelnan na Palm Beach.

Na e ocasion aki, psicologo di polis Drs. Errol Zedeba, a duna un historia breve di e envolvimento di polis y AH&SF. Despues, Dario Soemers a splica e historia di AH &SF y locual a resalta di e rapport 'Estudio riba Efecto di Bida Nocturno den e area di Hotelnan Grandi.'

E presentacionnan tabata un apertura pa un discusion riba e rapport, su resultadonan y tambe un oportunidad pa intercambio di ideanan entre Mando Policial y miembronan di AH&SF.

Sr. Peterson, kende ta secretario di e fundacion a bisa cu e relacion entre polis y AH&SF ta un logro unico entre sector publico y priva, y cu hopi pais ta interesa pa sa con a logra esaki. Pero tambe, el a mustra cu ta un hecho cu hopi persona envolvi, particularmente e 'stakeholders,' ta keha di e falta di visibilidad di e Team di Visibilidad den e areanan turistico y comercial. Como tal, polis mester inverti mas tempo pa conoce e 'stakeholders' y tambe e areanan cu mester di atencion, Peterson a mustra.

A trece dilanti cu mester tin reunionnan entre Gobierno, tanto e Ministernan como departamentonan, AH&SF y AHATA a base regular, pa analisis y mehora desaroyonan existente y futuro den e area.

"Mester di envolvimento mas profundo di polis den decisionnan importante. Hopi biaha polis no ta envolvi den realisacion di cierto proyectonan, y ora cu e proyectonan aki ta cla, y problema a lanta, ta polis mester soluciona esakinan," Peterson a mustra.

Otro punto importante ta e contacto continuo cu mester tin cu e oficina di Procurado General y Ministerio Publico, pa asina nan tambe ta consciente di situacionnan cu tanto polis como AH&SF, ademas di stakeholders ta confronta dia den dia afo, manera ta e molester di trafico y personanan cu ta cana rond cu menos bon intencion, treciendo hende y nos industria turistico den peliger.

Homber maltrata den baño di casino

ORANJESTAD—Diabierna 8.30 di anochi, polisnan ta bay na un casino den L.G. Smith Blvd, pa un pelea den baño. Na yegada e guardia ta hiba polisnan den e baño y eynan nan ta topa cu e homber G.A.S. naci na Venezuela di 43 aña, kende ta bisa polis cu e tabata para den baño ta orina, ora cu un homber desconoci a bin di patras y a dale tras di su cabes, consecuentemente el a dal su cara den muraya. El a haya un kap. Polis a haya e sospechoso Y.G.R. naci na Colombia di 41 aña ainda na e sitio. Polis a detene pa maltrato y a hibe warda di Oranjestad.

+++

Razia teni na San Nicolas

SAN NICOLAS—Diasabra madruga 00.30, polisnan di San Nicolas, hunto cu Duana, Marechaussee a tene un razia hunto cu cachonan di droga, na diferente luga na San Nicolas. E cacho a reaccion ariba droga na un blazer staciona. Polisnan a busca den e auto y nan a haya algun sakito cu mariwana, y simia di mariwana, tambe un mulina den cual tabatin resto di mariwana y algun pilder di Extacy. Polis a detene e homber L.E. naci na Hulanda di 30 aña.

Situacion di mucha turista cu a guli hopi awa ta delicado



ORANJESTAD – Relaciona cu e caso lamentabel di un criatura di apenas cinco aña cu a hera hoga diadomingo atardi dilanti di Costa Linda, e mucha aki ta keto
bay den revalidatie y cu su condicion ta delicado. Ta trata di e mucha muhe Camila Suarez, naci na Venezuela 3-2-2005, y kende tabata di vakantie hunto cu su famia kedando na Costa Linda mes. egun informacion suministra dor di vocero Policial, sr. John Larmonie, e mucha a keda den cuido intensivo y ta teniend'e na bida artificialmente via e respirator. Ayera mainta e mucha a ser someti na un serie di test pa wak si su condicion ta reversibel.
E mucha muhe aki a haya su mes den problema ora cu e tabata hunga den lama y lo mester a guli hopi awa. Laga nos pidi Dios pa e criatura por recupera satisfactoriamente y pa su famia por haya e alegria cu awor nan no tin debi na e incidente lamentabel aki.

WEB ta informa

Diadomingo cu falta di presion di awa den Noord

A causa di lek grandi

BALASHI – Diadomingo, 2:45 marduga, a constata 2 lek riba e tubonan principal di 8" y 12", cu ta suministra e area di Hotelnan. Pa evita interupcion di awa pa Hotelnan, Sector di Distribucion di Awa a tuma pasonan necesario pa suministra e area di Hotel via di tankinan di Alto Vista y Jaburibari. Pa motibo di e trabou di reparacion aki riba tubonan principal cu ta conecta tanki di awa na waf cu e area di Hotelnan y e cambionan ehecuta, ta surgi un desbalansa general den e sistema di awa na Noord.
Diadomingo mainta a drenta kehonan di e bario di Noord y bisindario cu no tabata tin awa. WEB a drenta den accion y pa 11:30 por a suministra e barionan cu suficiente awa. Na e momento ey a informa cu tin efecto ariba mas bario na Noord e.o.: Bushiri, Pos Abou, Cunucu Abou, Bubali, Tanki Flip, Boegoeroei, Washington, San Miguel, Keito, Palm Beach, Kamay, Rooi Santo y Sero Pela. Asina henter anochi tabatin diferente keho cu a wordo atendi pa Distribucion di Awa.
Pa 3'or di merdia tur cos a yega na normalidad bek den suministro di awa na Noord. Un danki ta bay na tur e empleadonan di WEB y contratista cualnan a traha pa hopi ora continuo pa soluciona problema y percura pa menos interupcion di awa posibel den ful e districto di Noord.
Anochi e bario di San Minguel tambe ta raporta problema di presion di awa. WEB ta soluciona e problema alrededor di 9'or pm.
WEB ta pidi comprension pa e situacion cu a surgi y ta sigui traha pa mantene un servicio optimal na su clientenan den tur districto di Aruba.

Diestres persona deteni burachi tras di stuur

SAN NICOLS-- Durante control general cu a tuma luga durante fin di siman na San Nicolas, patruya motorisa a detene diestres persona cu tabata maneha auto bou di influencia di alcohol. Diabierna nan a detene 8 y diasabra 5. Tambe polis a kita rijbewijs di 2 persona diabierna y 3 diasabra.

+++

Homber burachi ta dal den muraya di restaurant

SAN NICOLAS—Diadomingo 5.45 di madruga, polis ta bay den Bernardstraat, pa un accidente y na unda e chofer kier a core bay. Tambe segun testigonan e chofer a menasa hende cu arma di candela.

Na yegada polis ta mira un auto preto Dodge Ram 4x4, pega contra e muraya di e fastfood restaurant. Patruya a observa cu e chofer tabata basta burachi. Polis a listra na su curpa, pero no a haya arma di candela. El chofer A.E.H. a keda deteni y hiba warda pa investigacion, mientras e auto a keda confisca.

+++

Homber ta benta blackberry den mondi

ORANJESTAD—Diadomingo 8'or di mainta, patruya di Oranjestad ta bay na un cas na Bushiri, naunda un problema a bira un discusion.
Na yegada polis a papia cu e muhe J, y e homber S.G. E muhe J. ta bisa polis cu su casa S.G. a benta su celular den mondi despues di un discusion. E homber ta bisa polis cu el a benta tanto di e muhe como di dje, den mondi. E homber a bisa polis cu e ta bay listra den mondi pa mira si e ta haya nan.

+++

Muchanan chikito laga so den cas

ORANJESTAD—Diadomingo 7.30 di anochi, un informacion ta drenta na warda di Polis cu den un cas den Caya Frere Johannes, tin 4 mucha chikito so den cas sin supervision. Polis ta bay na e cas y un mucha muhe chikito ta habri porta.

Polis a puntra si nan mayornan ta na cas. E mucha ta bisa cu e mama a bay cumpra buscushi pa nan. E ta bisa cu su dos rumannan di 6 aña y uno ruman homber di 2 aña. Mirando e situacion, polis a hiba e cuatro muchanan warda y eynan a yama Voogdijraad. Dor cu no por a alcansa e hendenan di Voogdijraad, polis a hiba e muchanan 9.30 na Casa Cuna.

Tata di e sospechoso mester a ranca su señora saca for den camber

Hoben adicto ta sende cas na candela cu famia drumi aden

ORANJESTAD – E hoben homber L.J.Werleman (20) acusa cu intencionalmente dia 19 di December 2009 a cende un cas den Timbalstraat na candela, ta para riba cu e no a cende e cas intencionalmente. El a bisa Hues cu el a huma un cabito di sigaria y aparentemente esey ta loke a origina e candela.
Hues na comienso di tratamento di e caso a bisa cu e raport di psychiater no a keda cla pero a dicidi di trata un parti di e caso toch. Den sala di Corte tabata presente e tata di Werleman kende a wordo yama como testigo.

PEGA CAS NA CANDELA

Hues a lesa e relato oficial di Polis caminda ta mustra cu mas o menos 6'or di mainta, Polis a bay na Timbalstraat unda Werleman ta biba, caminda tabatin candela. Polis a mira cu tin un washok cu ta pega cu un otro cas. Werleman tabata drumi hunto cu su mayornan den un camber y su ruman muher cu su yiu ta drumi den un otro camber. For di investigacion cu miembronan di Bombero a haci ta mustra cu e candela a origina den e camber unda Werleman tabata drumi. Ta asina cu no por a determina kico lo por a origina e candela. Hues a bisa cu tata di Werleman no a haci denuncia. Polis a papia cune y a pone su declaracion riba papel y Polis mes a firma esaki.

E tata a bisa Polis cu Werleman henter anochi tabata drumi y tabata blo pidi sigaria pero no a dun'e. E tata, mama y yiu muher tabata drumi. E tata a bay baña y a mira Werleman sinta riba cama. Na dado momento el a mira Werleman bisti paña pura y sali bay. E tata a haya holor di huma y ora el a bay den camber el a mira e camber full na candela. E tata a ranca su senjora for den e camber y a bay lanta su yiu muher cu su baby pa nan sali for di e cas.

Hues a puntra Werleman kico a pasa. Segun Werleman, e dia ey e tabata hopi droga. Segun Werleman e ta usa marihuana y cocaina. El a bisa Hues cu e no ta corda nada.

El a bisa cu e tabata huma un cabito di sigaria. A pag'e y pone na rand di e cashi cu ta pega na e cama y a cana bay. Werleman a kere cu el a paga e cabito bon pero esaki lo a origina e candela. Segun Werleman, el a sali pa bay busca droga. Ta ora el a bolbe el a mira e cas na candela. E no tabata sa cu el a sende candela.

Hues a bisa cu na Polis, Werleman a declara cu henter anochi e tabata mira television y na dado momento el a bay den camber pa busca sigaria. Door cu e no a haya sigaria, el a usa e cabito di sigaria. Na dado momento e as di sigaria a cay riba cama y pega candela. Segun Werleman e parti ey no ta asina. El a desmenti cu a laga as di sigaria cay riba cama.

E tata di Werleman a declara na Hues cu el a lanta y Werleman tabata lanta. El a papia cune un rato y a bay mira television. Na dado momento Werleman a bis'e cu e ta bay sali un rato y a bisti slof cana bay un poco liher. E tata a bis'e ta unda bo ta bay asina tempran. Werleman a bise cu e ta bay pafo un rato. E tata a keda mira television, bay den baño y despues a haya holor di huma. El a kere cu ta den cushina pero nada. Ora el a bay den camber el a mira e candela y a lanta su senjora y a bay lanta e yiu muher cu su baby. Segun e tata e no por a drenta e camber y tabata mira vlamnan grandi. El a ranca su senjora saca for di e camber. A purba paga e candela pero no a logra.

Segun e tata, den pasado Werleman tabata drumi riba sofa y e sofa a pega candela. Por bien ta cu Werleman a laga sigaria cay riba sofa. E tata a bisa cu un biaha el a haya gas di e stoof habri pero Werlema a bisa cu no ta e.

Segun e tata, na KIA su yiu a bis'e cu por ta colonia a cay riba e cama y e cabito cu el a huma lo a cay riba cama y esey a causa e candela. E tata a bisa Hues cu e ta desea pa su yiu rehabilita di droga. Reclasering ta conseha Hues pa laga un psychiater evalua Werleman. Werleman a bisa cu e tin 3 anja ta usa cocaina.

E tata di Werleman a bisa cu den pasado a laga haci un test y e specialista a constata cu Werleman ta hopi depresivo. Hues a pospone e caso pa otro siman diahuebs pa asina haya e raport di psychiater of e psychiater mes lo presenta. Abogado mr. Zara ta haya cu Werleman tin mucho tempo sera caba y ta boga pa suspende su detencion. E ta haya cu mester brinda Werleman ayudo. Fiscal ta haya cu Werleman mester keda sera mirando cu otro siman lo sigui cu e caso y no tin nada ainda prepara pa brinda ayudo na Werleman. Hues ta haya cu e caso ta hopi serio y no ta mira motibo pa suspende e detencion.

El a remarca cu ta cuanto biaha ta scucha cu adictonan kier rehabilita. Te ainda no tin nada prepara pa bay suspende su detencion. Hues ta haya cu tanten cu no tin un plan, no por suspende e detencion. Esey ta nifica cu Werleman ta keda sera te cu continuacion di tratamento di e caso.



Den entrevista televisa ayera na Hulanda pa RTL Boulevard

Joran vd Sloot ta admiti cu el a gaña cu e lo a dera e curpa di Natalee den un sitio specifico na Aruba

El a bira instructor di Ingles di e guardianan di e prizon na Peru

ORANJESTAD / LIMA / AMSTERDAM – Un dia despues cu e matutino aki ta raporta riba e ultimo informacion legal di Joran vd Sloot pa cu su parti na Aruba y Ministerio Publico, un biaha mas van der Sloot ta haya publicidad ora cu ayera e la aparece den su ultimo entrevista televisa, haci door di un periodista di e corant Hulandes de Telegraaf. Un entrevista cu su abogado Hulandes Bert de Rooij no ta haya mucho sabi di van der Sloot.

Di otro banda e no conoce e motibonan pa cual van der Sloot a haci e entrevista y como tal e no kier a comenta mas ariba.

Hecho ta cu van der Sloot a aparece den noticia ayera mainta caba na Hulanda den un programa unda cu a duna un chispa di un entrevista cu mester a pasa e anochi ei na e canal RTL4, cu ta e entrevista cu e corant de Telegraaf a produci.

Den e entrevista por mira parti chikito ayera unda cu Joran ta haci declaracionnan atrobe comprometedor. E parti ei mes no a wordo pasa den oranan di mainta.

Joran ta papia si cu e ta duna algun guardia di prizon Castro Castro, les di ingles algun biaha den siman. “Nan a pidimi y mi ta yuda nan cu nan bukinan” vd Sloot ta splica den e entrevista.

Tambe e ta mustra cu enberdad e ta papia semanalmente cu su mama, y cu e sa cu el a haci su famia hopi hopi daño atrobe. “Tur pa culpa dimi” vd Sloot ta admiti. E ta mustra tambe cu su rumannan ta hopi rabia cune y cu nan no kier tin nada di haber cune. “Mi ta compronde esaki totalmente tambe” vd Sloot ta sigui bisa.

Loke cu tambe e ta bisa den e entrevista ta cu e ta admiti cu el a set up e famia di Natalee Holloway, cual persona e ta wordo sospecha di a sea mata of tabata responsabel pa su desaparicion na 2005 na Aruba.

Segun vd Sloot deliberadamente el a gaña e mayornan di Holloway cu e tabata sa unda e curpa di Natalee tabata dera na Aruba. “Mi a hacie pasobra nan a tortura mi bida durante e ultimo 5 aña” vd Sloot ta declara na e periodista cual entrevista a keda transmiti ayera nochi.

E pregunta cu hopi tabatin ta cu si e grabacion aki si ta un admision berdadero of si e ta un di su tantisimo mentiranan cu el a haci durante e curso di e periodo di 5 aña. Segun e reportero cu a haci e entrevista, esaki ta algo diferente.

E biaha aki vd Sloot a declara cosnan cu fisicamente por a wordo proba. Y como tal posiblemente e grabacion aki lo por wordo uza den un caso na Aruba y Merca unda cu e ta wordo acusa di estafa.

E programa RTL Boulevard cu ta un programa hopi popular a pasa den su totalidad mientras cu tur hende por a haya un chispa di esaki den e programa De Ochtendspits unda cu Bert van den Heuvel cu ta colabora cu RTL ta splica parti di e entrevista cu e la haci.



CEO di JetBlue cu palabranan di danki na personal di Gen Air

Dave Barger ta gradicido pa e servicio Aruba ta duna, contribuyendo na exito di e compania

Celebrando 10 aña di existencia











ORANJESTAD—Ta e servicio di e personal na Aruba a contribui na exito di JetBlue, cu no solamente ta e aerolinea number un na New York y Boston, pero ta e di dos compania aereo dunando servicio na Aruba. E fin di siman aki, aeropuerto Reina Beatrix tabata prepara pa ricibi Dave Barger, CEO di JetBlue, kende ta riba un gira, bishitando tur e ciudadnan y tambe e paisnan unda e compania ta bula.

Barger tabata acompaña pa ehecutivonan di e compania, Dave Meyerson Director di Benta; Tony Greco, Security Manager International; John Niebling, Manager Regional Corporate Security; Scott Ling, Director Airports; y Rick de Marco, Regional Manager Airports. Tambe tabata na Aruba, Steve Stampley, encarga cu relacionnan publico di e compania.

E alto ehecutivonan di JetBlue a yega Aruba for di Bogota, cu tambe ta un punto di vuelo di e compania. Na e yegada na Aeropuerto Reina Beatrix, Dave Barger y su team a keda sorprendi cu e ceremonia di bon bini. Aki ehecutivonan di aeropuerto tabata bisti den tshirtnan special, den e colo di JetBlue, y cu e number dos riba lomba. E number dos ta simbolisa e posicion number dos como aerolinea aki na Aruba.

Ademas, a laga traha un bolo cu logo di JetBlue cu despues a comparti cu e personal di General Air cu ta duna e servicio pa Jetblue na Aruba. JetBlue tin dos trahado na Aruba, cu ta e gerente Frank Bislick y su asistente Karen King. Pero ta for di prome dia, 15 di September 2006, cu JetBlue ta traha cu General Air, un relacion cu ta demostra di ta hopi fructifero segun tanto ehecutivonan di JetBlue como Sr. Muyale di e compania local. Aunke cu e personal ta cay directamente bou General Air, nan ta representa JetBlue na e cliente y como tal, nan ta parti di e famia, y merece tur elogio y reconocimento, Dave Barger a bisa.

Mirando e aniversario grandi, unda un compania di aviacion a demostra di por a wanta temponan turbulento y asina mes sali dilanti, Barger a considera cu ta apropia pa bisa e trahadonan na Aruba un danki tambe. Particularmente pa motibo cu ta danki na e servicio na Aruba tambe, cu un biaha mas JetBlue ta gana e premio prestigioso di JD Power como aerolinea economico cu ta duna miho servicio y balor pa placa na su clientenan. Riba dje, encuestanan cu JetBlue mes ta tene, ta mustra tambe cu nan clientenan ta hopi contento cu e servicio cu nan ta ricibi na Aruba.

Banda di Barger a urgi e empleadonan pa expresa nan nan pensamentonan y inquietudnan, y despues di un rato, tur a mustra nan deseo di ta mas identifica cu JetBlue. Por ehempel dor di haya badgenan di JetBlue, cu ta identifica nan como parti di e'famia' particularmente ora cu nan mester biaha na e mesun destinacionnan cu JetBlue ta bula. Otro pregunta tabata kico mester pasa pa nan bira empleadonan directo di JetBlue.

E contestanan tabata mes directo. Barger a splica cu nan lo kier acomoda tur esnan cu ta traha pa nan, pero cu badgenan di trahado cu mester keda renoba tur aña ta un costo grandi. Si kier tene e costo di operacion abou, mester mira unda por evita gasto. Pa loke ta personal den servicio directo, Dave Barger a bisa cu a haya e pregunta aki tambe na Colombia y mester a duna e mesun splicacion. Mirando cu JetBlue ta traha awor cu diferente pais, ta realisa tambe cu ta trata cu diferente hurisdiccion, tur cu nan propio leynan laboral. Den e caso aki, e ta dificil pa JetBlue mantene un solo liña di compania, si cada pais tin diferente regla, y diferente structura. Como tal, y atrobe pa mantene e gastonan mas abou posibel, e miho solucion ta pa traha pa medio di un contratista, cu den e caso aki ta General Air.

Na final,ehecutivonan di JetBlue a celebra e di 10 aniversario y e di 4 bulando pa Aruba hunto cu e personal. Despues e CEO di JetBlue a despedi, pa prepara pa un reunion cu tanto Minister President di Aruba, Minister di Turismo y tambe CEO di AHATA.

Bon Dia Aruba a haya un invitacion exclusivo pa combersa cu Dave Barger, durante e recorido di aeropuerto pa Hotel Westin unda entre otro el a splica cu e combinacion Aruba-JetBlue ta ideal, pa motibo di e calidad di servicio y experiencia cu ambos ta brinda na e cliente.

Bon Dia Aruba lo amplia riba e entrevista exclusivo aki durante un siguiente edicion.

Suministro di coriente a cay afo durante test

ORANJESTAD - Na momento cu tecniconan di Elmar tabata haciendo prueba riba e kabelnan nobo di 60KV na e substation situa den Paardenbaaistraat, a presenta un problema. Suministro di coriente pa gran parti di Oranjestad y bisindario a cay afo, pero den 10 minuut a soluciona e problema.

Den cuadro di e proyecto di renobacion di un kabel grandi di 60KV cu ta core for di WEB te na e substation di Elmar situa na Paardenbaaistraat, a cuminsa haci algun prueba. E pruebanan aki ta necesario pa Elmar por switch for di e kabel bieu pa e kabelnan nobo y traha di material moderno. Ta trata aki di un proyecto grandi cu a rekeri un inversion miyonario pero cu lo sigura un red mucho mas confiabel y duradero, haciendo uzo di material moderno pa transporta coriente di un punto pa otro. E proyecto a cuminsa algun luna pasa y lo mester keda cla otro siman, si tur cos sigui segun schedule.

Precisamente durante testnan riba e kabel nobo di 60KV a bin encontra un "glitch" y esaki a ocasiona cu e sistema di proteccion a activa debidamente ocasionando cu suministro di coriente a cay afo pa un rato, pa algo menos cu 10 minuut. Elmar a sa di contene e fayo aki pa e area di Oranjestad so y tecniconan mesora a traha riba e fayo y den un tempo cortico a sa di corigi'e y cuminsa suministra coriente atrobe. Den e proceso a descubri e fayo tambe, pues pa evita ripiticion den futuro.

Gerencia di Elmar ta disculpa nan mes pa e fayo cortico aki pero ta convenci, cu unabes cu e proyecto aki di keda cla pa otro siman, cu e area cu ta conecta riba e substation di Paardenbaai lo por conta cu un suministro di coriente di calidad y mucho mas confiabel.

Den colaboracion cu ngo's y Parke Nacional Arikok

Aruba Birdlife Conservation preparando proyecto pa maneha populacion boa



A.Greg Peterson.Boas.

ORANJESTAD— Exterminacion completo di boa constrictor na Aruba te ainda ta un 'wishful thinking,' un deseo cu dificilmente por logra. Esaki segun Aruba Birdlife Conservation cu a cuminsa enfoca tur energia y atencion pa busca forma pa elimina e menasa di e boa constrictor, cu por caba cu nos populacion di parha na Aruba. "Ni cuanto cu nos lo kier, e eliminacion completo te ainda no ta posibel, esey lo ta un expectativa irealistico,"segun Greg Peterson di Aruba Birdlife Conservation. Sinembargo, esaki no ta nifica cu mester keda sin haci algo. Al contrario. E acercamento cu mas ta dirigi na resultado te ainda ta pa busca un forma pa controla e cantidad di boa den nos mondinan y rond di nos casnan. "E meta ta pa mantene e cantidad di boa den mondi mas abou posibel," Peterson a bisa.

Pa tal motibo tambe diferente organizacion no-gubernamental, NGO's, Parke Nacional Arikok y Aruba Birdlife Conservation a inicia combersacionnan cu Gobierno riba e tema y pronto lo presenta un proposicion pa un proyecto specifico na Minister di Medio Ambiente Benny Sevinger. Obhetivo ta pa lansa a programa aki na luna di November caba.

Y esaki ta sumamente necesario, pasobra e cantidad di boa den mondi ta alarmante y nan por causa daño ireparabel na nos sistema ecologico. Riba un solo dia, observando parhanan den Parke Nacional Arikok, a logra captura un total di 7 boa concentra na un solo luga. Potret ta ilustra Presidente di Fundacion Aruba Birdlife Conservation cu cinco di e boanan. Boanan cu facilmente por caba cu nos parhanan, manera e otro potret ta ilustra, esta un buladuifi den gara di un boa.



Boa eating Buladeifi.Greg Peterson

ATIA cu enfoke riba estimulo economico



Riba portret: Minister Hooyboer-Winklaar, Sr. Robèt Croes y Sra Joyce Bartels-Daal.

ORANJESTAD - Minister Michele Hooyboer-Winklaar a ricibi bishita di ATIA den persona di Sr. Robèrt Croes, Presidente y Sra. Joyce Bartels-Daal, Director, den cuadro di introduccion di Sra. Bartels-Daal como Dirctor nobo di ATIA. Alabes a discuti e lista di 11 punto pa stimula economia di Aruba cual lista ATIA a entrega na Minister anteriormente. A intercambia informacion tocante implementacion di e puntonan aki y Minister a menciona algun resultado concreto cu a tuma luga caba. ATIA di su banda a bolbe reitera cu ATIA ta dispuesto pa sigi dialoga y traha hunto cu Ministerio di Economia pa percura pa sigui traha riba stimulacion di economia di Aruba a base di competencia husto y sano.

Lider di Partido RED sr. Rudy Lampe

Ningun momento Aruba ta perde of gana autonomia cu cambio di statuut

ORANJESTAD – Tin un discusion grandi andando den comunidad tocante cambio di statuut. Den opinion di partido RED, e articulo 27 inciso 3 y 4 den discusión no ta duna Aruba mas autonomia y tampoco ta kita autonomia di pais Aruba. Tabata tin dos momento clave cu Aruba mes a entrega parti di su autonomia. Esey tabata e momento cu sr. Nelson Oduber a firma pa scrap fecha di independencia, planea pa tuma luga dia 1 di januari 1996.

E momento ey Aruba a acepta pa keda den Reino Hulandes, Aruba a acepta e Statuut cu ta contene e art. 43 y 51, cu ta duna Gobierno di Reino (de hecho Hulanda) e autoridad di interveni na momento cu derechonan humano y bon gobernacion ta extremamente na peliger. Aruba e momento ey a entrega parti di su autonomia. Aruba a acepta pa keda den Reino Hulandes, kiermen e ora ey, e statuut ta keda vigente. Ta sr. Nelson Oduber di partido MEP mes a entrega parti di nos autonomia na 1993. Si MEP tabata kier full autonomia e mester a respeta e fecha di independencia y laga Aruba bira independiente na 1996. E cambio aki sr. Oduber a haci sin tene un referendum.

Otro momento cu un pais ta entrega parti di su autonomia ta ora e ta pidi pa un tratado internacional tin vigencia pa su territorio. Ora por ehempel Francia pidi vigencia di un tratado internacional, Francia ta entrega parti di su autonomia y mester bin cu leynan nacional di implementacion. E ordo legal internacional ta para mas halto cu e ordo legal nacional. Ora gobiernonan di Aruba pidi pa un tratado internacional conta pa Aruba, e momento ey nan ta entrega parti di nos autonomia. No ta art.27, inciso 3 y 4 ta kita nos autonomia, ta e momento cu nos gobiernonan pidi pa un tratado conta pa nos tambe bo ta entrega parti di bo autonomia. Ke men gobiernonan di MEP y AVP pa decenas di biaha a pidi vigencia di un tratado internacional y nan a entrega parti di nos autonomia.
Partido RED ta duna MEP y AVP rason cu nan a boga pa Aruba keda den Reino Hulandes y esey a trece hopi beneficio pa nos ciudadanonan, RED ta di acuerdo cu MEP y AVP cu nan a dicidi pa entrega parti di nos autonomia ora nan a dicidi pa scrap e fecha di independencia.

Partido RED ta duna e gobiernonan di MEP y AVP rason cu nan a pidi na hopi ocasion pa tratadonan internacional por ta vigente pa nos teritorio tambe. Aruba no por biba aisla di e comunidad internacional y e tratadonan aki ta bon pa nos ciudadanonan manera e tratado internacional di derechonan di mucha. Partido RED ta duna MEP y AVP rason cu na hopi ocasion nan a entrega parti di nos autonomia pa bienestar di nos comunidad.

E ART.27, INCISO 3 Y 4
E art.27, inciso 3 y 4, cu ta duna Gobierno di Reino autoridad pa yuda den implementa leynan nacional pa cumpli cu tratadonan internacional, por wordo uza pa cambionan positivo pa Aruba. Partido RED ta menciona un ehempel. Reino Hulandes no ta cumpliendo cu e Tratado Internacional contra Corupcion di Nacionnan Uni pasobra Aruba no a implementa e leynan nacional.

Aruba no tin un ley di financiamento di partidonan politico manera e Tratado aki ta exigi. Hulanda bao di presion internacional a pone expertonan disponibel pa traha e concepto di ley aki. E concepto di ley aki ta cla, e yama Ley di Financiamento y Subsidio di Partidonan Politico. Ni gobierno di MEP ni gobierno di AVP kier mande Parlamento, pasobra no ta cumbini nan, nan kier sigui cu nan campaña miyonario. Awor cu e cambio di Statuut nos ciudadanonan a haya un instrumento pa presiona Gobierno di Reino pa cumpli cu su obligacion y yuda nos bin cu e ley aki toch contra voluntad di MEP y AVP pero e ta na beneficio di nos democracia.

Partido RED lo no participa na e accion di firma cu MEP ta organisando. Esaki ta djis pa tapa e blunder grandisimo cu gobierno di MEP a comete door di no participa den henter e proceso di cambio di Statuut. Cambio di Statuut ta algo masha scars mes, un bes cada un generacion.

Tin un procedura huridico specifico pa loke ta yega na esaki. Gobierno di MEP a haya tur chens pa cambia e articulo 27, pero nan a scoge un strategia robes di no participa den e deliberacionnan. Nos ta den e recta final unda Parlamento di Aruba a aproba e cambio di Statuut. MEP a laga pasa un oportunidad di oro, ora e tabata den gobierno, y awor nan kier tapa nan fout. RED a yega di pidi e gobierno di MEP pa organisa un referendum pa laga pueblo scoge pa loke ta su relacion cu Union Europeo. Gobierno di MEP a nenga bisando cu nan a haya e mandato di pueblo cu nan 11 of 12 asiento. Ironia di bida ta cu awe den oposicion nan ta pidi un referendum.

Parlamentario Marlon Sneek por compronde frustracion di lider di MEP

Gobierno di gabinete Mike Eman I ta yegando nan prome aña, y no tin topico pa ataca nan

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Marlon Sneek ta increibel ora nos tende e miembronan di e partido, cu ta pretende di ta mas cerca di pueblo, esta partido MEP. Algun siman pasa nos por a tende masha fanfaria mes di diferente actividad pa pueblo, mustrando cu nan lo kier ta mas cerca di pueblo.
No a dura mucho pa e lider di e partido aki demostra cu tur e posternan di MEP mas cerca di pueblo tabata puro propaganda. E siman aki nos por a tende con lider di MEP sr Nelson Oduber tabata grita manera alma malo na radio, yamando pueblo pa bay haci desorden. Aki nos por a wak e cara real di MEP, e mesun partido, cu e mesun mente malign, djis cu otro caranan.

"RIJKSWET WIJZIGING VAN HET STATUUT" !
E ley aki a wordo trata den conferencia di mesa rondo na aña 2006, pues bou di e gobierno di Gabinete Oduber IV. E tempo ey nos no a tende sr Oduber yama ningun hende pa traidor y pa entreguista. E mesun ley aki a wordo entrega na 'Raad van advies' pa gabinete Oduber IV sin cu nan a haci cambio ariba articulo 27 inciso 3, E conseho di 'Raad van advies' a wordo entrega dia 11 di februari 2009 atrobe bou di gabinete Oduber IV. Kiermen gabinete Oduber IV tabata di acuerdo cu e ley manera cu e tabata y awor nan ta bira 180 grado en contra. Pero Parlamentario Marlon Sneek por compronde nan frustracion; e gobierno di gabinete Mike Eman # 1 ta yegando nan prome aña, y nan ta ripara cu no tin mas topico pa ataca e gobierno aki cune. E articulo aki ta simplemente pa garantisa cu ora cualkier gobierno di pais Aruba firma pa cierto tratadonan, esakinan conta tambe pa nos pais y asina cumpli cunan tambe. Den otro palabra pa garantisa mas derecho y progreso pa e pueblo.

Juan David Yrausquin: fuera di formaliza e deseo di nos hermana islanan

Cambio di Statuut ta regla cu Hulanda no lo tin palabra final mas den diferencia di opinion cu Aruba

ORANJESTAD - E siman cu a pasa Parlamento di Aruba a aproba cambionan den e ley mas halto di Reino Hulandes, e asina yama "Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden". E Statuut aki ta regla e hecho cu tin un Reino Hulandes, ta defini e paisnan cu ta forma parti di dje, e responsabilidad y autoridad di Reino Hulandes y di e paisnan individual, como tambe con e cooperacion entre e paisnan ta hinca den otro. Motibo di e cambio di Statuut ta e cambionan estatal tumando lugar den Reino Hulandes unda cu e pueblonan di Corsow y Sint Maarten a expresa e deseo di tin un Status similar na esun di Aruba, mientras cu Bonaire, Sint Eustatius y Saba a expresa e deseo di forma parti directo di Hulanda. Cu aprobacion di e cambionan den Statuut dor di Parlamento di Aruba e deseo di e respectivo pueblonan aki lo bira realidad.

Fuera di e cambionan necesario pa acomoda e deseo di e pueblonan Antiano a cambio tres otro articulo den Statuut.

Pa locual ta toca articulo 27 di Statuut mester bisa cu esaki, contrario na locual kizas pa ignorancia a worde sugeri dor di oposicion, ningun momento ta kita algo autonomia di Aruba. E inciso nan añadi na articulo 27 di Statuut, manera nos propio Raad van Advies (cual ta un organo independiente renombra den nos comunidad) a pone bon cla den su conseho pa Parlamento, ta na beneficio di nos pueblo.

Semper a base di Statuut tabata Hulanda cu por a implementa tratadonan cu Hulanda tabata haña cu ta necesario pa ta valido den henter Reino (incluso Aruba). Esaki ta e caso for di anja 1954 tempo Statuut a drenta na vigor. Mira articulo 51 di Statuut.

A base di e incisonan nobo cu awor a worde añadi na articulo 27, e derecho aki di Hulanda ta worde mara na condicionan mas amplio (plan di implementacion, etc.). Pues e articulo 27 nobo di Statuut ta limita e uso di articulo 51 dor di Hulanda. Pues aki no ta kita ningun poder di Aruba.

Fuera di esey den e cuadro aki a keda combini (y esaki a keda subraya den Parlamento di Reino pa medio di un mocion entrega door di fraccion di AVP) cu Hulanda lo bai juda nos pa nos por implementa e tratadonan cu nos mes a pidi Hulanda pa e sera pa nos. Esta e tratadonan cu nos mes ta hanja cu ta na beneficio di nos pueblo. Nos no solamente lo hanja ayudo riba tereno huridico, pero tambe financiero y organisatorio pa por pone e tratadonan aki - cu ta na beneficio di nos pueblo - drenta na vigor.

E otro logro tin di haber cu e arreglo pa atende con diferencianan di opinion entre e paisnan den Reino Hulandes ta wordo atendi cune. Hunto cu un mocion di fraccion di AVP cu a wordo aproba den Parlamento Hulandes y cu ta sostene e decision di Gobierno di Reino tumá al respecto riba insistencia di Gabinete Mike Eman, den futuro ora tin diferencia di opinion den (Conseho di Minister di) Reino Hulandes riba asuntonan huridico, manera por ehemplo interpretacion di Statuut, e Ministronan Hulandes no lo tin palabra final mas.

Den futuro lo por hinca un diferencia di opinion asina den man di un organo hudicial independiente cu lo mester duna un veredicto cu ta mara Hulanda tambe.

Te cu awor semper e Ministronan Hulandes (pasobra nan ta den majoria den e Conseho di Ministro di Reino) tabata tin palabra final den esaki. "Na varios occasion mi a splika cu esaki ta un adelanto importante den e autonomia di nos pais den Reino Hulandes y mi ta convenci cu oposicion ta di acuerdo cu esaki tambe pero kizas pa motibonan politico partidista no ta bise. Es mas, fraccion di MEP a skirbi den un amienda cu nan a entrega y a wordo aproba den Parlamento Hulandes cu e cambionan aki ta atende cu e deficit legal cu ta existi den Reino Hulandes." asina Juan David Yrausquin di fraccion di AVP a duna di conoce.

Claro cu e logro aki ta nifica un cambio fundamental den nos relacionnan estatal den Reino Hulandes. Tanten cu ta ministronan Hulandes ta dicidi ta con ta interpreta Statuut nos nunca por a papia di igualdad entre e partnernan den Reino. Awor por fin lo bin un corte independiente pa duna interpretacion di tur locual ta poni den Statuut. Y e decision di e corte aki lo mara Hulanda tambe!

Pues e conclucion mester ta cu, aunque cu e negociacionan riba tereno estatal den Reino di ultimo añanan tabatin di haber cu desmantelacion di Antiyas, den e negociacionan aki nos di Aruba a logra saca nos probecho.

Esaki ta gracias na e hecho cu gobierno actual, Gabinete Mike Eman, for di inicio di fin di aña pasa a participa activamente den e negociacionan y gracias na e hecho cu for di e mesun tempo ey tambe Staten di Aruba a cuminsa participa activamente.

Sin duda e aporte di Staten di Aruba den e ultimo reunion di Parlamento di Reino a yuda hopi pa logra e resultadonan aki.

Un palabra di pabien ta bai pa Gobierno di Aruba, Staten di Aruba pero en especial na e Pueblo Arubano.

Tweede Kamer der Staten-Generaal **2**

Vergaderjaar 2009–2010

32 213 (R1903) **Wijziging van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden in verband met de wijziging van de staatkundige hoedanigheid van de eilandgebieden van de Nederlandse Antillen (Rijkswet wijziging Statuut in verband met de opheffing van de Nederlandse Antillen)**

Nr. 17 **AMENDEMENT VAN DE BIJZONDER GEDELEGEERDEN WEVER EN THIJSEN**
Ontvangen 12 april 2010

De ondergetekenden stellen het volgende amendement voor:

In artikel II, onderdeel E, wordt in artikel 12a de zinsnede «kunnen voorzieningen worden getroffen» vervangen door: worden voorzieningen getroffen.

Toelichting

Wat betreft de in artikel 12a voorgestelde bepaling geldt dat deze volgens de indieners van dit amendement te vrijblijvend geformuleerd is. De tekst laat in het midden welke geschillen behandeld kunnen worden. Wil er sprake zijn van het scheppen van een adequate voorziening voor een onafhankelijke beslechting van geschillen over de juridische interpretatie van de door de drie landen gezamenlijk overeengekomen Statutaire bepalingen, dan moet nu duidelijk blijken dat de landen zich bij voorbaat committeren om op grond van artikel 12a mee te werken aan het tot stand brengen van een adequate onafhankelijke voorziening tot beslechting van juridische geschillen ten aanzien van de interpretatie van de bepalingen van het Statuut.

Nu volgens de memorie van toelichting een effectieve behartiging van de gemeenschappelijke aangelegenheden wordt bevorderd door geschillen tussen de landen of tussen het Koninkrijk en een of meer landen niet te lang te laten voortduren en door de intensivering van de samenwerking de kans op geschillen toeneemt, is dit het juiste moment om te voorzien in de fundamentele lacune in het Koninkrijksbestel. Het is urgent om ook in het Koninkrijksbestel het rechtstatelijke principe onverkort te laten gelden en in het legaliteitsdeficit te voorzien.

Wever
Thijsen

Parlamentario di MEP mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Cambio di articulo 27 di nos Statuut ta habri porta pa drenta UPG mas lihe

ORANJESTAD - E cambio di articulo 27 di nos Statuut ta encera cu Hulanda ta haya un poder nobo pa traha leynan pa nos, si acaso nos mes no por traha nan na un forma lihe. Un poder similar ya caba Hulanda tin a base di articulo 51 di nos Statuut, pero e procedura cu Hulanda tin cu cana pa por eherce e poder aki a base di articulo 51 ta uno pisa, pues un caminda dificil pa cana.

Cu e cambio den articulo 27 e caminda ta bira mas facil pa Hulanda por haya eherce su poder pa traha leynan pa nos, segun su necesidad y prioridad.

Awor nos mester puntra nos mes, pakico nos mester di dos articulo den nos Statuut pa regla e mesun cos? Minister President Eman a splica cu e articulo 27 ta trece claridad den e scuridad di articulo 51. E decir, segun Minister President, articulo 27 ta splica e procedura cu Hulanda mester cana ora e kier uza e poder cu e tin a base di articulo 51. E pregunta cu ta surgi mesora ta, si articulo 51 no ta bon, pakico no a cambie anto? Pakico ta cambia articulo 27? E no ta logico! Fuera di esey, segun regla di traha ley, bo no por regla e procedura di articulo 51 den un articulo prome cune.

E organo di Conseho di mas halto den Reino, Raad van State, a splica den su conseho, cu e cambio di articulo 27 no ta necesario pa asina Corsou y Sint Maarten por haya nan Status Aparte, cual ta e meta principal pa cual ta haci cambionan den e Statuut. Pues dicon tin tanto ansha anto pa pasa e cambio di articulo 27 awor?

Despues di analisa e argumentonan treci dilanti pa Gobierno y fraccion di AVP den e debate riba cambio di Statuut cu a tuma luga siman pasa, nos por saca e conclusion, cu e cambio di articulo 27 di Statuut ta habri e caminda pa hiba nos Pais linea recta pa Europa.

E articulo aki ta duna Hulanda e entrada cu e tin mester pa traha leynan pa nos, si acaso nos mes no por traha nan na un forma lihe. Paso no lubida, Europa conoce hopi ley, y nan mester wordo traha y implementa den legislacion nacional denter di un tempo stipula, mayoria biaha dentro di 4 aña, sino Hulanda, como nos madre patria, lo core e riesgo pa haya boetnan miyonario, si nos tarda pa traha e ley.

Treciendo e cambio den inciso 3 di articulo 27 di nos Statuut, Hulanda ta haya e poder pa traha e leynan necesario poco poco y pa ora nos pueblo ripara ya caba nos lo ta rumbo UPG sin ni sikiera a vocifera nos opinion via un referendum. Esaki ta un manera masha fini cu Gobierno di signatura berde ta coopera pa pasa nos pueblo un fastball. Esaki tambe ta splica e cambio repentino di pensamento di e fraccion di AVP cu te na april 2010 tabata contra e cambio di articulo 27. Awor nan scoge pa sigui e plan di nan gobierno wowo cera.

Tempo di eleccion partido AVP tabata bisa cu e discucion di UPG no tabata al caso. Nan a tuma e postura di no kier informa e pueblo riba e pro y e contra di UPG bisando cu pa esey lo tin un referendum.

Pero awor cu nan vota pro e cambio di Statuut, e discusion aki a bira al caso y nan intencion nan berdadero a cuminsa sali na cla, nan kier evita di organisa un referendum! Awor nos pueblo a haya sa pakico tin tanto ansha!



Remitido

Trahadonan di Traimerdia ta reacciona ariba asunto di "Indexering"

Despues di por a lesa den medionan di prensa cu Indexering un biaha mas lo bay ta Afl.105, a keda e "question mark" hopi grandi. Dos aña pasa den e gobierno anterior, momento cu Indexering a tuma luga, gobierno di e tempo ey a bisa bon cla cu tur ambtenaar lo bon na remarca pa Afl. 105, den nan salario. Ora puntje komt bij paaltje, ata nos lidernan di Traimerdia a hay'e paga den porcentahe, mescos cu OPA, debi cu nos no ta traha 40 ora pa siman. Te dia di awe e asunto a keda pendiente. OPA a lanta para y nan si a haya di nan, y nos keto bay mescos. Awel shonnan e biaha aki si lo no haya macaco mas. Si nos no haya manera tur otronan, nos lo lanta para p'e. Y tambe teniendo bon na cuenta cu ainda nos tin esun di 2 aña pasa pendiente. Nos ta spera cu e gobierno actual si por cumpli cu nos. "Costo di bida a subi pa tur hende mescos".

Nomber y adres conoci na redaccion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Remitido

Apreciabel votado yuda bo pais Aruba

Na e momento aki nos ta colecta firma pa nos por manda pa su Mahestad La Reina pa para e decision cu Raad van Advies y di Gobierno a tuma, di duna Hulanda un tiki di nos autonomia. Un grupito di 25 persona no por dicidi pa un pueblo. Mi tin sigur cu bo a vota pa bo partido preferi, pero no pa Hulanda bin dirigi Aruba, nos mes por haci'e. Nos kier un referendum pa nos votadonan di Aruba mes dicidi, si nan ta acepta pa Hulanda bin mete den nos asuntonan interno. Miedo ta, cu si mañan Hulanda dicidi di yena Aruba cu macambanan pa bin traha na Aruba, lo no tin ningun hende pa stop nan. Wak Boneiro yena cu macamba.

Corsou ta bay e mesun rumbo, awor ta falta Aruba y nos como esnan cu ta biba ariba e Pais aki y cu ta stime, no mester permiti esey. Duna bo sosten pa nos por sigui lucha pa e Pais aki. No wak e color politico. Pero wak e rumbo cu politiconan kier hiba bo Pais. Haci acto di presencia na nos yamadanan, bini y yena e formularionan cu nos tin cu bo nomber fam y adres y despues bo ta firme. Union ta haci forsa.

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Segun Parlamentario sr. Booshi Wever (MEP)

E cambio di areglo di estado aki mester wordo discuti den pueblo prome cu e wordo implementa

ORANJESTAD – Siman pasa a trata e pensamentonan di union cu mester tin den un pueblo, a trata e cambio di areglo di estado. Den concepto di MEP a kere cu tur fraccion tabata riba mesun liña pa cu autonomia, pero siman pasa a ripara cu esey no tabata e mesun caso. Desde aña 1986 tabata tin un bloke Arubano, na unda cu a para pa autonomia. A keda para tur e temponan ey, tambe despues di 2005 cu tabata tin e conferencia di mesa rondo, Aruba a para den un bloke. MEP tabata den gobierno y AVP, MPA y RED tabata den e reunion aki. Nan tabata testigo c on lider di Mep a para pa autonomia di Aruba. a para pa autodeterminacion pa e pueblonan di Antia. Lamentablemente siman pasa a mira cu esaki no tabata e caso mas.

Den ultimo dianan por a nota una bes mas con AVP ta purba bruha tera y manipula. Ya cu nan no por trece ningun argumento sano contra un referendum, awor nan ta difundi e informacion eroneo cu MEP ta busca independencia.

Esaki ta un mentira flagrante segun sr. Booshi Wever di MEP, mescos cu PDR y AVP ta haya cu prome cu cualkier cambio den nos autonomia, mester scucha pueblo. Tur partido a bai di acuerdo cu e mocion aki di MEP den Parlamento. MEP ta haya cu e cambionan di art 27, inciso 3 y 4 di e Statuut ta trese cune cu Hulanda por mete mas facil, y traha leynan cu nos mester acepta, den caso di tratadonan.

E cambio aki mester wordo discuti den pueblo prome cu e wordo implementa, y pesey MEP ta boga pa un referendum. Esaki por mira claramente tambe riba e peticion pa sigur no pa independencia.

Ningun hende na Aruba por tin algo contra un referendum, no tin ningun motibo pa sembra panico. Si gobierno y AVP no tin nada di sconde y nan no tin miedo, nan no por tin nada contra un Referendum.

Pero tur esnan cu ta strobe e idea di Referendum y ta cuminsa difundi mentira, ta mustra claramente cu nan tin hopi miedo di un Referendum, nan tin hopi miedo di scucha e bos di pueblo. Pueblo di Aruba, no ta importa bo color politico, esaki ta pa Aruba, firma e peticion pa Status Aparte.



Parlamentario sr. Booshi Wever (MEP)



Segun partido AVP

Despues di 8 aña di gobernacion, a tuma 8 minuut pa hinca un referendum den otro

Falta di seriedad di partido MEP

ORANJESTAD- Lo ta bon pa menciona nan nomber un rato, esta ex-Minister Marisol Lopez-Tromp, ex-Minister Booshi Wever, ex-Minister Edison 'Eddy' Briesen, ex-Minister Nilo Swaen, nan tur cuater mester a sirbi interesnan di pais Aruba pa ocho aña largo den Gabinete Oduber III y Gabinete Oduber IV.

Tambe tin cu menciona cu ex-Presidente di Parlamento, esta Mervin Wyatt-Ras, kende a sinta seis aña den e posicion aki, y tambe mester enfatiza cu mr, Ady Thijssen a cumpli 5 aña como miembro di Parlamento pa fraccion di MEP.

E ley di cambio di Statuut for di 2005 a wordo atendi pa Gabinete Oduber III y IV y desde cu Gabinete Oduber a wordo manda cas dia 25 di September di 2009, tanto Marisol Lopez Tromp, Booshi Wever, Edison Briesen, Nilo Swaen, Mervin Ras, Ady Thijssen, Evelyn Wever-Croes y Xiomara Maduro, tin 11 luna sinta den Parlamento.

Tur e tempo ey, ningun miembro di partido MEP a bin cu e proposicion pa tene un referendum pa pueblo dicidi riba e cambionan di ley di Statuut.

Di repente diabierna ultimo, dia 3 di September di 2010, den un lapso di 8 minuut, fraccion di MEP den Parlamento a core hinca un referendum den otro, cu supuestamente lo ta pa laga pueblo dicidi riba e cambionan den Statuut.

Ocho aña largo nan a goberna, cinco aña largo nan a atende cu e asunto aki, pero den ocho minuut diabierna ultimo, nan a core hinca un referdum den otro, trece pa votacion keriendo cu nan lo por hunga un wega politico cu Gabinete Mike Eman.

Ta lanta e pregunta di con, Marisol, Booshi, Edision y Nilo, como Minister nunca a lanta para pa nan pais, ora cu e proposicion di cambionan aki a bin riba mesa.

Nan a biaha pa Hulanda, nan a sinta cu gobernantenan Hulandes y nunca a papia riba un referendum pero diabierna den cuestion di 8 minuut, a hinca un referendum den otro y awor ta hunga salbador di pueblo, mientras cu ocho aña largo, nan a lubida di salba pueblo.

Mervin Ras a sinta 6 aña como Presidente di Parlamento y ora cu controla tur documento di Parlamento, tur reunion cu a tuma lugar, ningun caminda por haya un peticion di Mervin Ras of di su partido, pa organiza un referendum pa laga pueblo papia.

Awor cu a perde eleccion, di repente interes di pueblo ta interes di MEP mientras cu pa ocho aña largo, interes di MEP tabata interes di 'friends & family.'

Ady Thijssen sa tur ley, of ta pretende di sa tur ley, e sa di tur tratado, of ta pretende di sa di tur tratado, pero nunca el a haci algo, nunca el a pensa riba pueblo y nunca el a pidi su Ministernan, cu tabata Marisol, Booshi, Edison, Nilo, Rudy of Nel, pa nan organisa un referendum. Awor cu MEP ta den oposicion, awor cu MEP a wordo manda cas pa pueblo votado, nan ta asumi un mandato cu nan no tin pa pidi pa un referendum. Esaki ta un prueba cla di hunga cu sentimentonan di un pueblo, di pretende di ta algo cu bo no ta, di hunga wega politico riba custia di pueblo. Un pueblo cu ya no kier ni por wordo gaña mas.

Lider di fraccion di AVP, Rene Herdé

MEP no tabatin ningun forma pa splica con y dicon cambio di Statuut lo kita autonomia di Aruba

ORANJESTAD - "Casi un aña pasa pueblo di Aruba a scoge pa un partido cu un plan pa goberna y saca Aruba atrobe for di e abismo cu e ta aden pa mucho hopi aña caba. Den e ultimo lunanan di e campaña pa eleccion aña pasa, e partido MEP a usa e mes un trikinan, mentiranan y storianan falso pa spanta hende pa no vota pa AVP. E mesun mentiranan, e mes un tactica, e mes un wega sushi, e mes un storianan falso MEP a uza siman pasa pa spanta hende, pa pueblo kere cu e cambionan di Statuut ta bay ta malo pa Aruba. Nan a purba gaña pueblo siman pasa atrobe cu si aproba e cambio di Statuut, cu Aruba lo perde autonomia, cu Hulanda lo bay impone ley pa hende di mesun sexo por casa, cu ta bay introduci euro enbez di nos florin y un cantidad grandi otro mentiranan pa spanta pueblo. Siman pasa atrobe MEP a purba e mes un wega sushi aki, pasobra nan no tabata tin ningun forma pa splica con y dicon e cambio di Statuut lo kita autonomia di Aruba." Esaki Rene Herdé (AVP) a bisa den un prome analisis di e reunionnan di Staten di siman pasa pa aproba e cambio di Statuut pa Corsou y St Maarten sali for di Antias y bira paisnan riba nan mes den Reino Hulandes, manera Aruba.

FALTA DI ARGUMENTO

Den e reunionnan den Staten MEP no por a produci un crenchi di splicacion ta con of dicon, na ki forma of ora, e cambionan den Statuut lo afecta Aruba den forma negativo. MEP a bisa cu e articulo 27.3 lo kita autonomia di Aruba, pero nan no por a splica con. Alcontrario tanto Juan David Irausquin y Andy Lee di e fraccion di AVP, y Minister Presidente Mike Eman, a splica detayadamente con e articulo nobo aki netamente ta yuda Aruba den implementacion di leynan cu Aruba mes kier. Y cu net net nada lo kita di nos autonomia! Pero e preocupacion di MEP no tabata cu e ta afecta autonomia di Aruba, pasobra si no nan lo por splica esey masha bon mes. Pero e meta berdadero di MEP tabata cu nan kier stroba e gobernacion di Aruba. Y e topico di e reunion aki (= cambio di Statuut) a duna nan e miho posibilidad pa haci esaki. E topico aki tradicionalmente ta un tema cu MEP uza pa hunga cu sentimento di pueblo y pesey e tabata e oportunidad perfecto pa nan purba lanta pueblo y stroba gobernacion. Y nan a purba haci esaki via nan radio, television, corant, SMS, email y tur otro forma cu por tin. MEP a hiba un campaña pa lanta su 'militancia' pa stroba e reunion y nan a logra basta. Pero no den e resultado final. AVP a para fuerte y a mustra bes tras bes cu e cambionan den Statuut ta pa restructura Reino Hulandes, no ta atacha di ningun forma e autonomia cu Aruba tin for di 1986 y netamente ta yuda implementa leynan cu Aruba tin mester. Leynan contra labamento di placa, leynan pa proteha derecho di muchanan y leynan contra abuso sexual di muchanan. MEP a baha te na e nivel di mas baho cu por tin pa logra nan meta y a faya.

COMPROMISO CU PUEBLO

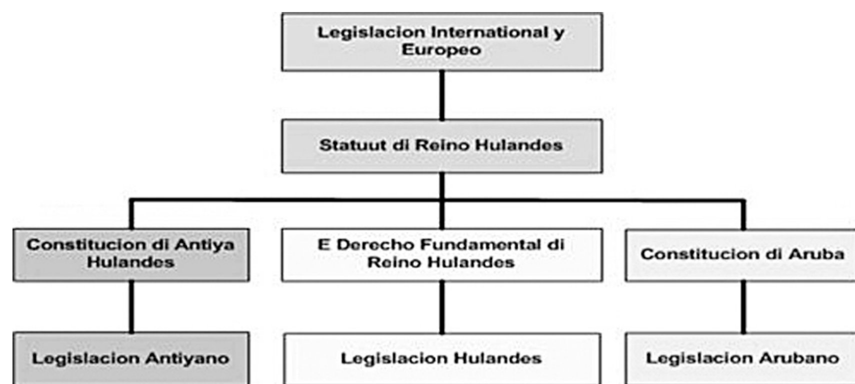
Fraccion di AVP tabata ta sa cu MEP lo a purba stroba aprobacion di e cambionan di e Statuut. No pasobra e lo afecta nos autonomia, pasobra e no ta e caso. Pesey mester tabata tin otro motibo. E motibo ta cu MEP kier haya poder riba gobernacion di Aruba atrobe y mester busca forma pa stroba e gobernacion cu den apenas 10 luna a haci cosnan pa Aruba y pa pueblo cu MEP no a logra den ocho aña y cu mas di 10 biyon florin. Rene Herdé: "Nos tabata sa cu e meta real di MEP no ta tanto e articulo 27.3. Pa MEP autonomia ta nada mas cu e capa bou di cual nan ta sinti nan mes liber, sin control, pa haci y deshaci cu Aruba. Ora nan ta den gobierno nan ta sinti cu nan ta doño di Aruba y no tin cu tene cuenta cu ningun hende. Ta pesey nan a laga Aruba bashi, yen di problema, masha hopi hende sin trabou. Nos a gaña eleccion pasobra pueblo a pidi un gobierno cu ta soluciona problemanan y crea un miho bida pa tur hende. Sin distincion! Y nos ta haciendo esaki manera nos a bisa pueblo. Nada ta bay kita nos di cumpli cu loke pueblo a vota pe."



Lider di fraccion di AVP, Rene Herdé

Texto riba e website di gobierno di Aruba

E bon di e tratadonan ta cu nan ta yuda goberna nos pais cu principionan y leynan cu nos kier, pero no tin



ORANJESTAD - Riba e website informativo di Gobierno di Aruba tin e siguiente texto cu ta duna informacion con Tratadonan Internacional, Statuut, Leynan di Reino y Acuerdonan di Cooperacion ta importante pa maneho di nos pais. Nan ta hasta mas halto cu leynan di Aruba mes. E bon di e tratadonan ta cu nan ta yuda goberna nos pais cu principionan y leynan cu nos kier, pero no tin. Riparabel ta cu tratadonan ta e leynan di mas halto pa nos pais. Esaki ta conta pa tur pais di mundo. Tambe pa henter Reino Hulandes. E punto aki ta importante den cuadro di e discusion cu tabata tin siman pasa den Staten riba cambio di Statuut y e importancia y e rol di tratadonan pa nos. Un punto den e discusion tabata pakico nos tin cu cumpli cu tratadonan y pakico Hulanda den nomber di Reino kier pa Aruba cumpli cu e tratadonan cu Aruba mes a scoge pe. Y si Aruba no por cumpli cu e tratadonan cu Aruba mes a scoge pe, Hulanda por yuda nos traha nan y si ainda nos no cumpli, Hulanda por traha nan pa nos segun palabracion haci cu nos.

For di e informacion cu tin hopi aña caba riba e website di Gobierno di Aruba por conclui cu ta importante pa Aruba cumpli cu tratadonan, pasobra nan ta mas halto cu nos propio leynan y ta trata di asuntonan importante pa nos. Tambe e ta splica pakico Hulanda tin cu yuda nos cumpli cu e tratadonan, pasobra Gobierno di Reino ta responsabel pa cumplimento cu tur e tratadonan cu nos scoge pe. Ora nos na Aruba of na Antias no cumpli, ta Hulanda ta wordo reclama internacionalmente. Como cu e tratadonan ta bon pa nos, ta nos mes ta scoge pa nan y Hulanda ta responsabel pa nos cumpli cu nan, a pone articulo 27 nobo den Statuut.

Esaki ta e texto riba e website di gobierno pa hopi aña caba. E fundeshi di gobernacion di un pais ta su leynan. Un pais por yama su mes un estado di derecho, si ta cumpli cu su leynan. E leynan ta conta pa un y tur na e mesun manera. E leynan di un pais ta di diferente indole. Un areglo inferior nunca por ta en pugna cu un ley superior. Un ordenansa nacional no por ta en pugna cu e derechonan fundamental cu ta para den prome capitulo di Constitucion of cu un acuerdo cu Reino a cera cu otro paisnan (por ehempel Acuerdo pa e Refugiadonan). E areglonan ta ordena di ariba bay abou como lo siguiente:

* • Tratado
* • Statuut.
* • Derecho Fundamental (un parti).
* • Rijksregelgeving (van het Koninkrijk).
* • 'Samenwerkingsregeling'.
* • Constitucion di Aruba.
* • Ordenansa nacional.
* • Decreto nacional cu ta contene medida general (ham).
* • Decreto nacional y areglo ministerial.

Parlamentario sr. Ady Thijsen(MEP)

Den apenas un luna fraccion di AVP a cambia di pensamento riba articulo 27 inciso 3 y 4



Parlamentario sr. Ady Thijsen(MEP)

ORANJESTAD – Fraccion di MEP kier duna mas tanto informacion y claridad cu ta posibel. Partido AVP kier manipula cu informacion y kita atencion for di esencia di e problema. AVP ta purba di hala e discusion y e problema di cambio di areglo di estado riba partido MEP, segun sr, Ady Thijsen. Mester keda na e hechonan. E concepto di rijkswet a bay Raad van Staten. Esaki ta organo conforme statuut y grondwet di Hulanda cu ta e instancia mas halto den Reino Hulandes cu ta duna conseho riba Rijkswet. Na augustus 2009, cu tin documentonan oficial, Raad van State a duna su conseho. Nan a bisa cu loke ta articulo 27 insico 1 y 2 ta bon bini, pero articulo 3 y 4 no ta necesario. Esaki Raad van State a basa su mes riba e hecho cu tin articulo 51 caba. Raad van State cu ta e organo di mas halto a bisa esey

E concepto di ley a bay e ora ei na tur Parlamento di reino. Aruba a hay'e, Antia a haye y tur partido concerni a hay'e. Na november 2009 esaki a tuma luga, pues na november 2009 ta gabinete Mike Eman ta den gobierno. Na e momento ey caba tabata tin palabra cla. Pero awor nan a bin ta pusha cos riba gobierno di MEP. Segun Thijsen ta un excusa cu AVP ta busca. AVP mes a faya y awor nan ta purba di cambia cos. MEP kier ta honesto y nan no ta inventa e situacionnan, esakinan ta hecho. Si gobierno a hay'e e documentonan di cambio na november, e ta cana su caminda. Parlamento tin su comision Cyprus encarga cu asuntonan di Reino. Tin e comision fiho cu ta atende cu leinan di Reino y tratado den Parlamento. Ora cu a reuni hunto den e comisionnan, tur partido a mantene e punto di bista cu no ta bay acepta inciso 3 y 4 di articulo 27.

Thijsen a indica cu na februari 2010 tur partido a manda nan relato pa loke ta trata e Rijkswet aki, bisando cu tur hende ta contra. Na april 2010 statuut ta duna oportunidad pa Aruba su delegacion bay Hulanda duna splicacion pakico ta contra. Eynan atrobe sr. Rene Herde, sr. Booshi Wever, sr. Andin Bikker y sr. Ady Thijsen, tur cu a forma Parti di e delegacion a bisa cu articulo 27 inciso 3 y 4 cu Aruba no kier'e. Hasta sr. Rene Herde(AVP) a basa su mes riba e conseho di Raad van State y tur ta documenta. Sr. Paul Croes, Presidente di Staten di Aruba, a bay na juli 2010. El a vocifera atrobe e bos di Parlamento y di tur fraccion. Awor mester bisa e cos manera cu e ta, te na juli 2010 Aruba completo, tur partido politico den Parlamento ta para riba un liña. Ta papia aki di un luna di diferencia, augustus y na cuminsamento di september a bin e reunion y a bay pa votacion. Den un luna di tempo gobierno di Aruba a sucumbi pa e presion y nan a pone nan parlamentarionan sucumbi tambe.
E parlamentarionan di AVP cu a defende hunto cu MEP y PDR, a sucumbi pa nan gobierno. Fraccion di AVP ta bou di presion pisa, ora nan gobierno, nan lider y nan hendenan ta bisa nan cu awor mester vota pa interes di partido. Pesey for di 12 miembro di Parlamento, dos so a hiba palabra. Den un cambio di statuut esey ta totalmente for di luga. Tur hende por tin otro opinion, pero alomenos nan por defende e opinion ey. sr. Thijsen ta sinti cu e manipulacion cu AVP kier haci, door di duna otro informacion, cu e palabranan di Thijsen aki e ta kere cu nan a cambia e situacion.

Thijsen ta sinti cu AVP a laga e comunidad na caya, pero ta nan responsabilidad si a acepta cu 3 y 4 ta cay afo. Pues tur hende como partido politico, ta Aruba a dicidi esey. Awor e pregunta ta, si a bisa cu no ta acepta e articulo aki y tur hende a keda para riba, e lo no a trece ningun cambio pa e desmantelacion di e islanan. E islanan por a haya nan cambio, bira un status aparte of bay bou di Hulanda paso Hulanda toch tin articulo 51, manera cu Raad van State a bisa. E no ta nada abnormal cu loke MEP a critica, pero toch AVP a bisa otro. Fraccion di MEP ta bay reunion di mesa rondo, paso e ta algo importante. Sr. Thijsen a bisa cu riba e carta e delegacion ta bay como observador, esta cu si bay bek na 2005 Aruba tabata toehoorder, Aruba no tabata parti di e declaracion final. Aworaki Aruba ta bolbe bay como observador y ta parti di e declaracion final. Pues cu e cambionan di statuut, basicamente Hulanda ta buscando forma pa haya gara riba Aruba, enves di laga Aruba mes atende su asuntonan.

Muchanan y maestranan a gradici Minister Dowers

Graf von Zinzendorf kleuterschool ta nechi drecha



ORANJESTAD - Diabierna mainta e muchanan y maestranan di Graf von Zinzendorf kleuterschool a sali den patio di nan scol pa un motibo. Aki nan a gradici e trahadonan cu durante di e periodo di vakantie a duna e scol aki mantencion y un man di verf. Tambe a gradici minister di husticia y enseñansa mr drs. Arthur Dowers cu no obstante di tur e contratiemponan cu a presenta a sigui padilanti cu e proyecto aki. Na momento cu e team di renobacion hunto cu taskforce a yega na e scol aki pa cuminsa cu e trabaonan a bin topa cu un scol den un estado hopi decai y deplorabel. E team aki a cuminsa di inmediato pa asina logra cu awe tin un bunita kleuterschool den un bon estado. Claro cu mester bay hinca e scol aki den e schema di mantencion preventivo pa scolnan pa preveni cu e scol ta bolbe bay atras.

Cabesante di e scol juffrouw Chikita a entrega minister Dowers un regalo como gradicimento pa drecha e scol. Awor cu e scol ta nechi drecha, e ta duna nan smaak atrobe pa bin scol y contribui na enseñansa di nos muchanan, cu ta futuro di mañan.

Un anochi informativo na Abraham de Veerschool

ORANJESTAD - Commandant Generaal Abraham de Veerschool ta invita cordialmente tur mayor cordialmente invita pa asisti na un anochi informativo. Bin cera conoci cu directiva, docentenan y e mentor di bo yiu. Ta importante pa mayornan ta bon informa asina conhuntamente nos lo por yuda bo yiu pa cu su futuro.
Klas: CA2 of klas 4: Diamars 7 di september 2010.
Klas: CA1 of klas 3: Diamars 14 di september 2010.
Klas: CB2 of klas 2: Diaranson, 15 di september 2010.
Klas: CB! Of klas 1: Diahuebs, 16 di september 2010.
Tuma bo nota di e fecha den cua klas bo yiu ta, pa bo asisti sin falta. Nos ta desea nos alumnonan un aña escolar di hopi estudio y exito.

Parlamentario sr. Nilo Swaen (MEP)

Tur acuerdo tin consecuencia pa tur hende den un comunidad pues no por papia di adelanto

Acuerdo di dialogo social tin un prijs halto pa tur hende



Parlamentario sr. Nilo Swaen (MEP)

ORANJESTAD – Ayera mainta fraccion di MEP a tene nan encuentro cu prensa. Durante e mainta aki, sr. Nilo Swaen di MEP a mustra riba e aspecto financiero di e acuerdo social. Sr. Nilo Swaen a indica cu tur e peso di e acuerdo social ta cay pa e comunidad y comercio mes no ta carga practicamente nada. Cu asombro MEP mester constata, ora di repasa e documentonan di e Dialogo Social, e hecho cu un di e puntonan menciona ta cu e partidonan ta mira e importancia di un Finanza Publico saludabel.

Asombra pasobra den opinion di MEP, e resultado di e acuerdo aki sigur lo no contribui na un Finanza Publico saludabel. Mas preocupa MEP ta na momento cu tur e partidonan envolvi a sali papia solamente di un logro grandi y tur hende a bay dilanti. Te asina cu MEP sa den tur acuerdo mester por tin e banda positivo pero tambe e prijs cu esakinan ta costa. Ariba e prijs te awe ningun partido no kier papia. Te awe ta fresco den MEP su memoria con gremionan sindical y comercial y tambe partido AVP den pasado tabata pone hopi enfasis ariba e debe nacional y endeudamento di futuro generacionnan.

Sinembargo apesar cu a sinta negocia den secreto te awe no a duna un bista ni na e miembronan ni na e pueblo kico ta e consecuencia di e acuerdo cera. Un analisis chikito di MEP su parti sin cu MEP tin tur e documentacion den un forma oficial ta duna nan un indicacion cu pais Aruba lo bay conoce deficitnan financiero astronomico y nunca bisto den futuro cercano. Cual na su turno lo pone e debe di pais Aruba subi den un forma acelera y cu lo no conoce mas un re-cobransa den futuro, y cu lo haci nos pais dependiente di pais Hulanda. Tur esaki pa motibo cu no kier carga su responsabilidad pa tuma decision pa keda cuida Finanza Publico.

Envez di esey gobierno a scoge pa reduci entrada y subi gastonan mas ainda. Ya caba a splica e hecho cu a elimina e prome parti di BBO cual resultado ta un entrada menos di 80 miyon florin. Banda di esaki lo mester tene na cuenta cu pa aña 2011 ya pais Aruba no por conta mas cu e 200 miyon extra di Valero. Es decir e deficit financiero presenta na aña 2010 di 160 miyon y bo pone banda di dje e falta di 200 miyon di Valero ya caba bo ta yega na 360 miyon pa aña 2011.

Den calculacionan pre-eliminario di fraccion di MEP ta duna cu e acuerdo cera entre Gremionan Sindical, Comercial y Gobierno lo bay costa Gobierno un suma di por lo menos 70 miyon florin extra. Esaki reparti entre 20 miyon na compensacion pa trahadonan publico, 4 miyon na esnan cu ta ricibi un pensioen, 46 miyon reparti entre pagonan di interes ariba e prima di APFA pa e hecho cu no a paga prima completo pa aña 2010 y un calculacion bruto di e subida di prima na APFA, apesar cu a yega na un acuerdo nos ta calcula cu e prima lo sigui subi y cu lo por resulta den un suma di 42 miyon florin extra. Ainda MEP no ta inclui den esakinan e reduccion extra di entrada debi na e hecho cu e "reparatietoeslag" cu ta ser paga door di sector priva y na su turno ta ser reduci for di pagonan na Gobierno y e toeslag aki cu ta ser paga na e pensionadonan y cu lo sali directamente di presupuesto di pais Aruba. Aki nos ta laga un banda ainda tambe e re-introduccion di e reduccion ariba inversionnan, cambio den e suma di RevPar pa incentivonan fiscal cualnan tambe lo contribui na menos entrada pa Gobierno. Si no falta poco Gobierno no a presupuesta e 60 miyon extra na pago di prima na Fondo di Pensioen y cual e mester cumpli cune pa aña 2010. Un analisis asina nos a sinti falta di dje pa duna claridad ariba e prijs cu mester ser paga. Mesun analisis aki ta bon pa sindicatonan haci pa nan miembronan pa pone e pro y contra banda di otro. Asina e empleado publico y priva por mira cu locual ta ser duna cu un man no ta ser kita cu e otro man for di dje. E claridad ey e no tin. Por ehempel di un banda ta duna un compensacion y di otro banda ta subi primanan di AZV, haci cambionan den cobranza di SVB, reduci pensioen y ta firma pa continua toch den direccion di belasting indirecto, y na final lo bay fia un suma considerable di placa cual tardi of trempan ta e conciudadano mester bay paga.

Fraccion di MEP ta kere ta bon pa un analisis asina ser haci ya tur hende por wak ken ta ken den e Dialogo Social. Esun al fin al cabo cu a entrega ta pueblo di Aruba, esaki debi na e crecemento astronomico cu lo bay tuma luga den e añanan nos dilanti. Esaki sin por garantiza cu tanto e Fondo di pensioen di ambtenaarnan lo ta solvable despues di e acuerdo aki ni tampoco cu esaki lo contribui na reduccion di e contribucion di Gobierno na AZV. Y comercio mes? Te ainda MEP no por saca afor unda su sacrificio ta.

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras di MEP:

Fraccion di MEP ta urgi tur ciudadano cu ta stima Aruba pa sostene mocion pa un Referendum

ORANJESTAD - Durante reunion publico di cambio di Statuut, consistiendo di dos "lezing" of reunion publico. E prome lezing cu a cuminsa diaranson y e di dos diahuebs cu a finalisa diabierna atardi, fraccion di MEP a presenta un mocion pa urgi gobierno di Aruba pa scucha nos pueblo prome cu bay over na cambio di Statuut.

E mocion pa tene un Referendum a keda presenta ora cu por a nota cu contrario na april di e aña aki durante reunion den tweede kamer na Hulanda, fraccion di AVP a cambia su punto di bista drasticamente.

Aruba su posicion semper tabata cu Aruba ta bay di acuerdo cu cambio di Statuut cu e condicion cu no ta touch cu nos autonomia. Discusion a surgi na momento cu Hulanda den e ley di cambionan di Statuut a inclui den e articulo uno cu ta limita libertad di Aruba, esta articulo 27 inciso 3 y inciso 4. Den esakinan ta ser trece padilanti cu ora cu ta cera tratadonan y cu mester traha leynan al respecto, si Aruba no por cumpli (na tempo) Hulanda ta haya e poder di traha dicho leynan. Esnan cu tin di haber cu esaki sa cu ora Hulanda traha su leynan (Rijkswetten) na ultimo momento ta manda nan Aruba pa duna feedback, pues cu si nos bay di acuerdo cu esaki, Hulanda ta bay traha leynan pa nos y laga nos wak nan na ultimo momento. Esaki ta bay contra e principio di igualdad of "gelijkwaardigheid" den Statuut y ta un falta di respet pa nos profesionalnan ariba tereno di ley. Como argumento pa sostene esaki esnan di AVP ta bisa cu Hulanda e ora ey lo yuda Aruba, mientras minister di Gabinete Eman den su contesta durante reunion di Parlamento a trece padilanti cu Hulanda mes no tin e profesionalnan suficiente ariba tereno di ley. Pues cu otro palabra dor di duna Hulanda e poder aki no tin ni garantia cu Aruba lo haya yudansa den traha e leynan aki. E ora e discusion a focus ariba pakico anto e cambio? Si no tin bentaha pa Aruba?

E organo di mas halto di Hulanda Raad van State tambe a indica cu pa e cambio di Statuut pa duna e paisnan Antiano Corsou y St. Maarten autonomia no ta necesario pa inclui articulo 27 inciso 3 y 4. Pesey mes parlamentario Mervin Wyatt-Ras a papia di fastball den direccion di Aruba cu cooperacion di AVP. Mientrastanto ni na Antias ni na Hulanda no ta cla ainda cu formacion di un gobierno. Es decir cu Antias mes no a aproba ainda na mesun Status Aparte, anto pakico Aruba tin cu core "den anochi" pasa e ley? Alabes por a compronde for di fuentenan Hulandes cu den cambio aki Hulanda a duna su mes cierto "bevoegdheden".

Aki ta momento cu fraccion di MEP ta urgi tur ciudadano cu ta stima Aruba pa asina sostene e mocion pa un Referendum pa nos pueblo por papia y dicidi tocante nos destino. Pa tur esnan cu a nace na Aruba y a esnan cu ta biba na Aruba ta di importancia pa garantisa cu Aruba ta keda cu mesun derechonan y debernan cu e tin te cu awor y cu no lo permiti cu nos tin cu bay perde libertad den traha nos mesun leynan, den drenta of sali for di Aruba, den tipo di belasting cu nos ta paga, den leynan na defensa di nos medio ambiente, leynan di proteccion di nos muchanan, di enseñanza obligatorio, di pedofilie. En corto cada ciudadano y nos pais mester keda baas of doño den nos propio hogar of pais sin limitacion algun. Paso di nos laga esaki pasa ta bin mas restriccionnan pues si nos duna un "dede awor nos lo coy full nos man den futuro".

Ehecutivo KVK Sr. Leo Maduro

Directiva di Camara di Comercio ta completamente di acuerdo cu protocol di Dialogo Social

ORANJESTAD – E acuerdo cu a resulta for di Dialogo Social diabierna dia 27 di augustus, a keda aproba pa directiva di Camara di Comercio y Industria den su reunion di diaranson dia 1 di september 2010. Asina KvK ta subraya su apoyo pa e acuerdonan logra den e proceso di Dialogo Social te awor. Na prome luga, mester felicita y gradici tur participante na e Dialogo Social pa e manera franco pero respetuoso cu tur partido a discuti cu otro y a expone nan punto di bista. Conserva e forma di dialoga aki y percura cu e plataforma tri partite aki bira algo institucionalisa riba su mes caba ta un avance enorme cu ta yuda mehora y profundisa democracia den nos pais.

Como logro positivo mas resaltante pa sector priva, ta considera e acuerdo pa institui un areglo di pension obligatorio pa tur empleado den sector priva, cual lo cuminsa den forma gradual na 2012, cu 1% di prima pa trahado y 1% pa e dunado di trabao pa tres aña consecutivo, pa yega na un minimo di 6% di aporte conhuntamente. Cu esaki a crea un segundo pilar di pension banda di AOV, pa asina sigura un miho entrada pa cada ciudadano den sector priva na edad halto.

Banda di esaki a keda aproba pa un reintroduccion di “investeringsaftrek” pa dos aña (2011 y 2012) di 6%, cual ta conta principalmente pa gastonan haci localmente. Tambe por considera como algo positivo e acuerdo pa baha tarifa di impuesto di importacion pa producto relaciona cu energia alternativo te 2%. Hopi di e productonan aki actualmente ta den e categoria di articulo di luho cu ta paga 22%.



E medidanan cu gobierno lo tuma pa mantene poder di compra di esnan mas vulnerabel ta na beneficio di comercio tambe.

SACRIFICIO

Banda di e cosnan positivo, naturalmente tabata inevitabel acorda tambe cierto sacrificio. Asina a yega na acuerdo pa aumenta prima di AZV cu 2%, 1% pa trahador y 1% pa dunador di trabao. Esaki banda di acuerdo tambe riba reduccion di gasto di e Organo Ehecutivo di AZV. E prima di AOV no a subi, pero e plafond pa cobranza di prima di Afl. 54.500,- lo bay subi te na Afl. 65.000,- loke tin consecuencia pa e empresanan cu salario di e nivel ey. Tambe ta individualisa e cobranza di prima AOV, y e base pa cobranza ta bay cambia di e “zuiver inkomen” pa “onzuiver inkomen” loke ta amplia esaki. Tambe e areglo di pension nobo lo bay ta un peso extra pa henter sector priva, pero ta considera inevitabel pa inverti den futuro di nos ciudadano.

COMISIONNAN PA TEMA SPECIAL

Riba algun aspecto no por a yega na un acuerdo ainda, mirando tambe e complehidad di e materia. Pa esaki, a keda acorda cu ta bay institui algun comision riba base tri partite, cu mester raporta na april di 2011 na e partidonan envolvi den e Dialogo. Un comision lo bay atende e desaroyonan riba tereno demografico y di mercado laboral, pa yega na recomendacion en cuanto edad di pension di AOV. Otro comision lo atende e tema di nos regimen fiscal, pa explora e posibilidadnan pa haci esaki mas atractivo pa inversionista local y stranhero, mirando tambe desaroyonan den nos region riba e tereno aki. Tambe lo ta bay tin un comision encarga cu bin cu proposicion pa crea un “one stop shop” ora ta lanta empresa nobo. Esaki ta encera limita e tramitenan di registracion, permiso di diferente tipo, etc. na un minimo pa asina facilita e proceso pa lanta negoshi. Esaki no ta un tema nobo ya cu ministerio di Asunto Economico tabata trahando cu varios entidad gubernamental y di sector priva riba e tema aki.

DIALOGO SOCIAL MESTER CONTINUA

Banda di e logronan menciona mester bisa cu ta keda existi un necesidad pa continua cu e Dialogo Social. Na prome luga, e dialogo riba su mes a proba di ta e miho manera pa discuti y yega na decision tocante e retonan clave cu nos comunidad mester un contesta riba nan. Na di dos luga, ta importante señala cu ainda ta keda bastante trabao pa haci prome cu nos por hala rosea trankil, mirando e magnitud di e asuntonan nos dilanti. Na november, ora reanuda e dialogo, e fenomeno di “vergrijzing” lo ta tema principal, hunto cu enseñansa y siguridad den comunidad, mirando e hecho cu nos ta bibando den un epoca unda e parti di poblacion di edad halto ta creciendo rapidamente y lo sigui crece te yega na mas di dobel di e cantidad actual: awor aki nos ta conta cu alrededor di 16.000 ciudadano di 60 aña of mas, y dentro di e proximo 20 aña esaki ta bira mas di 36.000! Esey tin consecuencia serio pa nos seguro medico, y pa nos fondonan di pension, cu no a conoce solucion definitivo cu e medidanan acorda den e prome protocol aki, cualnan tabata mas bien dirigi na resolve e problemanan mas urgente di e momento aki.

INFORMACION

Consciente di e tarea informativo cu tur participante den e dialogo tin pa informa publico en general lo miho posibel, KvK a tuma e decision pa pone cierto documentacion ricibi den e cuadro di e dialogo na disposicion di un y tur via su website www.arubachamber.com. Dentro di algun dia esakinan lo ta disponibel bao di e titulo “Dialogo Social”.

Participacion na curso pa amplia experticio riba tereno di Unidad Canino (K-9 unit)







ORANJESTAD - Un funcionario di Cuerpo Policial ta bay Hulanda pa participa den un curso intensivo pa amplia su conocemento y experticio riba tereno di unidadnan canino.

Riba dialuna 30 di Augustus e experto di cacho di Cuerpo Policial a duna un informe detaya na Alto Mando di Cuerpo Policial di un curso intensivo cu e tabatin e privilegio di participa den dje na Hulanda riba e tereno di "dog handling". E curso aki a tuma luga di 30 di Juli te cu 14 di Augustus 2010 na e academia Unit Specialistische Honden na Neunspeet Hulanda.

Durante e entrenamento aki e expertonan Hulandes a test e capacidad di operacion di tanto e handle como e cacho y pa nan mes sorpresa esnan di Aruba a saca cara na un manera excelente. E expertonan a mira e potencial pa Aruba su handle por sigui avansa pa bira un entrenando den futuro y asina crea espacio pa Aruba cuminsa cu un departamento cu ta emplea K-9 units pa diferente tareanan Policial, tanto pa Aruba como den Caribe. Alto mando di Cuerpo Policial a gradici sr. Coffie pa e excellente representacion y a tuma nota di e sugerencianan pa cu e ampliacion di e departamento aki den futuro. Riba e fotonan adhunto por observa e presentacion di sr. Coffie, miembronan di e Management Team y tambe e certificadonan cu a ser alcansa pa medio di e curso.

Prome "Operational Mutual Support Conference" di Cruz Cora a wordo teni na Aruba

ORANJESTAD - E prome "Operational Mutual Support Conference" di Cruz Cora a wordo teni entre 27 y 29 di augustus na Aruba. Tur Overseas Branches (OSB) Hulandes a wordo representa pa nan disaster managers y Cruz Cora Hulandes pa e Caribbean Region Manager, Sr. Rob Linker. Sra. Mayra Mackay a representa Cruz Cora Aruba como desaster manager.
Director di Cruz Cora Aruba, Sr. Michel La Haye, a presidi e conferencia, cu tabata tin e meta pa haya contesta riba 2 pregunta: 1) Con cada isla por asisti otro den caso di un desaster? y 2) Kico cada isla ta spera di su partner?
Durante varios discusion y tayer, claridad a wordo duna riba otro branch su capacidad y necesidadnan operacional y su planes pa supera e falta di material y ekiponan di emergencia, manera tanto, generator, cuminda di emergencia etc.
Cruz Cora di cada isla a presenta su forsa y debilidad. A delibera con cada isla lo por yuda un otro den calamidad. Por ehempel, si Cruz Cora Aruba pidi asistencia di otro isla ruman, esaki lo ta di boluntario pa sosten, asina su mesun boluntarionan por haya ayudo y tambe di boluntario pa maneho di shelter. Otro islanan ta pidi asistencia di personal, fondo, vehiculonan heavy-duty, material etc.
Di e mesun forma, e islanan a bisa tambe con nan lo por yuda. Cruz Cora Aruba a compromete 12 boluntario ekipa cu kits di desaster cu ta consisti den stretchers, awa, cuminda y tas di prome auxilio. Aruba tambe a informa cu e no lo por duna material. Di e manera aki, tur isla a compromete nan mes cu e sorto di ayudo cu nan por brinda.

Durante e ultimo dia di e conferencia aki, a wordo confirma cu horcan Earl lo pasa riba St. Eustatius, Saba y St. Maarten. Boluntarionan a purba bula bek nan isla sin exito. Aki a cuminsa planea pa nan bay hunto cu marine y tambe a prepara pa manda un desaster manager pa representa Aruba, Bonaire y Corsou. Sra. Mayra Mackay cu recientemente



a sigui training intensivo na PADRU (Panama) y ta un RIT- member (Regional Intervention Team) a biaha hunto cu boluntarionan di isla 'riba pa asina por reuni cu brandweer, polis, Cruz Cora y otro instancianan pa asesora e daño y evalua si Aruba, Bonaire y Corsou mester duna un man.
E conferencia aki a trece hopi claridad riba diferente aspecto cu tin cu bay traha riba dje. Cada isla tin tarea pa bai traha riba dje entre awor y e proximo conferencia operacional cu lo ta otro aña . Tabata un fin di siman hopi productivo y constructivo y a mustra un biaha mas e boluntad di tur Cruz Cora pa traha den union. Hunto nos por!

Celebrando 6 aniversario di "Mega Car Sale"

"Mega Feria" evento di auto cu e miho deal organisa pa Aruba Bank







ORANJESTAD - Un cantidad di hende cu ta wardando for di comienso di aña e miho deal pa cumpra auto, a atende e "Mega Feria" organisa pa Aruba Bank. E evento a tuma luga diasabra ultimo for di 5'or di atardi den cura di e oficina principal di Aruba Bank situa na Camacuri cu animacion musical di Privé.

Tur agencia di auto tabata presente cu nan ultimo modelonan pa ofrece na e comunidad di Aruba. Pa nos muchanan tabatin un Kids Corner cu Face painting, Dino Jump y hopi mas. Tambe Rotaract Club of Aruba tabata presente cu nan popular stand di "Aruban Delights" y dushi sandwich, cual fondonan recauda ta bay pa un bon causa.

Despues di exitoso MEGA Car Sale, MEGA riba wiel, MEGA night, MEGA 777 y MEGA Fiesta, e biaha aki Aruba Bank a tene su MEGA Feria cu un interes di 5,5% y tambe e popular oferta di "Buy Now and Pay Later" di seis luna. Pues esunnan cu a cumpra nan auto na MEGA Fiesta lo cuminsa paga te na Maart 2011. Esaki ta pa duna bo un chens pa clausura aña 2010 y inicia aña 2011 cu un alivio financiero, pero si cu bo auto nobo.

Denter di e proximo dianan, Aruba Bank lo rifa entre tur e prestamonan aproba, dos ticket ida y buelta pa Walt Disney World. E ganado(a) lo ser anuncia den medionan di prensa.

Aruba Bank ta gradici Garage Centraal, Garage Cordia, Jossy Motors, Stern, Topcar, Ultimate Automobiles, Yrausquin & Sons, George Cycle y Big Twin pa nan tremendo ofertanan y cooperacion. Un danki na nos comunidad y nos fiel clientenan di MEGA Car Sale cu un bes mas a haci e MEGA car sale, e evento di auto cu e miho deal y cu ta bende mas auto localmente, MEGA exitoso.













TURISMO BON DIA Aruba

TURISMO

Conciergenan tabata prome pa conoce "Carte Blanche"

Atraccion culinario mas nobo na Aruba

B/2

TURISMO

Relaciona cu campaña di imagen nobo

Premio na Joyeria Olga Vasquez y Bonita pa showcase miho decora

B/15

SHWBIZ KLIP

E cancionnan di e CD "La Revolucion Live" cu tin den circulacion ta falso

B/12

Divi Impact cla pa haci un diferencia riba e isla



B/3

Santuario di Burico cu competencia pa duna nomber na cria nobo

E baby burico a nace dia 30 di Augustus ultimo




Conciergenan tabata prome pa conoce "Carte Blanche"

Atraccion culinario mas nobo na Aruba









PALM BEACH – Un concepto nobo y unico di experiencia culinario fini presenta di manera exclusivo den un restaurant/galeria di arte di djis 14 stoel a keda introduci na Aruba e siman aki.

Esaki ta en berdad un experiencia unico na Aruba cu bo no mester keda sin biba. Lo ultimo den atmosfera intimo ta elegante, pero tin un decoracion moderno y cu estilo caminda huespednan ta sinti di un manera comodo pa come rond di un bar sofistica. Carte Blanche tambe tin dos otro area obtenibel cu ta inclui un skina di lounge como tambe un teras na aire liber caminda huespednan por disfruta di combersacion y cocktail entre un plato y otro durante henter anochi.

Chef premia Dennis van Daatselaar lo deleita bo paladar cu su menu Carte Blanche di 5 plato prepara bo dilanti. Hunto cune, lo bo conoce e Maître d' Master Mixologo Glen Bonset, kende lo recomenda con pa combina e cuminda cu e miho biña of for di nan seleccion premium di bebida y otro cocktail exkisito.

Carte Blanche ta habri 6 dia pa siman y ta sera diadomingo. Tin solamente un 'seating' entre 6:30pm pa 7:30pm y e cushina lo sera ora cu tur huesped a caba cu nan experiencia di cena di 5 plato.

Carte Blanche ta situa banda di e famoso molina na Palm Beach.









Divi Impact cla pa haci un diferencia riba e isla











EAGLE BEACH – Director Gerente Alex Nieuwmeyer ta raporta cu durante sesionnan di planificacion diseña pa mehora e calidad di servicio comunitario externo y interno na Divi su cinco propiedadnan di alta clase na Aruba, e decision pa crea un fundacion caritativo a nace.

E fondonan di e fundacion lo wordo genera via deduccionnan boluntario di e salarionan di empleado, cualnan lo wordo iguala pa Divi Resort Corporation, asina tambe creando un suma considerabel di placa cual lo wordo poni un banda pa sirbi e necesidadnan di e comunidad di Divi y e isla su comunidad.

Divi IMPACT, cual ta para pa Improving Motivating and Providing the Aruban Community Together, lo encurasha liderazgo, doñonan, huespednan, partnernan di negoshi y empleadonan pa duna nan tempo, placa y recursonan pa yuda e comunidad, resultando den un standard mas halto di bida pa tur hende.

Durante un encuentro casual cu a tuma luga recientemente na e Divi Links Learning Center, Fundadonan, Miembronan di Directiva y Miembronan di Comision a wordo introduci.

Fundadonan di IMPACT, Carol Jansen, Gerente General Asistente di Divi & Dutch Village y Maria Esguerra, Director di Recursonan Humano Divi Resorts na Aruba, a presenta e miembronan di directiva cu Carol Jansen, como Presidente, Ana Arends, Gerente di Relacion di Huesped, como Vice Presidente, Sharenda Clarinda, Coordinador di Recursonan Humano como Secretaria y Maria Esguerra, como Tesorera Interino.

Tumando decisionnan tocante e designacion di fondonan di IMPACT ta miembronan di comision Francis Ridderstap, representando Divi Aruba Beach Resort, Lillian Maduro representando Phoenix Aruba Beach Resort, Erik van den Hengel, representando Divi Golf Aruba N.V., Camala Peterson, representando Tamarijn Aruba Beach Resort, Drucilla Fijnje representando e Departamento di Benta y Tabitha Fecunda, encarga cu Relacionnan Publico. Jansen ta raporta cu, di e 1,000 empleadonan cu Divi tin riba e isla, 246 ya caba a registra como miembronan di IMPACT, contribuyendo mensualmente na e fundacion.

Entre e plannan y proyectonan di e fundacion ta inclui e creacion di un Fondo di Beca pa empleadonan y nan yiunan; mehorando e relacion entre scolnan riba e isla y e industria di hospitalidad; ofreciendo incentivonan na scolnan pa yuda mehora resultadonan academico; asistencia na nos ancianonan y esnan incapacita; creando un centro di ayudo in-house na Divi pa empleadonan; encabesando programanan rond di topiconan social den e diferente districtonan di e isla, y hopi mas.

Den un competencia in-house excitante pa e diseño di e logo, Yanel Olivero di e Departamento di Accounting a entrega e diseño ganado y el a wordo premia cu un Estadia di Fin di Siman pa cuater hende, sea na Divi Village of Divi Aruba Phoenix Beach Resort, incluyendo cena.

Den henter e compania, un total di 13 empleado a participa den e competencia, presentando 18 diseño creativo, expresando e idea cu hopi por wordo logra den cooperacion cu tur esnan envolvi.

E habilidad di por provee pa nos empleadonan y comunidad ta un honor y un privilegio y e Divi IMPACT ta akinan pa haci hustamente esaki…esta di haci un IMPACTO, Jansen a bisa den su presentacionnan.

E presentacion tambe a inclui e Vision di Impacto, cual ta lo siguiente:
DIVI IMPACT lo promove e siguridad di muchanan, fortalece famianan y haci actividadnan deportivo, educativo y artistico accesibel na e comunidad, cu e meta general di aumenta e calidad di bida na Aruba.

Y e Declaracion di Mision di Impact, cual ta: DIVI IMPACT lo mehora condicionnan di bida pa e habitantenan anciano, incapacita y di entrada abou, trahando den cooperacion cu agencianan comunitario caritativo sirbiendo sernan humano den crisis, y door di organisa actividadnan pa promove educacion. Divi Impact lo inverti tempo, placa y recursonan y yuda crea un relacion entre e comunidad y e industria di hospitalidad.

Riba dia 2 di September, 2010 Divi IMPACT a bira un realidad ora e documentonan legal a wordo firma den e oficina di Notario Tjong Ajong, cual por ser mira akinan.

Tambe riba e potretnan, e desvelo di e logo di IMPACT, e fundadonan, e hunta di directiva y e miembronan di comision como tambe e diseñadornan den e competencia di logo.

Renaissance Mall ta recorda cu awor nan ta habri te 8or di anochi

ORANJESTAD - Teniendo na cuenta e estilo di bida exigente di su clientenan, Renaissance Mall semper ta den buskeda pa maneranan nobo di brinda mas y miho producto. Cu esey den mente, e centro comercial cu e tienda y marcanan di mas renombra ta recorda e pueblo di Aruba di nan orario nobo di operacion cual a keda introduci for di luna di juli. Renaissance Mall ta habri for di 10 di mainta te cu 8or di anochi. Cu esaki Renaissance Mall kier complace tur su clientenan cu despues di ora di oficina lo kier haci nan compras. Renaissance Mall ta sigui eleva su mes na nivel internacional di excelencia, manera ta un custumber na centronan comercial na otro paisnan (Aruba tambe ta un pais desaroya) . Centronan comercial di por ehempel, Merca ta ofrece su bishitantenan e facilidad di haci compras te den oranan laat di anochi. Renaissance Mall ta ofrece un pakete completo di experiencianan maraviyoso pa un y tur cu bishita. Fuera di brinda e miho coleccion di marcanan internacional di prestigio y tambe restaurantnan di calidad cu un variedad di opcion culinario, e centro comercial orguyosamente ta anuncia e apertura di e di dos establecimento di Starbucks na Aruba, ruman di esun original ubica den Renaissance Marketplace. Di mes manera Okeanos Spa ta ofrece un oasis den medio di ciudad pa tur cu kier disfruta di tratamentonan di relahacion na prijsnan special pa local. Okeanos Spa ta conta cu un personal altamente capacita uzando e miho linea di producto y den un ambiente sumamente trankil y moderno. Crystal Theatre ta ofrece bo e oportunidad di wak e weganan y eventonan mas importante di baseball, futbol, basketball, boxeo como tambe e shownan ocasional di comedia, pelicula moda y beyesa. Semper un luga impactante pa bishita. Si bo ta desea di haya mas informacion, bishita libremente nos website www.shopreniassancearuba.com of bira un fan di nos riba Facebook pa ricibi tur e ultimo noticianan y keda asina na altura di tur e evento y/of campañanan cu ta wordo lansa regularmente y manera ta custumber, ta parti premionan fabuloso. Renaissance Mall ta simplemente ofrece tur cos bou di un solo dak, for di shopping y entretenimento te na relahacion y cuminda. Awor habri te cu 8or di anochi tur dia.



Aruba Lions Club ta cla pa rifa su di 54 cas



ORANJESTAD - Aruba Lions Club ta lansa e siman aki nan evento anual di Rifa di Cas, edicion 54. November 5 venidero ta e dia cu lo saca e proximo feliz ganado pa un cas, di cual ticket lo costa solamente AWG 25,00. E biaha aki Paramira na Solito ta bira un biaha mas e luga caminda e construccion ta tumando luga. Comunidad sa cu e rifa aki ta e moda principal di Aruba Lions Club pa recauda fondo pa yuda esnan den necesidad. Aruba tin su retonan grandi su dilanti y Aruba Lions Club kier sigui yuda, yegando na esnan directamente. Cu ayudo di henter pueblo e rifa aki lo ta atrobe un exito rotundo. Di aworaki caba Lions ta gradici tur esnan cu lo aporta cumprando nan ticket. Wak pa esnan cu e ticket geel grandi para banda di caminda y tambe na varios establecimentonan. Bo liña tambe mester ta na awa.

Bishitante regular di Aruba a gana 4 mil den Seaport Casino

ORANJESTAD – Sra. Catherine Cowell, procedente di New York, ta stima Aruba y ta bishite regularmente. Y awor cu el a conoce Seaport Casino, e ta stime tambe. E siman aki Sra. Cowell ta na Aruba y a bishita Seaport Casino pa relaha y combersa cu trahadonan cu e conoce.



Seaport Casino y Crystal Casino ta conoci di tin e mashinnan mas los na Aruba y tur dia tin ganado y dia 2 di september Catherine Cowell despues di a hunga menos di 1 ora, a bira un di e ganadonan na Seaport Casino. Na momento cu e tabatin casi un ora hungando eyden riba e mashin “Ten Times Pay”, el a cuminsa zona y Sra. Cowell a dal un grito di alegria. El a haya e sorpresa cu el a gana 4 MIL DOLLAR. El a ricibi e premio for di shift manager y hostess di e anochi aki. Seaport casino kier a felicita e ganado cu su tremendo premio.

Embahador di Marca Joe Cabassa ta gradua specialistanan local di Absolut









PALM BEACH -- Ludwig G. Estrada, di Pepia Est N.V. ta raporta cu 90 participante a disfruta di instruccion di alta calidad ora cu embahador di marca Joe Cabassa a bishita Aruba pa un dia, pa asina conduci un entrenamento oficial di Absolut vodka.

Pepia Est, e distribuidor di Absolut Vodka riba e isla, a invita un gran cantidad di profesionalnan local pa asisti na e Oportunidad Educacional di Marca tumando luga e siman aki na e Aruba Phoenix Beach Resort, cu un sesion completo di mainta y un les di atardi completamente yen.

Joe Cabassa, un Experto di Spirits di clase mundial y un Bartender Maestro, por ser mira akinan den accion, compartiendo su conocemento amplio cu Aruba su "master-mixers".

Joe Cabassa tin un berdadero pasion pa alcohol, bebidanan y e arte di Mixologia. E ta reconoci pa su coleganan den e industria como un Experto di Spirits y un Bartender Maestro, fiel na su lema: "Educa cu motivacion, estilo y entusiasmo."

De hecho, Cabassa ta un embahador di marca ya pa 13 aña, educando gerentenan di bar, bartendernan, gerentenan di marca, ekiponan di benta y consumidornan na mas di 70 ciudad na 33 pais rond di mundo.



Seleccion di Travelution Magazine a yega pa reto turistico

ORANJESTAD - E aña aki Travelution Magazine conhuntamente cu tres autoridad di turismo, esta di Aruba, Malta, y Israel, a start un campaña nobo y innovativo cu yama 'Young Talent Awards 2010' caminda cu e atencion ta bay pa 6 talento hoben den e mundo di biahe. Durante un periodo di 10 luna e talento nan aki a wordo sigui ariba Twitter como tambe ariba e website di Travelution. E 6 talento nan aki a wordo dividi dentro di e tres paisnan, pues 2 a bay Malta, 2 a bay Israel, y actualmente tin 2 na Aruba. Cada un participante ta haya diferente tarea cu tin di haber cu e pais cu nan a bishita.

Sr. Roy Hart di ATA Europa ta forma parti di e miembro nan di hurado ta bisa cu Aruba ta forma parti e proyecto aki como sponsor door cu Aruba ta haya importante pa stimula y apoya e talento nan hoben den e mundo di biahe. Na mesun momento di e forma aki ta trece atencion pa un bunita destinacion manera Aruba den e mercado Hulandes y asina aki purba di atrae mas bishitante di Hulanda pa Aruba.

Durante un lunch conhuntamente cu e miembro nan di hurado e talento nan a haya e oportunidad pa introduci nan mes den 15 minuut. Den e 15 minuut aki nan mester a introduci nan mes, nan compania cu nan ta traha pe y e motibo pakico nan a scoge pa traha cu e compania aki. Ademas di esey e talento nan a haya e tarea pa pensa riba un producto nobo pa Travelution Magazine y informa e miembro nan di hurado na un forma innovativo.
Pa Aruba a wordo selecta Carlyn Nooy di BCD Travel y Michel Houthoff di Holidaycars.com. Durante nan presentacion na e miembro nan di huradonan a demostra kico ta nan calidad, con nan por comunica, ta creativo, cu nan tin conocemento di e mundo di biahe, y con nan por ta innovativo treciendo idea nan pa dilanti,



Na November 2010 e ganado lo wordo anuncia y esaki lo ricibi su Young Talent Award 2010 durante un anochi special na December 2010.
Durante bishita di e dos talento nan aki na Aruba nan a wordo ricibi y guia pa Jerusha Rasmijn di Aruba Convention Bureau y Sra. Paula Ochoa di Aruba Tourism Authority. Nan tabatin un programa extenso y creativo pa asina aki nan por a haya sa tur loke cu Aruba tin di ofrece.

Adhunto por mira un potret saca di e talento nan conhuntamente cu Management team di ATA, Jerusha Rasmijn di ACB y ATA, Mario Arends y Jo-Anne Croes di ATA y Sue-Ann Mijer-Lee di AHATA.

Animal Rights Aruba ta busca boluntario

ORANJESTAD - Animal Rights Aruba (ARA) ta buscando cu urgencia personanan cu ta dispuesto pa dedica un tiki di nan tempo liber na bienestar di nos bestianan na Aruba. ARA mester di personanan cu caracter pa por atende notificacionnan di maltrato di bestia. Esaki ta encera cu ora ARA ricibi un notificacion, p.e. cu tin un cacho mara henter dia den solo sin awa y sin sombra, cu e boluntario por bay tira un bisti riba e situacion y p.e. papia cu e doño di e cacho y dune un conseho con e por drecha e situacion. Tambe ARA mester boluntarionan "fuerte" pa por yuda captura cachonan riba caya y boluntarionan cu lo por bay duna charla na scolnan, hotelnan y/ of otro organisacionnan interesa.
Bo no tin mester di ta 24/7 boluntario, sino bo mes por informa nos kico exactamente bo lo por/ desea haci y ki/ cuanto ora bo lo ta disponibel pa fungi como boluntario di ARA. Tur iniciativa ta mas cu bon bini. Si bo ta un persona cu semper a stima bestia, esaki por ta bo oportunidad pa duna un man y asina yuda den e mehoracion di e trato cu nos bestianan na Aruba ta ricibi.
Pa medio di esaki ARA ta probecha pa informa comunidad cu boluntarionan di ARA dentro di poco lo cuminsa pasa den barionan pa controla si tin animalnan domestico cu ta wordo teni di un manera iresponsabel. P.e. si bo cacho ta mara, por fabor percura pa su cadena ta suficiente largo, percura pa e cacho tin un cas of un afdak unda e por sconde pa solo y/ of awasero y percura tambe pa e cacho tin awa henter dia.
Si acaso ARA constata algun iregularidad e boluntario lo trece esaki na atencion di e doño, sea pa medio di un combersacion of pa medio di un carta/ formulario cu lo wordo laga den postbus. ARA ta pidi un y tur pa tene cuenta di esaki, asumi bo responsabilidad y sea un doño responsabel.
Tuma contacto cu nos mas pronto cu ta posibel via e-mailadres ara@setarnet.aw y laga nos sa cu bo tambe ta dispuesto pa duna un tiki di bo tempo liber den bienestar di tur nos bestianan na Aruba. ARA mester di bo, nos bestianan mester di bo!

Huespednan satisfecho cu premio efectivo di Cool Casino





PALM BEACH - Un biaha mas Cool Casino Aruba tabata tin un feliz ganado esta Mr. Raul Rojas di Riu Palace huesped cual a hit den e King Kong Cash un Jackpot di $9.704. Tur siman nos tin feliz ganadonan di nos atractivo slot mashinnan y tur dia nos clientenan ta sali satisfecho cu Cool Casino su actividadnan di tur siman caminda un y tur tin chens pa gana.

Cool Casino Aruba ta invita pa su Blackjack Tournament tur diabierna y diamars cuminsando for di 7:00pm cu nos fabuloso cool prizes. Riba tur diasabra tin un dushi ambiente cu diferente tipo di banda. Riba tur Diadomingo y Diaranson nos tin e free slot tournament cuminsando for di 6:00pm cu cool prizes.
Cool Casino ta invita bo pa bira miembro riba Dialuna y lo bo ricibi un free $10 voucher, esey tambe ta conta pa esnan cu ta miembro caba, y por ultimo nos tin riba tur Diawebs 3* points, hunga cu bo players card y acumula punto mas lihe y haya chens pa come na nan outside vendors manera: Amazonia, Tony Romas, Aqua Grill, Kokomo's, Benihanna, Hooters y tambe por redeem pa bay na Vita Novus Spa na Riu Palace y Itito's Watersport.

Andres Larez y Shawn Duinkerk a habri exposicion di parokia Brazil

BRAZIL – Esaki ta un reportahe grafico di e apertura "Exposicion di Parokia Brazil" efectua pa Sr. Andres Larez y Shawn Duinkerk den fin di siman na Centro di Bario Brazil.

A scoge Sr. Larez ya cu su famia a sigui cu e bon trabou y noble di plantamento, mientras cu Duinkerk ta e pitcher di e seleccion campeon mundial di baseball.

E exposicion ta habri pa publico tur dia te cu 9 di september proximo.



















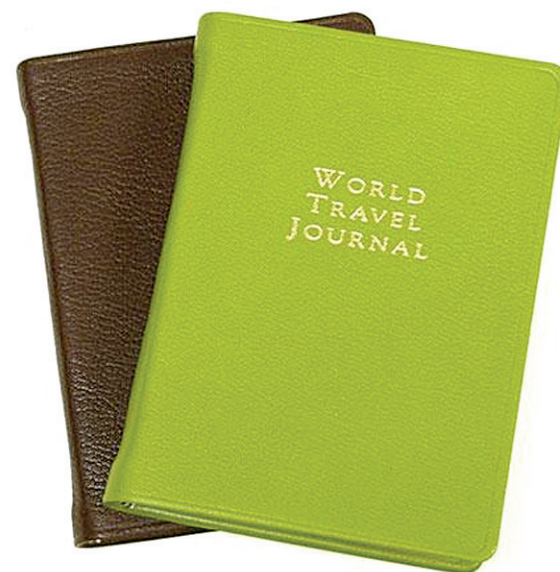
Biaha di forma mas comodo y cu menos peso

*Comodidad den clase regular



Sinta mey mey? No ta problema. Esaki ta un cusinchi pa bo nek moli y luhoso yena cu miles di 'mircobeads' pa duna bo mas comodidad posibel no ta importa na unda cu bo ta sinta lo bo sinti bo bon!

*Skirbi e!



Tene bo aventuranan bou di control door di busca un journal asina di cuero pa bo skirbi den dje tur loke cu bo a pasa aden. Cosnan cu bo a gusta, mapanan internacional, numbernan di telefon, bo aventuranan, loke cu bo a gusta y bo experiencianan.

*Spar luga



Evita e molester di paketa bo maleta door di maximalisa e uzo di bo maleta haciendo uzo di e pakinan aki di Flight 001. E pakinan aki ta perfecto pa paña sushi, sapato of cualkier otro cos cu bo tin cu tene apart. Bo lo ta e persona mas organisa ora di biaha di e forma aki.

*Zonido ta biaha

Biaha cu bo musica unda cu bo bay y laga tur hende scucha esaki si nan kier. E speaker portatil nan aki ta conecta na cualkier MP3 player, computer y ta permiti tur aparato mobil recarga ora cu e ta pega na dje! Tur esaki pa yuda bo disfruta di pelicula y musica mientras cu bo ta biaha.



*Con nos ta lora



Tur hende ta gusta e maletanan aki cu colornan bibo estilo graffiti traha pa Heys. Nan ta obtenibel den diferente size y ta algo cu sigur lo haci bo sinti bon na momento cu bo wak e despues di un vuelo largo. Un manera pa biaha cu estilo!



*Comodidad pa bo pia

Jaloers di e damanan cu por cana riba nan Christian Louboutin na airport? Si bo mester un poco mas comodidad sin sacrifica estilo, opta pa e ballet flat nan aki y despues loranan den un paki y warda nan di manera masha facil.



*Paketa tur cos

Keda na moda mientras bo ta cu transito den acesorio di color plata di Ivana Travel, cual ta inclui tur cos for di kaft pa paspoort te na un caha di joyas.



*Strica lihe

Paketa bo paña di linnen si n ningun problema. E machica lo no tin un bida largo contra di hero di strica miniatura aki. Corda cu e ta traha tambe como un steamer y un 'dry clean' unda cu bo ta.

*Den e tas

Lubida riba paki di plastic simpel den cla bo ta paketa likido y cos chikito aden. Busca e saco nan aki cu decoracion nechi. Bo por haya e pakinan aki pa asina bo por warda bo cosnan di baño ora bo biaha of te hasta den bo ta pa uzo diario.



Sra. Alicira Paz-Urdaneta y Sra. Alicia Paz nombra Embahador di Bon Boluntad



ORANJESTAD - Na La Cabana Beach & Racquet Club recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e honor pa nombra Sra. Alcira Paz-Urdaneta y Sra. Alicia Paz como Embahador di Bon Boluntad. Sra. Alcira Paz-Urdaneta y Sra. Alicia Paz ambos tin mas di 20 aña consecutivo ta bishita nos isla y nan ta procedente di Maracaibo, Venezuela.

Sra. Paz-Urdaneta y Sra. Paz a comenta cu nan ta gusta bishita Aruba masha hopi mes, pero en principal e trato cu nan ta ricibi di e hende nan di Aruba. Nan ta gusta e beachnan, pero tambe haci hopi compras y disfruta di e bon restaurantnan di Aruba. Sra. Sandra Loefstop-Duarte un prima di Sra. Alicia y Alcira Paz cu ta biba na Aruba, tambe a tabata presente e mainta ey pa acompaña su primanan na e ocasion special aki. Tambe a haci acto di presencia otro familiarnan cu tabata pasando nan vacacion na Aruba.

Den presencia di Sra. Sharine Charles, Administrative Assistant, di La Cabana Beach & Racquet Club, Sr. Castro Perez representante di ATA a tene un discurso cortico pa gradici e fiel bishitantenan pa nan lealtad demostra na nos isla y a haci entrega di e respectivo certificado.

ATA a ricibi grupo di agente di biaha for di Costa Oeste di Merca

ORANJESTAD - Recientemente un total di 9 agente for di e parti oeste di di Merca a bishita Aruba durante un biahe specialmente organisa pa trece nan bin cera conoci cu e producto turistico di Aruba.

E grupo a hospeda na Divi Village Golf Resort pa asina experencia un tiki di e hotel aki. Otro parti hopi importante di nan programa tabata e diferente bishita na diferente hotel pa asina cera conoci cu e diferente opcion nan cu Aruba tin pa ofrece. Nan a yega dia 26 y a bay dia 30 di Augustus pero a bolbe bek totalmente encanta cu Aruba y tur locual e tin pa ofrece.

Como actividad e grupo a disfruta di un dushi paseo den catamaran y tambe a conoce Aruba pa medio di un island tour. Sr. Rayon Koolman, PR Coordinator pa ATA tabata encarga cu e coordinacion y ehecucion di e programa y a keda sumamente contento cu e cantidad di comentario nan positivo cu e agentenan a expresa di nos isla. Un danki special ta bay na tur compania y persona cu a coopera cu ATA pa haci di e fam trip aki uno exitoso.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Arkeologonan Arubano a tene charla na Conferencia Europeo





Cu sosten di Ministerio di Cultura di Aruba y Universidad di Leiden, Hulanda, arkeologonan drs. Raymundo Dijkhoff y drs. Harold Kelly, di Museo Arkeologico Aruba a papia ayera durante e Conferencia di e Asociacion di Arkeologia Europeo, na Den Haag. Durante un sesion dedica specialmente na arkeologia di Caribe, e dos arkeologonan a papia di topiconan cu ta regarda maneho di herencia arkeologico na Aruba y tambe di e desaroyonan mas recien riba tereno di investigacion aki na Aruba.

Drs. Hayley Mickleburgh, di Universidad di Leiden tambe a scoge Aruba como su topico y a papia tocante su estudionan haci na Museo Arkeologico na juni ultimo riba material di weso. Arkeologonan di Hulanda, Boneiro, Martinique y Sint Eustatius tambe tawata invita pa e sesion cual a ser presidi pa Prof. Dr. Corinne Hoffman, profesor na Universidad di Leiden. E participacion di arkeologonan di Museo Arkeologico Aruba na e conferencia aki ta parti di e protocol di colaboracion cu tin entre e Museo y Universidad di Leiden. Na comienso di otro siman e dos arkeologonan Arubano lo duna 'colleges' na Universidad di Leiden tambe como parti di e protocol aki.







Awe nos kier a manda palabra di felicitacion pa e pareha Roberto & Lucille Leonora kende ta celebra 19 aña di felis bida matrimonial . Nan ta hanja felicitacion di nan tres tesoronan , Clifton , George & Roci. Tambe di parti Monica , e popchi di cas Nicole & e preti wowo di cas Joshua. Tambe di tur demas famia y amistadnan na Aruba, Curacao y Hulanda. Nos ta desea e pareha aki di Roberto & Lucille, hopi aña mas di felis bida matrimonial .

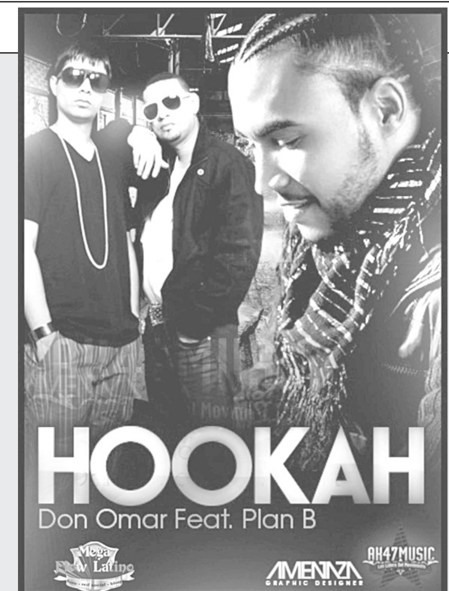
SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



E productor di musica Urbano Jumbo 'El que produce solo' ta firma cu "El Orfanato" di Don Omar

Den fin di siman e productor miho conoci como Jumbo alias 'El que produce solo' a duna di conoce cu el a uni su mes n'e compania di Don Omar esta 'El Orfanato Music Group' apart di ta cu Eme Music. Jumbo a produci temanan pa entre otro Joan & O'Neill, Kendo Kaponi, Juno 'The Hitmaker', Farruko y otro artistanan di genero Urbano. Jumbo awo ta banda di e elenco di productornan di "El Orfanato" banda di entre otro Alcover, DJ Fornarris, DJ Luian y pronto lo bo por bay scucha temanan cu Jumbo lo produci pa su actual hefe Don Omar. Ta hopi hende a keda sorprendi p'e adkisicion aki cu Don Omar a haya pa ta bao di su compania y esaki ta marca pa Jumbo su cas nobo algo cu el a mustra riba su cuenta den e red social Twitter. Loke ta di remarca ta loke e mes a skirbi cu ta: Reportensen lobos y huerfanos venimos a quedarmos con toh El Orfanato y EME Music, mi casa nueva El Orfanatoooo aguantensen'..

Ta prohibi e cancion "Hooka" di Plan B y Don Omar na Republica Dominicana



T'asina cu for di lansamento di e tema aki tabatin masha hopi comentario no solo n'e isla caribeño, pero na Sur America tambe specialmente na Colombia.

Pero e biaha aki e "Comision Nacional di Espectaculo Publico y Radiofonia" di Republica Dominicano a prohibi siman pasa e difusion di e cancion 'Hooka' di Don Omar y Plan B, cual letra ta incita e consumo di droga.

E prohibicion no solamente a yega n'e medionan di comunicacion, si no n'e grocery "colmado", barnan, luganan di billard, car wash, espectaculonan y medionan electronicos ambulante.



E cancionnan di e CD "La Revolucion Live " cu tin den circulacion ta falso

N'e momentonan aki tur web-site cu ta emiti lo ultimo den musica urbano a pone den circulacion masha hopi track di e supuesto CD live yama "La Evolucion Live", Cu esaki nos kiermen temanan manera "Lloro por ti", "Intro La Revolucion", "Siguelo", "Te siento", "Ella me llama ft. Akon", "Descara ft. Yomo" y kizas tin mucho mas den circulacion. Pero a sali comproba cu e cancionnan aki no ta esnan cu lo ta riba e produccion "La Revelacion Live", aparentemente esaki nan a wordo saca for di e videonan cu tin di Wisin y Yandel riba "YouTube" cu a wordo graba riba un calidad halto pa cual a permiti e usuarionan "rip" e audio di e video y cu e audio aki desconosinan pa e duo a pone esaki riba diferente web-site. Esaki a wordo poni dilanti como cu si fuera e temanan original. E cancionnan ey a yega e web-site nan y pasa esaki manera esaki t'e temanan original di e produccion di cual esaki nan no te.! Wisin y Yandel a informa cu e cancionan ey no ta esnan official di e CD "La Revolucion Live 2010", dia cu e produccion ta riba mercado esaki lo ta totalmente original!.





Gaby Spanic ta wordo hospitalisa y su salud ta masha delicado

Riba e "Facebook" e publicista di Gaby Spanic a splica cu e actriz a wordo hospitalisa cu urgencia diasabra tras di lomba y ta masha delicado di salud.

Esaki ta loke ta skirbi riba su Facebook: "A todos mi amigos verdaderos hoy me toca pedirles sus oraciones y su buena fe para que junto conmigo rezen por la salud de mi querida Gaby Spanic... La unión y la fuerza de la oración estoy más que seguro que Dios la escuchará, ¡Gracias amigos!". Pa loke diferente blog a presenta ta señala cu e rason cu el a wordo hospitalisa ta debi n'e efectonan secundario di e veneno cu nan a digeri, tanto e actriz como su famia a sufri esaki dor di su ex asistente, María Celeste Fernández Babio. E periodista Máxima Bustos ta relata cu e actriz tabata grabando un par di escena di e novela "Soy tu dueña" te ora cu el a cay flauw y no tabata reacciona na nada. Cu ambulance el a wordo transporta pa hospital y awor aki e ta den e unidad di cuido intensivo y su estado di salud ta masha reserva. Spanic, su mama, su yiu plus e nana ta esnan cu a wordo venena durante 4 luna largo c'un toxico sustancia sulfato di amonio.

Ta wordo bisa cu Miley Cyrus a aplica Botox



Segun e autor di un articulo riba 'CeleBitchy', e potretnan saca di e artista n'e aeropuerto JFK na New York siman pasa, ta mustra un cara di manera cu el a aplica e producto. P'e autor, ademas di a aplica esaki riba su cara, e ex streya di Hannah Montana lo por a aplica Botox tambe na su lipnan. E artista ya caba a mustra di ta interesa p'e procedimentonan estetico principalmente pa implantenan di pecho.

Tur esaki ta pa inicia un fase nobo den su carera c'un look un tiki diferente di ta un chick lief manera tabata e caso den e serie Hannah Montana, cu porcierto ta den e ultimo temporada na television.

Kat Von D y Jesse James ta presumi den publico nan romance



E streya di 'LA Ink' Kat Von D y e ex casa di Sandra Bullock, Jesse James ya caba a haci oficial nan relacion amoroso na momento cu e pareha a yega hunto n'e apertura di e galeria di Kat na Hollywood.

BON DIA Aruba



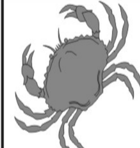
Aries
Bo bon reputacion merece un brio. No sinti fastioso bo por promociona bo mes.



Tauro
Tin hende papiando nan berdad na e momento nan aki. Sigui esun di bo mes bo ta riba e caminda corecto.



Gemini
Tin ora e ta bon pa sinti bo bruha, paso esaki mes ta haci bo baha bo velocidad y pensa poco.



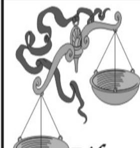
Cancer
Bo tin un bon cos net bo dilanti, bo tin cu habri bo wowo y pone atencion.



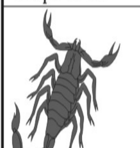
Leo
Bo tin un bon sentido di loke cu bo kier, pone esaki bo dilanti y sigui cu esaki den bon direccion.



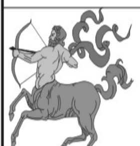
Virgo
Bo trabou duro a wordo recompensa, awo ta momento pa bo relaha y goza poco.



Libra
Un figura di autoridad lo haci bo sinti bo straño, bo ta kere ta momento pa bo bay riba bo mes?



Scorpio
Ta directo y honesto, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier. No perde bo mes den politica sushi.



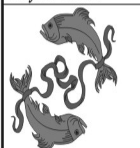
Sagitario
No tin tempo pa sinta papia palabra dushi rond. Ta momento pa bo bay directo na loke cu bo ta buscando na e momento nan aki.



Capricornio
No sinti bo nervioso, cosnan lo yega pa bo manera cu bo a spera, un tiki pasenshi ta na su luga!



Acuario
Misterionan ta parti di bida. No busca manera pa resolve tur bo tin cu laga algun manera cu nan ta.

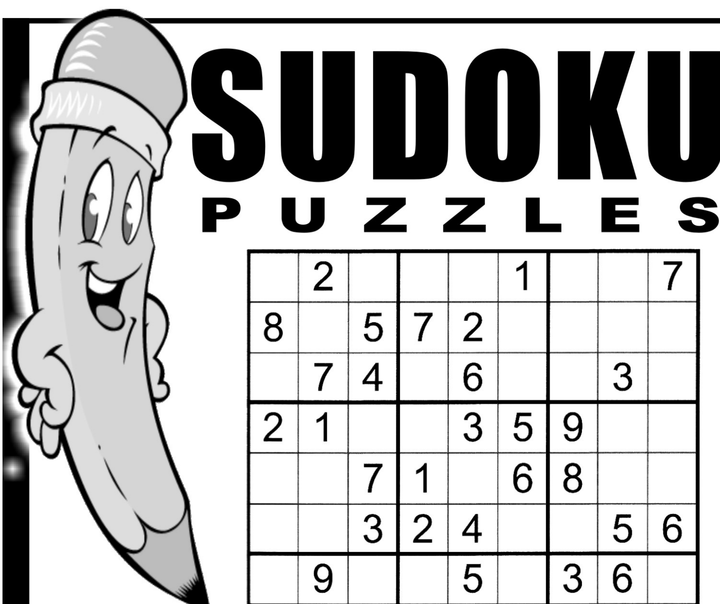


Piscis
Amigonan den posicionnan halto ta duna bo un oportunidad di bo bida. Gara tene esaki cu dos man.

15 TOURING CHICAGO

Adler Planetarium
Brookfield Zoo
Dan Ryan Expressway
Gold Coast
Hull House
Lake Michigan
Magnificent Mile
McCormick Place
Merchandise Mart
O'Hare Airport
Shedd
Aquarium
Soldier Field
Watertower Place
Windy City

A	T	E	R	W	E	P	L	A	C	M	E	A	H	P
W	H	T	O	L	R	K	T	E	L	A	R	D	S	O
P	A	I	E	D	O	S	J	A	K	E	I	A	D	H
W	Y	F	D	L	P	D	H	R	M	C	M	R	Q	E
S	D	R	E	I	A	I	C	I	S	V	G	I	P	U
S	N	I	B	N	G	M	Z	A	T	O	T	C	O	A
E	A	C	S	E	R	T	L	C	O	C	L	R	S	R
R	H	R	M	A	V	Q	P	E	I	D	I	C	M	I
A	P	E	I	T	H	C	X	N	V	F	B	N	V	U
D	N	X	M	N	O	C	M	A	T	M	G	A	M	B
H	L	R	E	A	M	R	B	D	E	L	I	Y	O	R
U	L	H	Y	J	Q	I	L	W	I	N	D	C	O	P
E	C	J	O	N	C	P	R	E	B	O	L	I	K	X
O	S	U	I	P	K	Z	L	A	N	O	Z	Y	T	F
E	C	A	L	M	U	I	R	A	T	E	D	L	E	I



	2				1			7
8		5	7	2				
	7	4		6			3	
2	1			3	5	9		
		7	1		6	8		
		3	2	4			5	6
	9			5		3	6	
				7	2	4		9
4			9				8	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

6	2	9	3	8	1	5	4	7
8	3	5	7	2	4	6	9	1
1	7	4	5	6	9	2	3	8
2	1	6	8	3	5	9	7	4
5	4	7	1	9	6	8	2	3
9	8	3	2	4	7	1	5	6
7	9	1	4	5	8	3	6	2
3	5	8	6	7	2	4	1	9
4	6	2	9	1	3	7	8	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

20



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Luchmun

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Dakota

San Nicolaas:
Botica Aloe





No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



8 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Relaciona cu campaña di imagen nobo

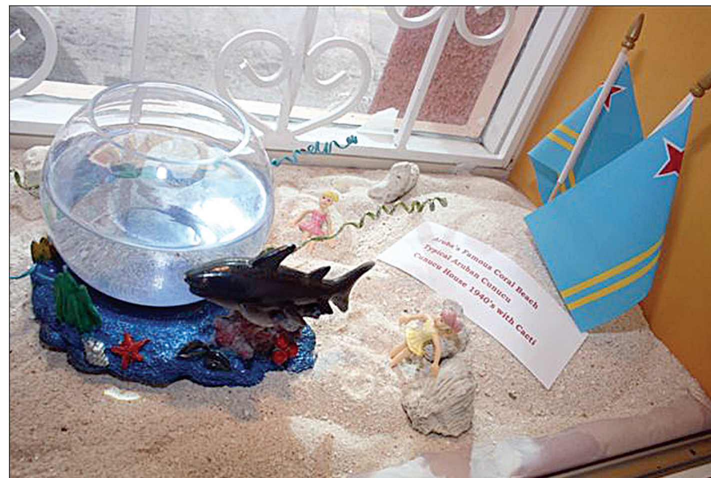
Premio na Joyeria Olga Vasquez y Bonita pa showcase miho decora





ORANJESTAD - E campaña promocional pa presentacion di e logo nobo di Aruba, caminda Aruba Tourism Authority y MAMBO a pone premionan atractivo pa e miho vitrinanan dorna pa e ocasion grandi aki, a bira un exito rotundo. E campaña a bolbe demostra e creatividad no solamente di gerencia di e negoshinan den centro di Oranjestad, pero tambe di nan trahadonan cu a coopera pa percura pa e vitrinanan por demostra algo special y agradabel pa e gran presentacion di e imagen di Aruba cu a tuma luga dia 20 di augustus ultimo. ATA a premia e empleadonan di Joyeria Olga Vasquez cu a gana un trip riba de Palm Island y e empleadonan di Bonita a gana un trip riba Tattoo. Sin duda algun premionan sumamente atractivo cu ta permiti e trahadonan tambe celebra un biaha mas e lansamento di e imagen nobo di pais Aruba pa tur nos promocionnan turistico den exterior. Un pabien na e ganadonan y cu nan pasa dianan placentero gosando di nan premionan bon mereci.







HPI-Institute ta cuminsa cu huiswerkbegeleiding

SANTA CRUZ - HPI-Institute ta participa na tur su studiantenan cu diaranson awor dia 1 di september 2010, entre 2.30 - 5.30 pm, nan lo cuminsa cu nan huiswerkbegeleiding na Hooiberg. HPI ta suplica tur su studiantenan pa bin cu nan agenda y tur nan bukinan pa asina nos por cuminsa plania tur nan lesnan pa e proximo luna y komende gp pa esunnan cu tin. HPI-Institute ta cuminsa cu su di 9 aña di huiswerkbegeleiding y ta conta un staf di profesionalnan experencia, cu ta yuda y guia tur su studiantenan pa asina nan por logra triunfa den nan estudio. Diamars atardi entre 5'or te cu 7'or tin oportunidad ainda pa inscribi pa e proximo aña escolar. Inscripcion lo tuma luga na HPI-Institute, Hooiberg 51-I net dilanti di Well Well Restaurant. HPI-Institute ta sirbiendo nos Hubentud escolar exitosamente desde augustus 2002.



BON DIA Aruba

Prome cumpleaños Dervienne Diaz

Cu amor pa Dervienne Diaz su prome happy birthday

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen











ORNAJESTAD - E dushi y bunita celebracion di nos prinsesje Dervienne Diaz a tuma lugar den Centro di Bario Ayo recientemente. Un dushi celebracion impactante cu "Payaso Omi" hungando dushi weganan cu e muchanan chikito presente riba melodianan alegre di canticanan pa mucha. E -ex lider scout - Bubbels (Tante Ruthy"Lady Ruth") no por a keda sinta keto y a join den contamento di un bunita storia di number "cijferspel" improvisa yena cu fantasia y e muchanan tur a pasa hopi pret den e wega aki tambe. Oom Lucky a menciona pa nan pone un nanishi grandi cora rondo riba e nanishi di Ruthy tambe aserca, manera e payaso Omi.

Tur famia y amigonan, por a disfruta di e ambiente alegre y a bay bek un rato den nan mesun tempo di infancia, un tempo cu nos tur tin den un di e skinanan di nos curason bon warda y cu a sali pa un rato di hopi alegria y emocion.

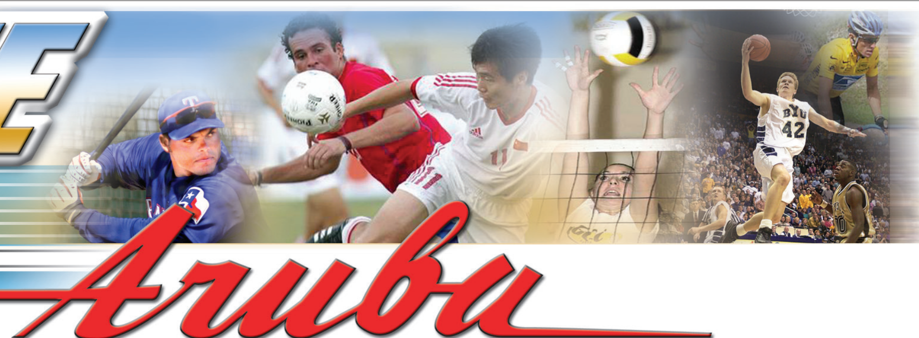
Cu Dios sigui drama su bendicion ariba Dervienne cu salud y alegria pa e por sigui briya den nos curason mas y mas, ora nos sigui wak con dushi y con balente e ta creciendo.

Pabien pa Dervienne di parti di su mayornan Vencher y Derrick, tio Jerveen, tia Naomi, Tanta Gietie, Oma cu Opanan Minka y Monty , Veneranda y Jerry , Dervienne su bisawelonan Dudu y Papai y demas famia. Tur acompanja cu e mihor deseonan yena cu hopi bendicion y amor pa nos prinsesje Dervienne cu su prome cumpleaños, den e luna di Augustus di aña 2010.





DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Meta Corp ta gana e competencia di futbol di META - FIT 2010

C/4

DEPORTE

Master Eric Barry a atende e 73rd Refreshment Referee course

C/6

INTERNACIONAL

Via publicacion

Politico Ingles a bin a haya sa cu su casa ta prostituta

C/14

LATINO

Protestan contra extradición de dominicano a EEUU

C/11

Cinco hoben prospecto di baseball di Aruba lo atende academia di Luis Polonia



CARACAS- Dialuna mainta trempan a sali pa Venezuela, cinco 5 di nos hoben peloteronan, kendenan ta Ixomar T. Schuilenburg, Marvin Brown, Joewayne Gumbs, Francisco A. Taveras Moreta y Darwin Escobar Romero, kendenan a wordo acompaña pa e biahe aki pa un representante di e conocido ex pelotero di Liga Grandi, esta Luis Polonia, esta sr. Julio A. Hernandez.

E grupo di peloteronan aki, a wordo invita pa participa na sessionnan di su e academia di baseball na Venezuela, cu ta ser maneha y supervisa pa Luis Polonia y su grupo di asistentenan.

E organización di Luis Polonia a cubri tur gasto pa e muchanan por a yega Venezuela y bin bek y tambe ta encarga cu estadia y necesidadnan di e peloteronan.

Intencion di e proyecto tremendo aki di Luis Polonia, ta pa sigi prepara e muchanan aki pa aumenta nan capacidad basebolistico pa nan bira posibel prospectonan di baseball y kendenan despues lo por firma cu organizacionnan di Liga Grandi.

Sin duda algun un tremendo oportunidad pa e hobennan aki, ya cu e session aki ta habri posibilidadnan grandi pa tur e hobennan aki.

Hopi exito na nos muchanan di Aruba.

Riba e foto por mira e cinco hobennan cu a bai participa na preparacion unico aki na Venezuela y na man drechi por mira e representante di Luis Polonia, esta Julio Hernandez, kende a acampaña y regla tur cos pa e hobennan.

ATCO Indians a kibra ilusion di Duracell Red Machine den un inning.

Den un tremendo final di Copa Gobernador Fredis Refunjol



SANTA CRUZ- Diabierna anochi den stadion Nadi Croes Crismo Angela a tuma lugar e gran final di e di cuater edicion di e Copa Rotativo Copa Gobernador Fredis Refunjol. Un publico basta grandi a presencia e final aki cu sin duda tabata hopi atractivo pa e fanaticada di baseball. Equipo di Duracell Red Machine a bin todo por todo pa para e peloteronan di ATCO Indians y pa seis inning esaki tabata e caso tambe. Duracell a pica dilanti den nan prome oportunidad na bate. E pitcher astro di ATCO Indians a haya su mes confronta cu poco problema di control den e prome y di dos inning y aki Duracell a probecha anotando tres careda pa tuma un ventaha comfortable. Julio Hernandez a habri cu base por bola, Javier tambe a ricibi base por bola y Roderick Simon a conecta hit, Kenny Hart a poncha y Enrique Tromp a ricibi base por bola tambe pa e prome careda. Den di dos inning Jeanjarre Kock a enbasa, Sergio Laurent a poncha, Marc Castro a ricibi base por bola y Julio Hernadez a conecta doblete pahaci e wega 3-0. Esaki tabata tur cos tambe pa Red Machine pasobra despues Aldemar Betrian a recupera y domina te den di seis inning permitiendo solamente un hit mas na e nobeno di Red Machine. Den di siete inning Endry Dirksz cu un out a permiti dos base por bola y aki Cai Cai Williams a yama Cheyito Croes pa caba inning pero Cheyito a dal Francis Kelly cu bala y basenan ta yena. Cheyito a poncha Gregory Piling Krozendijk. Cristian Diaz a conecta rolling pa short cu a tira malo pa primera. Enrique Tromp en vez di tira home a risca tira pa tercera cu a resulta malo. Direpente e partido a empata na tres careda. Joshua Ramada e homber peligroso di ATCO a conecta hit y Eldrick e astro shortstop tambe a sigui cu hit y den e mesun inning ATCO mediante un otro doblete di Randy Young a anota nan di cinco careda. Esaki tabata suficiente pa ATCO bay cas cu e Copa Rotativo Gobernador Fredis Refunjol pa di tres biaha sigui cu ta haci nan doño di e copa aki. Alfred van der Linden cu a releva Aldemar Betrian den di seis inning, a domina Red Machine pa e resto di e partido pa sali M.V.P. di e partido. Red Machine a conecta solamente cuater hit, dos di Julio Hernandez, uno di Roderick Simon y Dwight Didier tambe a conecta hit. ATCO Indians a a conecta seis y aki e mihor bateador tabata Joshua Ramada cu a bay di 4-2. Gobernador Fredis Refunjol a expresa su satisfaccion pa mira dos equipo haci nan esfuerzo y duna publico presente un calidad haltisimo di baseball. Directiva di ABBA ta felicita ambos equipo cu nan prestacion y un felicitacion special pa equipo di ATCO Indians cu nan logro pa 2010. E campeonato ta sigui ora cu dialuna Braves/Stars lo enfrenta A.I.B. Rockets na Dragon Hitters, mientras cu diamars Q.C.C. Sluggers lo midi forza contra Duracell Red Machine na Stadion Nadi Croes Crismo Angela.

RCA campeon di Copa Don Elias Mansur 2010





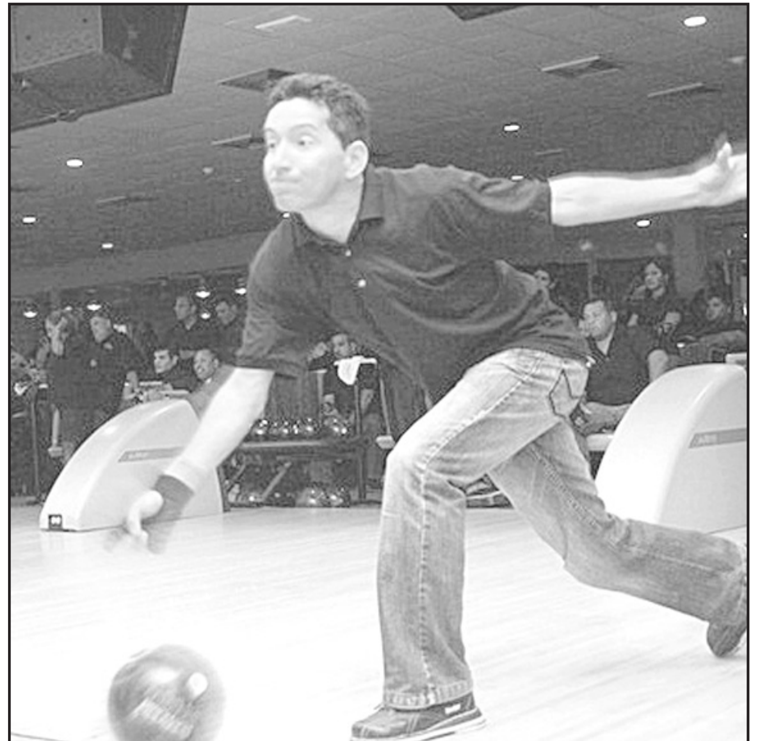
SOLITO- Durante 3 siman SV RCA tabata e cancha principal pa e torneo Copa Don Elias Mansur 2010. 13 equipo a participa y sigur a duna bon wega na e fanaticada di futbol na Aruba.
For di principio representantenan di e 13 equiponan aki a sinta hunto pa sa tur e reglanan di e torneo y directiva di RCA kier a gradici cada un club pa nan representación den e campeonato aki.

Tabata 10 aña di torneo exitoso y specialmente mirando e publico cu a atende tur e anochinan y e 600 fanaticonan cu a bin presencia e wega final. No tabatin caminda pa pone auto y ambiente tabata special.
Un danki sigur ta bay na tur e sponsornan, principalmente na famia S. Mansur cu a keda kere den e torneo aki.

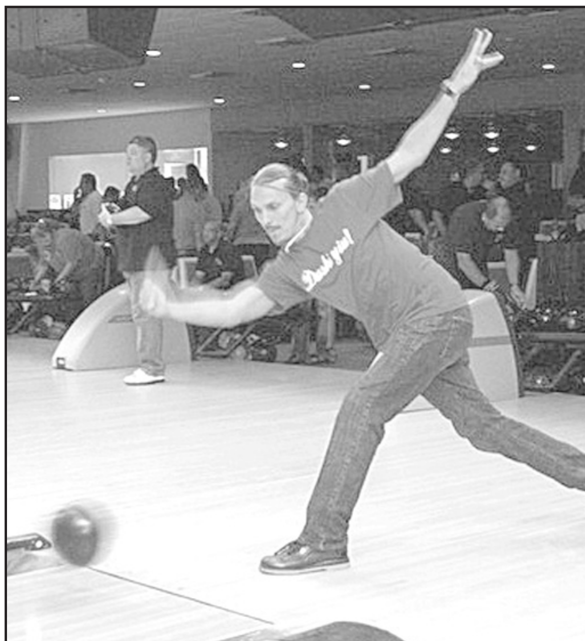
Sigui lesa pagina 3

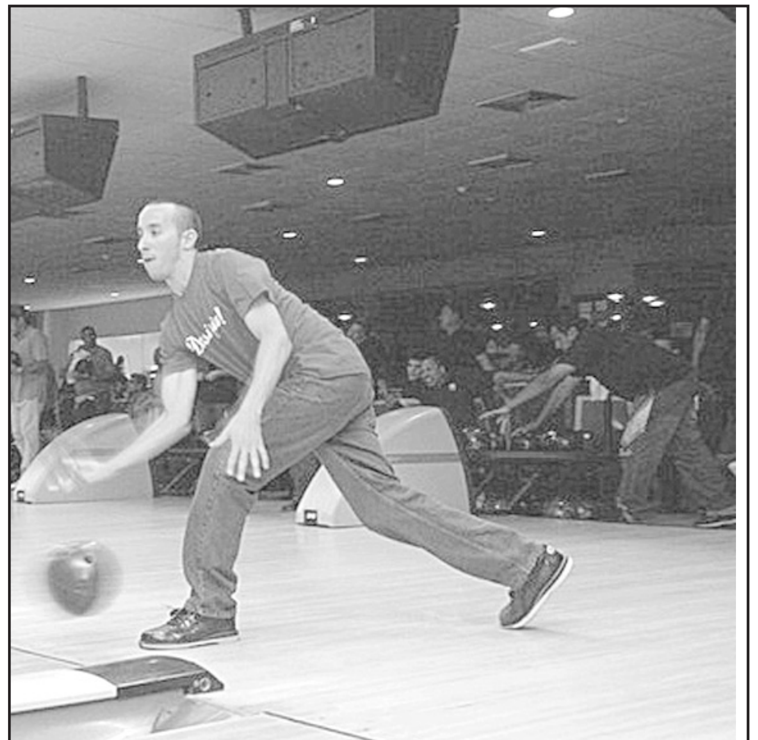
Fanatic Bowlers ta lidera Men's League Bowling Tournament 2010





EAGLE- Diahuebs anochi sigur tabata uno historicio den e mundo di e deporte di bowling aki na Aruba, na unda dos bowler a tira un perfect game. Tur cos a pasa durante di e Men's League Bowling Tournament 2010 cu ta bayendo hopi bon mes. Despues di dos buelta nos ta haya cu Fanatic Bowlers ta lidera e competencia sigui pa Big Wheel, Buccanneer y Hakman/Total Services. Pa loke ta e mihor tiradornan di e anochi nos ta haya Andre Maduro y Elbert Arends ambos a tira un perfect game, nan a ser sigui pa Romaldo Thiel y Nigel Maduro. Informacion adicional cu nos a ricibi ta cu diahuebs e siman aki, dia 9 di september pa 8'or anochi lo tin Captain's meeting na Eagle Bowling Palace. Aki lo dicidi ki dia lo cuminsa e Ladies League 2010.





Continuacion di pagina 2

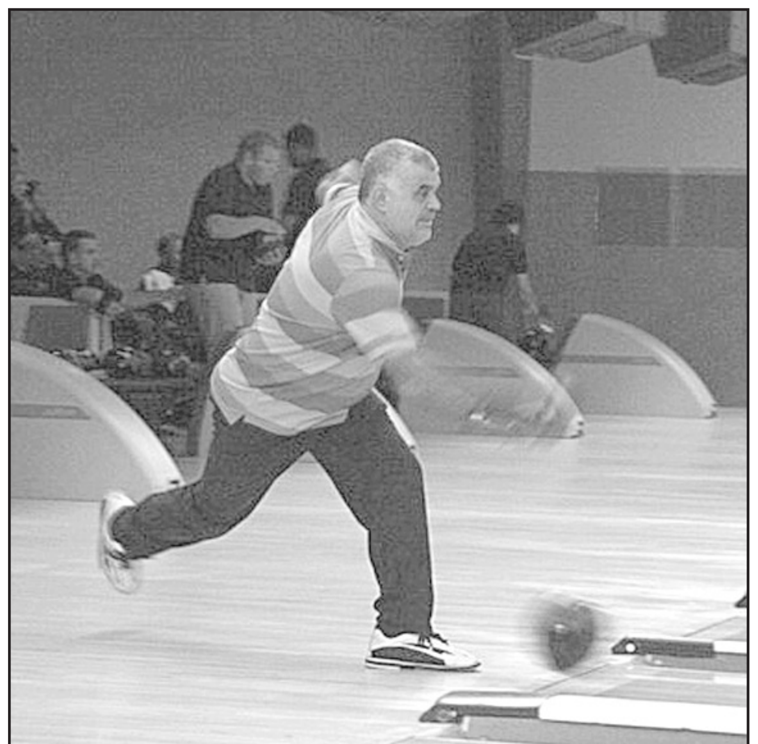
Na Albo Aruba, Aruba Climate Control, Magic f.m., Arubian Chef, Big Wheel Lottery y na tur Prensa cu a hasi e campeonato aki uno special.

Keda positivo y obhetivo den informacionnan ta esencial pesey nos tabata manda e resultadonan pa medionan por a publica di inmediato. Directiva di RCA kier a gradici specialmente e cuerpo di referee cu a haci un tremendo trabou. Tur wega a cuminsa na ora y refereenan tabata bou di supervisión di Sr. Rudy Angela cu tabata hopi satisfecho cu e hobennan cu a haya e oportunidad pa fluit y train pa weganan cu ta na caminda. Despues di cada wega nan tabata sinta analisa cada movecion y hugada.

Esaki tambe a pone cu e torneo tabata asina positivo y cu reglanan tabata wordo ehecuta manera mester ta. Claro cu nunca bo por complace fanaticada of cierto miembronan di prensa vincula cu teamnan den campeonato, cu ta bira depresivo of negativo ora cu nan teamnan di gusto ta perde.

Pesey mes cada uno a ricibi un medaya di reconocimento di parti RCA y danki pa boso aporte y sosten na Copa Don Elias Mansur y suerte den campeonato división 1 y tambe hoofdklas cu ta na caminda.

Danki na Comision di Actividad, boluntarionan y miembronan di directiva cu a traha hopi duro pa e campeonato aki a bira asina exitoso. Danki di curazon na un y tur principalmente ta e staff tecnico encabeza pa Glenn Sambo y Veron Albertsz, Ale Aparicio y tur cu di un forma of otro ta aporta na nos team di RCA cu a bira Campeon Copa Don Elias Mansur 2010 y ta den full swing pa campeonato di Aruba. Pabien Estrella cu e titulo di sub-campeón.



Meta Corp ta gana e competencia di futbol di META - FIT 2010





DAKOTA- Siman pasa a cuminsa cu e weganan di futbol entre e subsidarionan di Meta Corporation caminda cu diadomingo atardi pa anochi e dos ultimo partidonan a tuma lugar. Den oranan di atardi nos a haya e wega entre Cristal Casino y ATCO pa e di tercer y cuarto lugar, mientras anochi a cuminsa e gran final pa campeon y sub-campeon entre e equiponan di Meta Corp y Renaissance Resort. Nos sigur a disfruta di un tremendo partidazo di futbol esaki den ambos wega E prome wega pa e di 3 y 4 lugar, e equiponan di Cristal Casino y ATCO a enfrenta otro. Mester bisa cu e wega tabata uno bon, cu e muchanan di Casino dominando e partido, pero faltando apenas algun minut pa e wega termina, e equipo di Cristal ta logra anota dos gol, pa asina gana e wega 2 - 0, e golnan a ser anota pa Chayenne y Jossy.

Pa loke ta e partido final, e fuerte equipo di Meta Corp, tambe yama "Dream Team" ta bin gana Renaissance pa medio pena maximo, despues cu e partido a caba 2 - 2 den e tempo reglamentario. Un siman prome e muchanan di Meta Corp ta gana Renaissance cu e score di 4 - 2. Mester bisa cu e dream team di Meta Corp tabata spanta, ya cu nan a cai atras 2 - 0, faltando diez minut prome cu e pitazo final, pero e estelar Valdo Leocadia ta anota dos gol den pito pa asina empata e partido na dos. Den e tironan penal, e muchanan di Renaissance no por a anota ningun gol contra di portero Olmedo Arango y asina a cai venci 3 - 0.

Na final e simpatica Thanee Hassel a haci entrega di e medayanan na e equipo ganador. Un pabien na Meta Corp cu nan titulo y un palabra di felicitacion pa e compania Meta Corporation cu e tremendo iniciativa pa promove salud y movecion fisico bou di su empleadonan cu e Meta-Fit 2010. Aki algun siman e Meta Fit 2010 lo sigui cu e encuentronan di bowling.



Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Champauw den saus berde

Ingredientenan:

- **½ cup di azeta dushi**
- **2 teenchi di knoflook**
- **1 cup di petersalie corta chiquito**
- **1 cuchara grandi di hariña blanco**
- **½ cup di awa**
- **4 moochi di champauw**
- **Salo**
- **Peper**
- **¼ cup di promenton corta chiquito**
- **1 ½ cuchara grandi di cornstarch**
- **2 cuchara grandi di awa**



Preparacion:

Basha e azeta den un planchi grandi y pone e 2 teenchi di knoflook aden y cushina ariba candela abao te ora e knoflook penetra den e azeta. Saca e knoflook afor. Afrega e petersalie, hariña y awa. Lage smoor y mezclanan bon. Pone e moonchinan den e saus. Strooi salu y peper smaak y sigi smoor e pa 10 minuut. Pone e pisca ariba un schaal y basha e saus ariba dje.

Pa 4 persona

Arnold Brouwer Ganador absoluto di Turibana-Santa Cruz 10-k 2010







SANTA CRUZ- Diadomingo ultimo a tuma lugar e di 31 edicion di Turibana-Santa Cruz 10-k organiza pa IDEFRE. Ganador absoluto e aña aki a resulta Arnold Brower kende a core e distancia den un tempo di 38:56 minut, mientras cu den categoria di dama e ganador a resulta Elizabeth Leeds di USA cu tempo di 43:37 minut..

Preparacion riba ruta pa e careda aki a cuminsa for di trempan, mientras cu e coredor- y canadornan tabata check in pa e careda aki. Pa 5:30 di marduga e competencia di canamento a inicia unda cu e canadornan a sali rumbo pa Santa Cruz y pa 6'or mainta a toca turno na e coredornan kendenan cu hopi animo a sali bay Santa Cruz.

Aki ta sigui lista di e ganadornan den nan respectivo categoria:

Ganador absoluto cabayero: Arnold Brouwer cu tempo di 38:56 minuut, na di dos lugar Ludwig Dirksz cu tempo di 39:31 minuut y na di tres lugar Alexander Robert cu tempo di 42:03 minuut

Ganador absoluto dama: Na prome lugar Elizabeth Leeds di USA cu tempo di 43:37 minuut, na di dos lugar Jennelaine Vrolijk cu tempo di 48:33 minuut y na di tres lugar Micki van Vliet cu tempo di 49:22 minuut.

Dama 14-19 aña: Na prome lugar Jennelaine Vrolijk cu tempo di 48:33 minuut.

Dama 20-29 aña: Na prome lugar Mandy Lopez cu tempo di 59:02 minuut, na di dos lugar Bea Drake cu tempo di 1:14:20 ora (1 ora, 14 minut y 20 seconde), na di tres lugar Shelby Maduro cu tempo di 1:19:00 ora.

Dama 30-39 aña: Na prome lugar Daniela Solognier-Arts cu tempo di 59:23 minuut, na di dos lugar Monica Brinckenberg cu tempo di 1:00:32 ora, na di tres lugar Michelle Kelly cu tempo di 1:00:34 ora.

Dama 40 aña pariba: Na prome lugar Elizabeth Leeds di USA cu tempo di 43:37 minuut, na di dos lugar Miki van Vliet cu tempo di 49:22 minuut, na di tres lugar Suzette Geerman cu tempo di 52:31 minuut.

Cabayero 14-19 aña: Na prome lugar Alexander Robert cu tempo di 42:03 minuut, na di dos lugar Ericson Lake cu tempo di 42:17 minuut, na di tres lugar Arion Maduro cu tempo di 42:21 minuut.

Cabayero 20-29 aña: Na prome lugar Joal Maduro cu tempo di 45:00 minuut, na di dos lugar Gerard Leest cu tempo di 45:43 minuut, na di tres lugar Howard Flemming cu tempo di 45:53 minuut.

Cabayero 30-34 aña: Na prome lugar Alrric Kock cu tempo di 43:34 minuut, na di dos lugar Cesar Osorio cu tempo di 45:03 minuut, na di tres lugar Rigoberto van der Linde cu tempo di 46:10 minuut.

Cabayero 35-39 aña: Na prome lugar Oscar Bislip cu tempo di 45:01 minuut, na di dos lugar Gary Hacker di USA cu tempo di 45:13 minuut y na di tres lugar Ryan Peterson cu tempo di 51:33 minuut.

Cabayero 40-44 aña: Na prome lugar Ludwig Dirksz cu tempo di 39:31 minuut, na di dos lugar Javier van der Linde cu tempo di 43:21 minuut y na di tres lugar Lloyd Wever cu tempo di 44:08 minuut.

Cabayero 45-49 aña: Na prome lugar Arnold Brouwer cu tempo di 38:56 minuut, na di dos lugar Tony Powers cu tempo di 43:51 minuut, na di tres lugar Jurgen van Schaijk cu tempo di 47:00 minuut.

Cabayero 50-54 aña: Na prome lugar Victor Rasmijn cu tempo di 48:53 minuut, na di dos lugar Johhny Jowett cu tempo di 49:01 minuut, na di tres lugar Mito Werleman cu tempo di 49:41 minuut.

Cabayero 55-59 aña: Na prome lugar Luis Machado cu tempo di 58:17 minuut, na di dos lugar Paul de Nobrega cu tempo di 58:44 minuut, na di tres lugar Marcus Wiggens cu tempo di 59:02.

Cabayero 60 aña pariba: Na prome lugar Mario Maduro cu tempo di 58:22, na di dos lugar Jesus Angel Molero di Venezuela cu tempo di 1:02:00 ora.

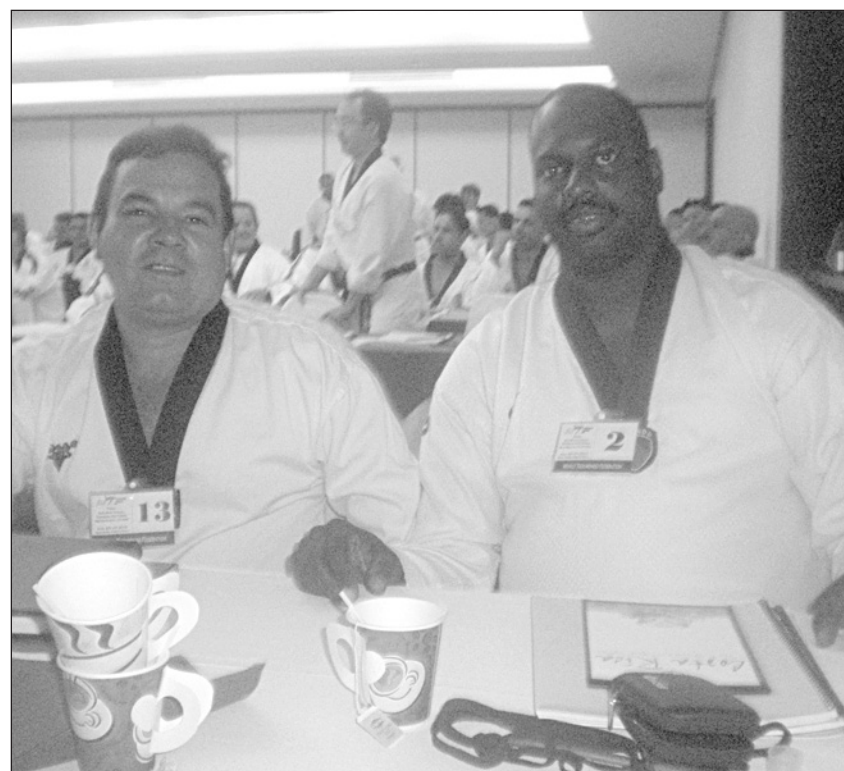
Pa loque ta trata competencia di cananamento den cabayero na prome lugar a resulta Luis Hunt cu tempo di 1:00:57 ora, na di dos lugar Juan Gomez cu tempo di 1:01:14 ora, na di tres lugar Jimmy Leon cu tempo di 1:03:12 ora.

Den categoria dama ganador tabata Carol Larmonie cu tempo di 1:09:19 ora, na di dos lugar Filomena Paesch cu tempo di 1:13:34 ora y na di tres lugar Chichi Tromp cu tempo di 1:14:02 ora.

IDEFRE ta felicita tur ganadornan den nan respectivo categoria y alavez ta invita tur pa participa na e siguiente careda cual ta tuma lugar diadomingo 10 di october 2010 : Fire Prevention 10-k/5 k run/fun walk.

Master Eric Barry a atende e 73rd Refreshment Referee course y a wordu apunta como referee den e 3rd Costa Rica Open 2010





SAN JOSE- Diamars dia 24 di augustus 2010 Master Eric Barry a sali bay pa Costa Rica pa atende the 73rd Refreshment Course dianan 25 pa 27 augustus. Master Eric Barry a pasa e curso cu exito y haya su certificado di graduacion for di man di Grand Master Myung Ok YU ken a duna les den e curso aki. Un total di 27 persona di diferente pais a bay pasa e curso pa bira referee y un total di 150 referee a bay atende e refreshment course. Despues di e curso aki Master Eric Barry a wordu apunta pa fungi como referee den the 3rd Costa Rica Open dianan 28 y29 di augustus 2010. Den campeonato aki a fungi 30 otro referee den e campeonato internacional aki. Ya caba Master Eric Barry atende diferente campeonato internacional na entre otro Venezuela, Maryland (USA), C.A.C. na Puerto Rico y ultimo na Costa Rica. Den e campeonatonan internacional aki tabata un gran experiencia pa Master Eric Barry como referee internacional. Un danki special ta bay pa Grand Master Jose (Chaco) Cornelio cu a habri e portanan pa nos refereenan internacional di Aruba pa haya chens den eventonan international.



Riba e potretnan nos por mira entre otro e momento cu Master Eric Barry a haya su graduation certificate for di Grand Master Myung Ok Yu, potret hunto cu e PATU referee chairman Myung Chan Kim, Mr. Kisam Kim durante e refreshment course. Potret di Master Eric Barry hunto cu e president di Costa Rica Taekwondo Federation Sr. Wilmar Alvarado, diferente referee di otro pais cu Sr. Ferguson miembro di WTF technical y hunto cu tur e otro refereenan internacional durante the 3rd Costa Rica Open.





Dia 6 di september 2010 Dia di Bonaire ta cumpli aña

Stephanie Gabrielle Nicolaas.

E ta haya pabien di su mama, tata y ruman Daniël. Di su tantanan y omonan y di su wela y welo stima Norma y Pedro Yrausquin. Y tambe sunchi di baby tutu tutu Jeandward Ras.

Van Hoff / Van Overbeek campionan di Libresse Ladies Tennis Cup 2010







ROOI SANTO- Aruba Racquet Club tabata e lugar cu durantre full un siman caminda e tabata anfitrion pa e competencia di Libresse Ladies Tennis Cup 2010 cu a bin termina diasabra ultimo.

E evento deportivo aki a wordo organiza pa Jorge Sanchez y wordo patrosina pa Martijn Trading cu su productonan "Libresse," cual torneo tabata un exito atrobe.

Ta e di cuater edicion di e torneo aki cu a wordo hunga y cual torneo tin como meta pa duna e Damanan un espacio di salud y divertimento tanto social como deportivo.

Resultado final di e competencia:

Categoria "B"

1st Andrea van Hooff / Jolanda van Overbeek

2nd Rixt Kramer / Rita Wong

Categoria "C"

1st Gilda Kelly / Ginny Croes
2nd Lisbeth Di Vecchia / Joanne Fingal

Categoria "D"

1st Petra Sayfarth/ Carolinne Meelhuysen
2nd Zinia Ulacio / Sylvia Winterdal

The spiral of death

Dedicated to: Aruba Birdlife Conservation
" You can help save our birds"



Pa: Roland W. Peterson

In the day I can't
rest my tired wings
At night I am restless
aware that the boa is
lurking

All my feathered companions
have encountered the ugly boa

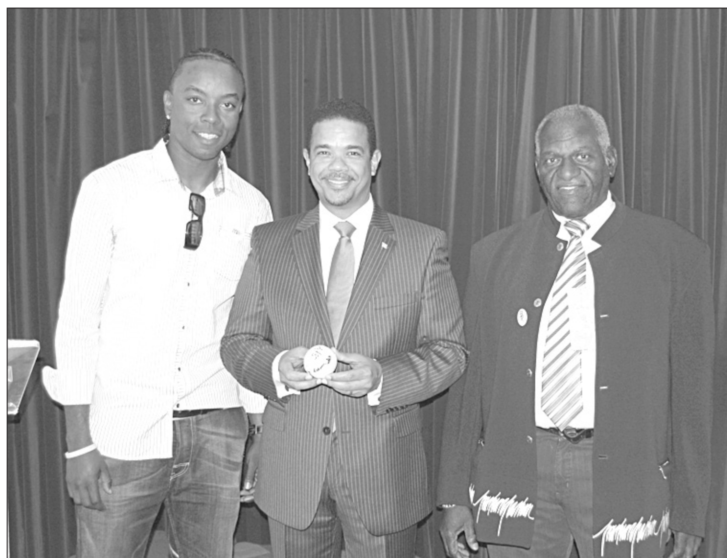
Now I am resting on a limb
Suddenly the boa strikes
I struggle in vane
There is a terrible pain

The boa fastens its grip
There is a flash of darkness
My fluttering wings are silenced
and flutter no more
Another life is gone for sure
in the ugly "Spiral of Death".



Peloteronan Eugene Kingsale y Hudson John a bishita Minister Plenipotenciario Edwin Abath

Hunto cu otro ex peloteronan residencia na Hulanda





DEN HAAG – Na Cas di Aruba a tuma lugar un encuentro ameno na ocasion di bishita di e basebolistanan Eugene Kingsale y Hudson John. E beisbolistanan a keda ricibi pa Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath y señora Dynia Abath-Muller.

Tambe presente tabata diferente basebolistanan Arubiano residencia na Hulanda, manera Richard Orman, Jan Collins, Wim Martinus, Dè Flanegin, Theo Geerman, Eddy Tromp y Dwayne Kemp.

Minister Plenipotenciario a cumisa bisa cu nos tur ainda ta den e esfera di e titulo di campion mundial di Aruba na Bangor, Merca. Pesey a ta orguyoso di mira y topa hungadornan di baseball Arubiano aki na Hulanda cu a contribui cu e deporte di baseball a crece y haya nomber na Hulanda, siendo cu Hulanda ta un pais cu ta domina pa e deporte di futbol.

E mandatario a bisa cu Aruba ta disponi di e potencial na basebolista pa crea un team di Aruba ganador na e torneonan otro aña di "Haarlemse Honkbalweek" y na e torneo di baseball na Rotterdam.

Sr. Abath a duna oportunidad na e hungadornan presente pa presenta nan mes. Hopi di nan tin varios aña caba bibando na Hulanda. Akinan nan a hunga den diferente teamnan; algun di nan awendia ta actua como coach pa teamnan di baseball na Hulanda.

Sinembargo e merdia tabata concentra ariba Eugene Kingsale y Hudson John. Sr. Abath a repasa e carera di Eugene Kingsale cu a cuminsa cu Baltimore Orioles na Merca. Despues di un carera professional na Merca Eugene a cuminsa cu Almere 90 den hoofdklasse. Actualmente e outfielder ta hunga pa Neptunus na Rotterdam.

Na 2003 Eugene Kingsale a keda selecta pa e team di Hulanda pa e campeonato mundial baseball. Un aña despues ela participa pa Hulanda na e Weganan Olympico na Athena, Grecia.

Den e mesun aña Eugene Kingsale a conquista e titulo di mihor basebolista Europeo durante di e Weganan Olympico na Grecia. Na 2005 ela logra hunto cu e team di baseball di Hulanda pa bira Campion Mundial.

Na ocasion di su prestacionnan den Mayor League na Merca, na 2003 Eugene a ricibi for di man di ex Gobernador di Aruba sr. Olindo Koolman un condecoracion real "Ridder in de Orde van Oranje Nassau".

E carera di Hudson John ta bai atras te aña 1964, momento cu ela cuminsa hunga baseball pa Sparta Rotterdam. Durante di e periodo ey su persona hunto cu e otro hungadornan Antiano y Arubiano a logra cu Sparta hopi exito ariba veld di bala. Sr. Hudson John despues di e periodo di Sparta a hunga cu diferente otro teamnan na Hulanda, manera Stork, ADO y Neptunus na Rotterdam. Ela hunga diferente posicion, pero e tabata mas conoci na e prome base.

'Un persona cu semper bo por conta ariba dje tanto como persona como deportista. Esaki tambe ta e motibo cu Sparta Feijenoord pa añanan ta tene un torneo di baseball cu ta hiba su nomber. Esaki como honor na e gran basebolista aki,' asina sr. Abath a bisa.

Finalmente e mandatario a haci entrega den nomber di personal di Cas di Aruba un regalo na Eugene Kingsale y Hudson John.

Pa recorda e ocacion aki ambos basebolista a firma un baseball cu lo keda como recuerdo na Cas di Aruba. Ambos deportista a gradici e mandatario pa e bunita recepcion y e reconocimiento pa nos hendenan aki na Hulanda.



'Aruba Rembrandt Regatta' 2010 tabata exitoso

Cu mas cu 140 participante



PALMBEACH- Recientemente a tuma lugar e 'Aruba Rembrandt Regatta' 2010 cu a ensera un weekend di competencia nautico pa yate di bela, Beachcat, Sunfish, Windsurf y Kitesurf. Cu un total di mas cu 140 participante den e diferente disciplinanan e organisacion encabesa pa Sr. Eric Mijts por ta satisfecho mirando atras riba e evento aki.

Participante procedente for di ocho diferente pais a participa den caredanan pa yate incluyendo e conocido 'Aruba rond e isla" pa yate di bela riba e diasabra.
E aña aki e yatenan tabata tin dificultad cu e biento infavorabel cu a causa cu nan tabata tin mester di hopi mas tempo pa pasa rond di e isla. E ganador di e careda aki – e yate 'Dash' procedente di Curacao cu capitan Remco van Dortmondt – a drenta despues di seis ora y cuarenta minuut.
E ultimo yatenan a drenta den careda di nuebe'or di anochi despues di a bringa pa mas cu diestres ora contra ola y coriente pa asina pasa rond di e isla.

Den Racing Class e yate 'Dash' tambe a gana e otro caredanan riba diadomingo. Den e otro categorianan di yate a gana: 'Screaming Eagle' di Aruba cu capitan William van Ramshorst den Cruising Class y 'Eva Luna' di Aruba cu capitan Eric Mijts den Open Class.
Den Beachcat y Sunfish a tene un total di cinco careda over di diasabra y diadomingo. Door di cambio continuo den condicion di biento e participantenan tabatin careda exitante cu a demanda hopi tactica pa ser exitoso.
Den Beachcat a sobresali Rob Grijpma y Francis van Baaren di Aruba mientras cu den Sunfish e prome lugar a bai pa Jurgen Schneider di Curacao. Scheider ta un di e mihor competitornan di Sunfish den region Caribense actualmente.

Den Windsurf y Kitesurf e competencia riba diasabra a keda cancela pa motibo di insuficiente biento.
Diadomingo si tabata tin suficiente biento cu a resulta den un espectaculo pa e publico cu por a disfruta di kitenan bulando y stunt espectacular di freestyle den windsurfing. Milan de Jonge y Ethan Westera, ambos di Aruba, Ethiene Soliano di Bonaire y Petr Pechacer di Tsjechië tabata e ganadornan grandi den nan categorianan.
E competencia di landamento riba diasabra atardi a atrahe 33 participante cu a competi den distancia di 1 y 2 kilometer dilanti di Eagle Beach.
Cu e careda aki tambe a cuminsa un Beach-party cu presentacion bibo di e banda 'Earplus' unda cu participante y publico por a comparti nan aventura. E premiacion a tuma lugar riba diadomingo anochi hunto cu un cena di clausura pa tur participante na Café Rembrandt.
Desde e apertura door di Minister di Salubridad Publico y Deporte, Richard Visser, te cu e ceremonia di clausura e Regatta di e aña aki, manera a ser priminti, tabata mas grandi y mihor cu aña pasa. Pa resultado y potret por bishita e website: http://aruba-regatta.com/2010/.

E sguiente 'Aruba Rembrandt Regatta' lo wordo teni riba 14, 15 en 16 augustus 2011. Pa mas informacion por tuma contacto cu e organisacion riba: eric@aruba-regatta.com.







E team Van Reek / Van der Zee a gana "LIbresse youth Tennis Cup 2010"





ROOI SANTO- Durante e fin di siman tabata tin hopi bunita wega di double na Aruba Racquet Club.
Pa dos aña caba e competencia aki ta tumando lugar, y ta trata di "Libresse Youth Tennis Cup".
E Competencia cu a bira un extension di e competencia original pa damas adulto di Libresse. E mucha muhernan a competi den tres diferente categoria cu tabata B, C, D c'un formato di Double elimination y tambe round robin.
Resultadonan di e competencia

Categoria "B"

1st Lotte van Reek / Ashley van der Zee
2nd Stephanie Marchena / Thessally Zimmerman

Categoria "C"

1st Ashley Poulina / Evelyanne Kelly
2nd Celina Tromp / Nicole Hodgson

Categoria "D"

1st Lynn Angela / Lyanne Figueroa
2nd Kimberly Ranes / Luz Marina Avendano

593-5429 Ask for Hector
593-5429 Ask for Hector
593-5429 Ask for Hector
593-5429 Ask for Hector
593-5429 Ask for Hector
593-5429 Ask for Hector
593-5429 Ask for Hector
593-5429 Ask for Hector
593-5429 Ask for Hector

Ecuador espera reanudar sus relaciones con Colombia en diciembre

QUITO (Reuters) - Ecuador espera reanudar definitivamente sus relaciones diplomáticas con Colombia en diciembre de este año, señaló el lunes el presidente ecuatoriano Rafael Correa, tras un largo proceso de diálogo entre las autoridades de ambos países.

Quito rompió relaciones diplomáticas con Bogotá en marzo del 2008, luego de una incursión militar colombiana a su territorio para destruir un campamento de las FARC, y desde entonces arrancaron diálogos en medio de mutuas acusaciones.

"Esperemos hasta el mes de diciembre, que dichas relaciones (con Colombia) sean restablecidas", dijo Correa en una conferencia de prensa Japón, donde realiza una visita oficial para afianzar las relaciones con ese país asiático.

Las declaraciones fueron reproducidas por el diario oficial El Ciudadano, que informó que Correa justificó el rompimiento de los vínculos formales con su vecino con el ataque del Ejército colombiano y "una campaña de mentiras".

En los últimos meses, ambos países se han embarcado en diálogos sobre temas que han calificado sensibles y que podrían resolverse en una reunión prevista para octubre.

Correa ha solicitado al Gobierno colombiano entregar información sobre la incursión y documentos encontrados en un computador, de propiedad del líder guerrillero Raúl Reyes. En la operación, que fue calificada por Correa como una violación a la soberanía de su país, murió Reyes, junto a otras 24 personas, incluido un ecuatoriano.

A la fecha ambos países han designado sus encargados de negocios, un paso previo al restablecimiento total de las relaciones.



Imagen de archivo del presidente de Ecuador, Rafael Correa, en un aeropuerto en Bogotá. Ago 7 2010 Ecuador espera reanudar definitivamente sus relaciones diplomáticas con Colombia en diciembre de este año, señaló el lunes el presidente ecuatoriano Rafael Correa, tras un largo proceso de diálogo entre las autoridades de ambos países. REUTERS/John Vizcaino/ ARCHIVO

Protestan contra extradición de dominicano a EEUU

SANTO DOMINGO (AP) - Unos 30 familiares y amigos de un dominicano acusado en Estados Unidos de tráfico de personas, protestaron el lunes contra su inminente extradición.

Con pancartas y fotografías del detenido, los manifestantes pidieron la anulación del proceso de extradición frente a la Suprema Corte de Justicia (SCJ), que el 18 de agosto autorizó que Jorge Aníbal Torres Puello sea entregado a la justicia de Vermont, Estados Unidos, donde es acusado de tráfico de indocumentados centroamericanos desde Canadá en el 2002.

Estados Unidos pidió la extradición, luego de que Torres Puello fungió como asesor de los 10 misioneros estadounidenses encabezados por Laura Silsby que fueron arrestados en Haití cuando trataban de sacar ilegalmente de ese país a 33 niños haitianos poco después del terremoto de enero en ese país caribeño. Los cargos contra Torres Puello en Vermont no están vinculados al grupo de Silsby.

El poder Ejecutivo "no debe emitir el decreto para extraditarme porque primero el tribunal constitucional debe pronunciarse" sobre el fallo de la SCJ, insistió Torres Puello, de 32 años y de doble nacionalidad dominicana y estadounidense.

Ni la Procuraduría General ni la Presidencia de la República han explicado porqué no se ha ejecutado la extradición de Torres Puello tres semanas de que la SCJ emitió la sentencia.

El fallo de la SCJ "es inconstitucional, además de que hay muchas cosas turbias" en el proceso, dijo a la AP Soledad Puello López, madre del detenido.

Además de los cargos en Estados Unidos, el gobierno de El Salvador acusa a Torres Puello por trata de personas. La ex esposa del sospechoso, Ana Josefa Galvarina, fue condenada a ocho años de prisión en El Salvador por complicidad en ese delito.

En Colombia

Iglesia lanza campaña a favor de víctimas de violencia

BOGOTA (AP) - La conferencia episcopal de Colombia lanzó el lunes una campaña denominada "Porque ninguna víctima me es ajena" en favor de las víctimas del conflicto armado interno y para que se logre una reparación por los daños causados.

El lanzamiento de la campaña tiene lugar en el comienzo de La Semana por la Paz, del 5 al 12 de septiembre, realizada por la organización no gubernamental Redepaz y la Conferencia Episcopal de Colombia desde hace 22 años, para denunciar la violencia y fomentar la búsqueda de la paz en el país.

Según el Secretario Nacional de Pastoral Social, monseñor Héctor Fabio Henao, existen al menos 3,8 millones de personas desplazadas y 2,8 millones de hectáreas de las que han sido despojados los campesinos. Aseguró que "lo importante es que se comience un camino de reparación y que en este se abran puertas para el reconocimiento de la dignidad de las personas que han sufrido por distintas circunstancias a lo largo del conflicto armado".

El gobierno, con la participación de los partidos oficialistas, estudia un proyecto de ley de víctimas que se espera sea presentado la próxima semana en e congreso. El proyecto busca que todos los afectados por la violencia sean reparados por vía administrativa o judicial.

La campaña es un desafío ético que pretende el reconocimiento a la dignidad de las víctimas y el debido proceso que asegure la no repetición. "Es un reto moral para nuestros legisladores, es un reto moral para nuestro gobierno, pero fundamentalmente es también un reto para toda la sociedad colombiana", dijo monseñor Henao durante la inauguración del evento en Bogotá.

Guatemala suspende temporalmente rescate en deslave

CIUDAD DE GUATEMALA (Reuters) - Servicios de emergencia de Guatemala suspendieron temporalmente el lunes la búsqueda de víctimas de deslaves que mataron y dejaron sepultadas a decenas de personas, mientras los pronósticos anunciaban más lluvias en la nación centroamericana.

Fuertes lluvias azotaron Guatemala el fin de semana, forzando a las autoridades a suspender las labores de rescate y desalojar a residentes de saturadas colinas.

Funcionarios del cuerpo de bomberos en Ciudad de Guatemala dijeron que habían recuperado 25 cuerpos tras dos grandes deslaves el fin de semana en una de las principales carreteras del país en el poblado de Cumbre de Alaska, al noroeste de la capital. Se estimaba que las víctimas fatales podrían llegar a 50.

Los cuerpos de emergencia suspendieron los trabajos de búsqueda el lunes por la noche ante la falta de luz y por el temor de que más lluvias puedan ocasionar nuevos deslaves.

Inundaciones y deslaves en otras zonas del país causaron la muerte de al menos 45 personas, dijo el presidente Alvaro Colom a la radio local. "Están muy inestables los cerros, están cargados de agua. Realmente es un área peligrosa. Hay derrumbes en todos lados, en todas carreteras principales del país", dijo el mandatario.



Personas caminan por la carretera, como ruta alternativa para llegar al pueblo de Parraxquin en Nahualá. Sep 5 2010 Servicios de emergencia de Guatemala reanudaron el lunes la búsqueda de víctimas de deslaves que mataron y dejaron sepultadas a decenas de personas, mientras los pronósticos anunciaban más lluvias en la nación centroamericana. REUTERS/ Doriam Morales

Las personas "están esperando el rescate de sus amigos, familiares, padres, hijos (...) Realmente ha sido un fin de semana trágico para el país", agregó Colom.

En el poblado de Nahuala, unos 170 kilómetros al noroeste de Ciudad de Guatemala, indígenas mayas vestidos con sus trajes tradicionales velaban a ocho víctimas de uno de los peores deslaves del fin de semana.

La mayoría de los muertos eran hombres jóvenes que habían acudido a tratar de rescatar víctimas de un autobús que estaba cubierto por lodo y rocas, cuando ellos mismos fueron atrapados por un segundo deslave.

Las torrenciales lluvias también han afectado estados del sur de México como Oaxaca, Tabasco y Veracruz, donde cerca de 250,000 personas estaban fuera de sus hogares por el desborde de ríos en una de las peores temporadas de lluvias de los últimos años. En Oaxaca, un estado donde normalmente escasea el agua, ocho personas murieron en los últimos diez días ahogados o por el desprendimiento de rocas que cayeron sobre casas.

Colombia y China firman acuerdos de cooperación militar



El ministro de Defensa chino, Liang Guanglie, junto a su homólogo colombiano, Rodrigo Rivera, luego de firmar un acuerdo en Bogotá. REUTERS/Jose Miguel Gomez

BOGOTA (Reuters) - Colombia y China firmaron el lunes varios acuerdos de cooperación militar para combatir el narcotráfico, el tráfico de armas y de personas, como parte del objetivo de los dos países de contribuir a la paz y la seguridad internacional.

Los ministros de Defensa de Colombia, Rodrigo Rivera, y de China, coronel general Liang Guanglie, se reunieron en Bogotá y firmaron los acuerdos.

Se trata de la primera visita a Colombia de un ministro de Defensa de China, país que solicitó entrenamiento en tiro, buceo de combate, subsistencia y combate fluvial,

"Hemos compartido las visiones de ambos países en seguridad y defensa y los retos de Colombia contra el narcotráfico y el terrorismo y la necesidad de ambos países de articular esfuerzos para enfrentar el crimen transnacional, muy especialmente el tráfico de drogas, el terrorismo, el tráfico de personas y el tráfico de armas", dijo Rivera.

Los funcionarios acordaron aumentar los cursos de entrenamiento de personal militar en los dos países.

"Vamos a continuar nuestras cooperaciones en la formación de personal, y también diversas especialidades y también vamos a continuar nuestra cooperación en la asistencia militar", declaró Guanglie. China ofreció una ayuda de 1 millón de dólares a Colombia para la compra de material logístico. La visita de Guanglie es parte de una gira que incluye México y Brasil.

Guanglie es el responsable del Ejército de Liberación Popular, el más numeroso en el mundo con unos 2 millones de efectivos en sus filas, una fuerza aérea con más de 400.000 integrantes y unos 2.024 aparatos aéreos, que la sitúa como la potencia más grande de Asia y la tercera del mundo, sólo superada por Estados Unidos y Rusia.

Ecuador establece visa para ciudadanos de nueve países

QUITO (AP) - El gobierno dispuso el lunes que ciudadanos de nueve países de Asia y Africa como Afganistán, Pakistán y Somalia deban pedir visa como requisito para ingresar a Ecuador aduciendo "inusuales flujos migratorios".

La cancillería, mediante un comunicado, señaló que se "estableció la visa como requisito de ingreso a Ecuador para los ciudadanos provenientes de ... Afganistán, Bangladesh, Eritrea, Etiopía, Kenia, Nepal, Nigeria, Pakistán y Somalia".

El subsecretario de Asuntos Migratorios y Consulares, Leonardo Carrión, manifestó que la medida tiene vigencia inmediata "no obstante previamente se informará a las distintas instituciones y se remitirá la respectiva copia del acuerdo ministerial a la policía de migración, aerolíneas y a los propios países involucrados".

Explicó que la decisión se adopta "luego de detectar un inusual flujo migratorio de personas de los países citados ... la decisión es un acto humanitario de prevención para evitar la utilización de Ecuador como puente en tránsito hacia terceros países", por parte de bandas internacionales de tráfico ilegal de personas.



Wela a haya rijbewijs despues di e di 960 test

Zuid Korea – Na Zuid Korea e wela di 69 aña, Cha Sa-soon, a logra haya su rijbewijs despues di e di 960 intento.
El a haci su prome intento na april di 2005. Den e tres añanan cu a sigui, el a trata di logra esaki cinco biaha pa siman.
E ultimo añanan el a baha e ritmo y a pasa e test apenas dos biaha pa siman na e centro di examen, asina Daily Telegraph ta informa riba su website.
"Ora cu finalmente el a slaag, nos tur a bay felicite y a dune un bouquet di flor," asina e instructor Park Su-yeon di e scol di maneho Jeinbuk, a duna di conoce. Sra. Cha, segun e ta bisa, no ta un peliger riba caminda pasobra su problema tabata mas bien tabata riba e parti teoretico di e examen di maneha, y no cu e parti practico.

Cha Sa-soon mes ta felis. "Mi tabata kier a haya mi rijbewijs pa mi por hiba mi nietonan zoologico," el a declara.

E temblor a move algun parti cu 3.5 meter banda drechi

NZ nervioso ta haci limpiesa despues di temblor cu a crea un linea di fayo nobo

CHRISTCHURCH, New Zeland (AP) — E poderoso temblor cu a destrui edificionan, a scheur camindanan y bolter railsnan di trein den e ciudad di Christchurch tambe a crea un linea nobo di fayo di 3,5 meter (11 pia) di hancho den superficie di Mundo, asina un geologo a bisa ayera.
Al menos 500 edificio, incluyendo 90 propiedad di centro, a wordo cataloga como destrui door di e temblor di magnitud 7.1 cu a sacudi e pais diasabra pa 4:35 a.m. (1635 GMT di diabierna) cerca di Isla Zuid, di 400.000 residente. Mayoria di resto di e edificionan a sufri daño menor. E temblor a causa interupcion di coriente na henter e región, camindanan a keda blokea cu sushinan y a para servicionan di gas y awa, pero e alcalde di Christchurch, Bob Parker, a priminti cu esey lo ta bek pa ayera nochi.
Un 90% di e ciudad a haya coriente bek y e awa a wordo conecta bek pa tur hende, cu excepcion di entre 11 pa 20% di e residentenan, el a indica na ultimo ora. A pone wc-nan portatil den e ciudad y recipientenan cu awa potabel pa e residentenan.
Parker a bisa cu lo tuma basta tempo pa regla completamente e servicionan importante manera awa y e sistema di rioolering. "Nos maximo prioridad ta e hendenan," el a señala. "Esey ta nos preocupacion," el a agrega.A manda 90 polis extra pa Christchurch pa duna ayudo y pa awe lo mester tin tambe soldatnan cu lo bay duna un man den e recuperacion. Ayera, ekiponan di ingenieronan specialista a cuminsa evalua e daño na tur e edificionan di centro di ciudad, según Paul Burns, di servicio di buskeda y rescate di e ciudad. Funcionarionan a señala cu e scolnan di henter e region a keda sera pa dos dia pa duna tempo pa revisa si nan ta adecuado.
Mark Quigley, profesor di geología di Universidad di Canterbury, a bisa "ta parce cu por tin un fayo nobo" marca na mundo y a pusha p'ariba algun area di superficie. E temblor a wordo ocasiona pa un colision andando entre e plachinan tectonico di Pacifico y esun Australiano, según Quigley. "Un parti di mundo a move pa banda drechi … te cu 3.5 meter (11 pia) y algun luga a pusha bay ariba," Quigley a splica.

Poz di BP cu a explota den Golf di Mexico no ta un menasa di contaminacion mas

8.000 miyon dollar a costa pa drecha daño di derame di poz di BP



Washington – Esaki ta wordo sigura door di Thad Allen, kende ta supervisa e operacionnan pa Gobierno Mericano den e lucha contra e derame petrolero.
E explosion di un plataforma di BP den Golf di Mexico, dia 20 di aprol ultimo, a causa un catastrofe ambiental di mas grandi den historia di Merca, bashando rond di 4.9 miyon di bari di crudo (789 miyon liter) den e laman. Den e hecho aki tambe 11 persona a muri.
"Mi ta hopi contento di anuncia cu danki na un valve nobo cu a wordo poni riba e poz, danki na e cement cu a wordo basha, e poz no ta representa un menasa mas pa Golf di Mexico," asina e almirante Thad Allen a duna di conoce.
Diabierna BP a kita di e poz explota e valve di cierre defectuoso, un dispositivo di tamaño di un cas cu no por a evita e salida masivo di casi 4.9 miyon di bari di petroleo. Mesora a instala otro valve.
"Nos a elimina e menasa cu lo por tin otro derame," Allen a agrega.
E derame di petroleo a sosode despues di e explosion y cu sinkmento di e plataforma Deepwater Horizon, maneha door di e gigante petrolero Britanico BP, na final di april. E valve di siguriad, ta un pieza clave den e investigacion riba e causanan di e catastrofe.
E derame aki tambe a afecta e ecosistema y e economia local di cinco estado di zuid di Merca: Alabama, Florida, Luisiana, Mississippi y Texas.
Di e total di 4,9 miyon di bari plama door di e poz di BP, rond di 800.000 a logra di wordo captura den e intentonan di limoiesa y evita e fuga.
E compania petrolero a anuncia diabierna cu e desaster petrolero a costa te cu awor rond di 8.000 miyon dollar, ademas di mal nomber den e tardanza pa wanta e derame.
Si nan wordo haya culpabel di negligencia, BP lo por bay paga te cu 17.600 miyon di dollar di boet. E compania a crea un fondo di 20.000 miyon dollar pa compensacion na particularnan of companianan afecta.

ONU ta revela resultado di su investigacion riba violacion masivo na Congo

NEW YORK – Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni lo sera conoci awe cu resultado di e investigacion ordena riba e brutal atake realisa door di gruponan rebelde arma na Republica Democrático di Congo, den cual mas di 240 persona a wordo viola na solamente 30 kilometer di un base di mision di Nacionnan Uni.
Secretario General interino di e organisacion pa Operacionnan di Paz di ONU, Atul Khare, kende ta encabesa e delegacion manda Congo, lo ta esun encarga di duna splicacion na e organo di mas poder di decision di Nacionnan Uni. Segun cifranan preliminar difundi door di ONU, di e mas di 240-nan afecta pa e atakenan ey al menos 28 tabata menor di edad y casi tur mucha muhe di entre 12 y 17 aña.
E atakenan ey a wordo realisa door di gueriyeronan Congoles mai-mai y di Forsanan Democratico pa Liberacion di Ruanda (FDLR) entre 30 di juli y 2 di augustus contra varios pueblo di e provincia di Kivu Nort, un region leu na oost di e pais.
E mision di stabilisacion di ONU na Republica Democrático di Congo (Monusco) a sigura cu e no tabatin conocemento di e atake sino te cu un siman despues di e sucedido, apesar cu e ta conta cu un base na mas o menos 30 kilometer di e luga di e echonan.
Conseho di Siguridad di ONU a expresa recientemente su disgusto pa e sucedido y a pidi un declaracion conhunto y unanime pa sclarece e circunstancianan rond di e atake, como tambe e actitud di e “helmnan blauw”.
Pa esey, a manda un delegacion special di Nacionnan Uni pa e pais Africano cu a investiga e sucedido y a trata di determina pakico e “helmnan blauw” no por a evita un incidente di tal magnitud apesar di tin un base masha cerca mes di e sitio di atake.

Via publicacion

Politico Ingles a bin a haya sa cu su casa ta prostituta

Londen – Un politico conservador Britanico, kende a hiba campaña cu e actual Prome Minister Britanico, a haye den un berguensa ora cu a sali na cla cu su casa tabata gana su placa trahando como prostituta.
Mike Weatherley, di 53 aña, a declara cu e no tabata sa cu su casa Brasileño Carla, conoci tambe bou di e nombernan Bea, Adriana of Bianca, tabata traha den tres salon di masashin, manera a keda publica door di The Daily Mail.
E muhe di 39 aña a wordo atrapa ora cu un periodista a presenta como cliente y a graba tur nan combersacion. Hasta el a grabe dunando un striptease y despues con e ta ofrece su servicionan.
E Politico mas a reacciona den shock. Weatherly a conoce su casa dies aña pasa durante un biahe di negoshi pa Rio de Janeiro. El a bisa cu for di februari e ta biba separa di su muhe, pero cu nan ta papia bon cu otro. Pero cu e no a papia cu e muhe ainda riba e tema aki.
Aunke cu e politico mes no tin culpa den esaki, Gobierno di Cameron ta fastioso cu e affaire. Na diferente ocasion Weatherly a presenta cu su casa durante e campaña y a hibe algun biaha na Parlamento Britanico na Westminster.

Congo: Piscadornan a sakea barco naufraga enbes di rescata pasaheronan

KINSHASA, Congo (AP) - Varios sobreviviente cu a landa te na costa despues cu nan barco a coy candela y nan a naufraga den fin di siman na Congo, a bisa cu piscadonan cu tabata den e area a nenga pa yuda e pasaheronan cu tabata hogando, pa nan por sakea e barco y golpea e pasaheronan cu nan rema.
Tin miedo cu al menos 200 persona a muri den e desaster na zuid di Congo, un di e accidentenan maritimo diasabra cu a resalta e peligronan di biahe den e pais centro Africano cu a sufri dos guera civil consecutivo. Autoridadnan a bisa cu casi 70 persona a muri den otro accidente na nortwest di e pais.
Romaine Mishondo, kende a sobrevivi e candela y naufragio na zuid di Congo, a bisa cu diadomingo anochi e barco tabata asina yen cu e tabata parce “un mercado yen di hende”. E barco a para pa recoge mas persona apenas 10 minuut prome cu e candela a surgi. Ora cu e pasaheronan a cuminsa bula na awa, e piscadonan den e area no a worry cu e suplicanan di ayudo.
“E piscadornan a ataca e barco y a cuminsa golpea e pasaheronan cu rema mientras cu nan tabata trata di bay cu cosnan,” el a bisa.
Francois Madila, un funcionario di Departamento di Navegacion den e provincia, a bisa cu Polis a aresta dos tripulante y nan ta investigando e naufragio, cu a sosode na frontera cu Angola.
No tin record di cuanto hende tabatin abordo, ya cu e lista a bay perdi den e candela. Ta pensa cu solamente 15 persona a logra landa yega canto.
Doño di e barco, Mwamba Mwati Nguma Leonard, a bisa cu un sobreviviente y un empleado a yame pa bise cu e barco a coy candela ora cu trahadonan a basha combustibel y e motor a pega candela.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Suzuki Liana '04 pa Afl. 7000,- mesa di zaal Afl. 50,0 tv di color Afl. 100,- florin bieuw di metal '44 pa Afl. 30,-p/un Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Toyota Camry 2006 autm cu airco, color blanco Afl. 35.000,- Tel: 582-8600

TA BENDE
Un Van di 11 pasahero Hyundai 2002. Tel: 745-2131

TA BENDE
Un Vitara Jeep '99 pa pieza std Tel: 568-2960

TA BENDE
Pickup Frontier 2007 cu 29.000km Diesel 4x4 pa Afl. 25.000,- negociable. Pa mas informacion yama Tel: 6604531

TA BENDE
Mitsubishi L-300 bus aña 2005 pa mas informacion yama Tel: 593-4771

TA BENDE
Make: Nissan, Model: Xterra anja: 2007, prijs ta: awg 55.000,= Engine: V-6 (275 HP), 4x2 - rear drive, Full equipped, mileage: 10.400 miles, Good condition, have to see to appreciate, por jamami na: 594-2342

TA BENDE
Un Mazda '92 motor 1800cc nobo Afl. 750,- tv color 20inch Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,- wea, plato, forki et pa Afl. 75,- Tel: 660-2749

TA BENDE
Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.



PRIJS AFL. 750,-
Tel: 594-9990

TA BENDE
Rhodesian Ridgeback 5 luna bieuw, full breed pa Afl. 350,- Cell: 563-2958

TA BENDE
1 Kitchen cabinet nobo, 1 m 2 porta pa mas informacion yama Tel: 567-9272

FOR SALE
Kia Picante 2007 green di 41.000km std, airco pa Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE
Un HP Compac computer pa Afl. 400,- Tel: 563-3346 / 741-0933

TA BENDE
Un TV di color Sharp Afl. 100,- Stampia bieuw di Suriname, Corsow, Hulanda, mesa di zaal Afl. 50,- mesa di LP of CD Afl. 50,- Florin di metal di aña 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Bukinan di 1ste jaar Werktuigbouw UNA y examenbundels Havo-5 Wis-Scheik-Bio-Eco. Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE
1 Box di palo, pa mas informacion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Gasboiler cas nobo. Pa mas informacion yama Tel: 582-9434 / 592-3948

TA BENDE
Puppy Chiguagua un puppy Chiguagua color bruin masha tutu mes di seis siman bieu ta ser bendi. E tin su vacuna. 500 fls. Cel. 592-4162 / 593-0160.

TA BENDE
flus donker blauw nob,o size 16 pa mucha homber di 10 pa 14 anja 3 boton! afls. 125.= Tel: 593 1224

TA BENDE
3-pack upgrade di winows vista pa windows 7 home premium! 32 of 64 bit! nobo den su plastic! afls. 400.= 593 1224

TA BENDE
Un cas nobo y apartment na Koyari Area hotel Tel: 740-4937

TA BENDE
Boeki di MAVO y HAVO bon price tambe ta busca apartm cu airco studio 1 camber Tel: 740-1340 / 565-0365

TA BENDE
Articulonan di cas manera stoof, washmachine, set di sala, cama tv stand etc. Tel: 741-2532

GARAGE SALE
Cama 2 persona + matras, cashi, colchon di 1 persona, auto Cherokee Jeep '94 y mas cos di cas Tel: 737-1818

TA BENDE
F.E.F. books eerste jaar finance & ecomomie pa Afl. 500,- tambe examen books havo pakket economie M&O, engels, nederland, wiskunde etc Afl. 500,- Tel: 561-5125

TA BENDE
1 Stainless S. gasfornuis, 6 brandden europess Afl. 1700,- Afzuigkap Gagenay Afl. 1250,- 1 inbouw koelkast freezer Afl. 750,- deepfreezer nieuw Afl. 500,- Tel: 566-6364

TA BENDE
Buell lightning XB12S 2005 1200cc many carbon fiber parts Afl. 14.000,- Tel: 738-7778

TA BENDE
1 Fridge beverage air 2 doors stainless s. for restaurant use Afl. 1500,- as is where is. Tel: 739-8599





BEN U SLECHT TER BEEN?



Dan is de mobility scooter iets voor U. U kunt ze bij ons lopen of huren. Huren vanaf Afl. 6,- per dag. Gereviseerde scootermobielen bij ons te koop vanaf of Afl. 2.300,- (met garantie).
Voor meer informatie e-mail:
rodellmobilityscooters@hotmial.com

TA BUSCA

TA BUSCA
Apartment di 2 camber of cas chiquito na Playa. Sra serio ta busca trabao mainta 3 dia pa siman Tel: 560-2776 / 569-4636

TA BUSCA
Tereno propiedad pa cumpra di mas o menos Afl. 15.000,- den un bon becindario Tel: 561-1461 / 560-4165

TA BUSCA
Pa un grup di 60 plussers 2 cabayero pa e grupo, Cabayero serio intersado por contact Sra. Farrow Tel: 587-1809 / 592-1232

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Tel: 563-4046

TA BUSCA
Urgente un chaffeur di bus cu ta busca hende den ora di marduga 1'or na santa cruz pa S.N. (paga pa luna). Tel: 564-8336

TA BUSCA
juffrouw of meneer di examenklas havo vaknan! Nederlands,Spaans, geschiedenis. Tel: 566-4206 / 566-9496

TA HUUR

TA HUUR
Camber den vecindario playa pa 1 persona dama. Tel: 561-0350

FOR RENT
House 2 bedr, 1bath, living, dining, kitchen near H.R. hotels incl: cable, internet wireless exlu: gas, electr, water Tel: 586-6298

TA HUUR
Apartment voor 1 of 2 personen te Tarabana Residence, slaapkamerm badkamer, keuken, woonkamer Afl. 800,-p/m. +borg Pa mas informacion yama Tel: 561-1196

TA HUUR
Apartment Kolibristraat #10 full muebla pa 2 persona incl: aawa, gas, cable Afl. 850,- + borg Safe y tranquilo. Pa mas informacion yama Tel: 582-8686

TA HUUR
Apartment na Mondolinstr. dakota pa mas informacion yama Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR
Un apartment na Eagle Beach cerca de lama. Yama pa mas informacion Tel: 587-8655 / 592-7133 / 740-5869

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert 199-A Tel: 744-9383 / 587-3092

TA HUUR
Un pressure washer pa laba tapijt, auto, etc. Pa mas informacion yama Tel: 593-5156

TA HUUR
Un cas na St. Cruz di 3 camber Pa mas informacion yama Tel: 585-8351

TA HUUR
Apartment na Seroe Blanco full muebla 2 camber 2 baño, sala, comedor, cushina, cabel y gas inclui. Tel: 746-8058 / 582-5535

TA HUUR
Precious apartment studio na Bubali #106, prijs Afl. 650,- p/l. inclui awa. Tel: 6604531

TA HUUR
2 apartment full muebla awa, coriente apart na Mandolinstraat Tel: 562-0917 / 597-0872

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Seroe Blanco regents park, coriente di airco apart. Afl. 700,- p/l. + deposito un luna Tel: 593-1256

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Zumba na centro di bario brazil Dialuna, diamars y diahuebs di 6:00 - 7:00pm Tel: 592-8058

SERVICIO PUBLICO
Transportacion pa skol, trabao. Transportacion ta caro. Nos tin e solucion pa mas informacion yama Tel: 583-9460 / 593-2542 / 594-4152

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha washmachine, dryer, stoof, frigidaire, airco tur trabao garantisa Tel: 561-2665 / 566-1477

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi trabao di hardin, tambe ta busca un apartment pa huur, y un bicicleta Tel: 562-3757

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hesus a bisa e disipelnan "Laga e muchanan bini serka Mi, no kitanan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan.

Mateo 19, 14

A bay sosega den brasa di nos dushi Hesus, nos angelita:



Schantal Miluska Franken

Na nomber di su:

Tata: Dennick Franken
Mama: Mushaima Roza
Wela: Isabel Franken y Sra. vda. Clara Lourdes Roza- Erasmus
Welo: Dominico Franken y †Hubert Elvin Roza
Omonan: Ivan, Igmar, Elvin, Brayan
Primo y primanan y demas famianan

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 7 di september 2010 di 9'or pa 10.30 di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana na Noord.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Henry Thomas Hassell

Ta gradici famia, amistades, bisiña, y conocirnan pa boso sostén den e momentonan difícil aki.
Masha danki di curason, boso atenshon tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Un danki tambe na Dr. Boderie, y S.P.D. (Social Psychiatrische Dienst)cu a atende durante su enfermedad.

Alavez nos kier a invita pa tres (3) Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar: Diaranzon 8, Diahuebs 9 y Diabierna 10 di September 2010, pa 6.30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Diabierna después di e ultimo misa lo bai tin un rosario na cas.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ningun hende no sa ki dia ta e dia of ki ora ta e ora.
Ni angelnan den shelu ni e yiu di hende no sa,
Dios Tata so sa esey.
Marko 13:32

Cu honda pena pero conforme cu Boluntad di Dios nos ta anuncia morto inespera di nos mama, wela, bisawel, ruman y tanta stima:

Sra. Vda. Rosalinda Jacobs-Fabus

mihor conoci como "Duchi of Dalinda, vda. di Esteban Jacobs"
***7 april 1939 † 3 september 2010**



Na nomber di su:
Yiunan:
Carmen Jacobs y Emile Oseana na Hulanda
Renny y Lina Jacobs
Rosita y Daniel Franken na Hulanda
Padu Jacobs y Esperanza Becera
Juanchu y Vivian Jacobs
Emerita y Daniel Caraballo
Orlando y Silvia Elena Dijkhoff
Manera yiu: Carlos Bermudez, Sandra Koolman
Nieto y nietanan:
Ivo y Staci Maduro
Raymond y Diana Maduro
Lissette y Efrem Brete
Nando Jacobs
Kareline Jacobs
Daniela Franken y Pablo Heyden na Hulanda
Rafael Franken y maria Elena Odor na Hulanda
Vijuani Jacobs
Vijandrick Jacobs
Rosalin Jacobs
Jhosimar Trimon
Christoffer Caraballo
Juan David Dijkhoff
Rosa Angelica Dijkhoff
Bisanieto y Bisanietanan:
Josaenne, Ivolianne, Ivonny, Nigel, Gerardus, Ivo Gabriel Maduro
Keneth y Raidy Maduro
Dianta Brete
Kelly y Shavon Jacobs na Hulanda
Björn Heyden na Hulanda
Darwin Farro na Hulanda
Kezia y Camron Franken na Hulanda
Rumannan:
Martin y Donna fabus y famia
Ligia Martis y famia
Rosa Munzenhofer y famia
Sonia y Sjorombo Jacobs y famia
Maria de Cuba y famia
Tony de Cuba
Joy de Cuba y famia na Hulanda
Lang de Cuba
Iha: Daniela
Swa y cuñanan:
Selsio Albert y famia
Sra. vda. Betty Jansen y famia
Rosimbo y Pina Jacobs y famia
Amiga di Cas: Rosalin
Sobrino y sobrinan, primo y primanan, comer y compernan, bisinjanan y conocirnan.
Demas famia: Jacobs, Fabus, Franken, Krosendijk, Caraballo de Pineda, Dijkhoff, Martis, Maria, Munzehofer, Cijntje, Albert, de Cuba, Jansen, Tromp, Danies, Rozenberg, Ras, Kock, Gomes, Donati, Klepper, Gonzales, Giel, Jansen, maduro, Heyden, Farro, Odor, Brete, Oseana, Werleman, Loefstop. Torres Medina, Koolman, Bermudez, Becera, Trimon.
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 9 di september 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel.
For di 2'or e restonan mortal di Rosalinda lo ta reposa den misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home Diaranson 8 di September 2010
di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas y alavez nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Lo tin un box den misa disponibel pa un donashon pa Fundacion CVA Aruba "Stroke".

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga "tras" keda bunita
y laga esakinan keda den tur bunitesa.

A fayece inesperadamente:



Sr. Pedro Maduro

***22-09-1931 †05-09-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Wina
Ana y Jossy
Iyo y Sharita
Magalie

Nieto (ta) nan:
Ryan y Kimsey y yiunan
Andre y yiunan
Aldrik y Nelitsa y yiunan
Lionel y Marilu y yiunan
Clifford
Kristy

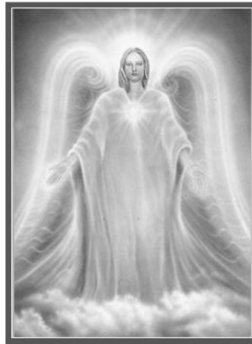
Bisanieto (ta)nan:
Andrellie y Misha
Rycell, Ryxienne y Ryxon
Varity y Jarred
Alitsa y Aldrienne

Mama di su yiunan: Carmen Erasmus
Rumannan:
Juan y Maria y famia
Rica y famia
Shonca y famia
Jose y yiu y famia
Swa y cuñanan:
Vda. Chiyeta Winterdaal- Erasmus y famia
Maria y Lucho Croes- Erasmus y famia
Vda. Sira Croes- Erasmus y famia
Linda Paesch y famia
Alexander (Le) y Dela Erasmus- Wernet y famia
Annie y Chinto Martis- Erasmus y famia
Vda. Chenta Erasmus- Maduro y famia
Vda. Mena Erasmus- Emerencia y famia
Amigo di cas:
Eric y Erica Feliciano y famia
Felis y Veva y famia
Chu Dirksz y famia
Ajudantenan: Nielza Gomez y Janice Feliciana
Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan y su ex- coleganan di W.E.B y **demas famianan:** Maduro, Malmberg, Lampe, Mahtabsing, Croes, Carrion, v/der Biezen, Tromp, Peterson, Paesch, Franken, v/ Varsseveld, Wernet, Winterdaal, Wever, Dirksz, Ras, Rodriguez, Boekhoudt, Lacle, Everon, Flanegin, Geerman.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 8 di september na Aurora Funeral Home, Cumana # 76 di 9'or pa 11'or di mainta y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 7 di september 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Arcangel

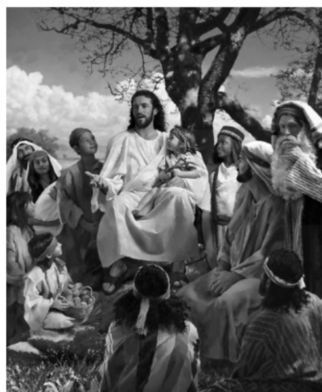


"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .





***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Ps. 23:1,2,3***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Francisco Caracciolo Vorst

mihor conoci como: "Chico "
4 juni 1938 - 6 september 2010

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 9 di September 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia:
the Olive Tree Funeral Home
Diaranzon 8 di September 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



BON DIA Aruba



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. ***Ps. 23:1,2,3***

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Rosa Angelica Pietersz-Croes

mihor conoci como: "Chichi Dijs "

na edad di 87 añ

Na nomber di su:
yiunan:Casandra y Hose Figaroa-Pietersz
Errol y Silvia Pietersz-Dirksz
Edsel y Elly Pietersz-Vrolijk
Marlon y Rosalina Pietersz-Farro

nieta y nietonan:
Hoselito
Derrel Darlyse
Darlienne Jay Anthony
Sueyenne Eugene
Edseline Rosella
Joshua
5 bisanietonan

rumannan:
Sra.Vda. Francisca Ridderstap y famia
Sra.Vda. Jane Bumpcamper y famia
Sonny y Mina Harms y famia
Edna Harms

cuña:Sra.Vda. America Pietersz

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Croes, Pietersz, Figaroa, Dirksz, Vrolijk, Farro, Curet, Bumpcamper, Harms Ridderstap, Daal, de Bruyn, de Kort y Thijssen.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 8 di september 2010
E resto mortal lo ta reposa for di 12 'or di merdia na Mementomori Funeral Home te cu 3'or di atardi, despues nos lo sali pa Misa Santa Anna despues pa santana catolico na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Misa Santa Anna " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia :

Mementomori Funeral Home
dialuna 6 di september 2010 di 7'or pa 9;or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.


SAN JUDAS















Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento tragico di nos ruman y omo stima



Sr. Pablo Tromp

Mihor conoci como 'shon Pa' of 'Fafa'
Na edad di 72 aña.

Na nomber di su rumannan:
Sra. Viuda Maria Giel Tromp
Filomena y Mario Farro Tromp
Dora y Luis Jansen Tromp
Cuña:
Sra.Vda Carmen Tromp Haide

Sobrino y sobrinanan:
Rolando Tromp
Reynold Tromp
Bibiano Tromp y famia
Elvis Tromp
Patrick Tromp
Theofilo y Marina Giel y famia
Mario y Natasha Giel y famia
Anna Maria Giel
Margarita y Nelson Kock y famia
Betty y Alwin Lacle y famia
Mateo Farro
Joy Farro y yiunan
Carin Farro y yiunan
Anna y Vito Geerman y famia
Jose Luis Jansen, compañera y yiu
Juan Jansen y comprometida

Ihanan: Roland Tromp, Betty Lacle y Juanita Contrera

Sobresobrina y -sobrinonan
Primo y primanan
Amistadnan,comer y compernan

Famia: Tromp, Christiaans, Giel, Farro, Jansen, Haide y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar Diamars 7 di September 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana catolico na Noord.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



"Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forza" Psalmo 23 vers 1,2,3.

Cu imenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Romulo Josef Frank

Mihor conoci como: "Mooi"
Ex-Lands Koninklijke Marine Groot Majoor Frank
Ridder in de Orde van Oranje Nassau

Na nomber di su:
Esposa: Marianita Frank-Maduro

Yiunan: Michael y Annie Frank y yiunan
Rebecca y Luisito Willems-Frank y yiunan
Rudi y Livia Frank y yiunan
Fernando y Evelyn Frank y yiunan
Vivian Frank y Victor Hernandez y yiu
Brenda Frank y yiunan

Nieto(a)nan: Daniëla y Ramon Slob - Frank
+Ancherlo, Mireya Willems, Giovanni y Angele Willems - Boezem
Jelitza y Scott Roberts - Willems
Andrey, Armand Frank, Deyanira y Michel Janssen - Frank
Ryan, Joshua, Taré Slater
Oswald Amell
Jade, Jair, Jeanira Frank
Emil, Ronald y Anita van der Wal

Bisanieto(a)nan: Frederick Bergen, Jr.
Shawn-Patrick, Christopher, Alexander, Elizabeth Willems
Tatiana, Corey, Brigitte Roberts
Carolina, Carlo Janssen

Rumannan: +Remigio (Mimi) y esposa +Filomena
+Gregorio (Goy) y esposa +Elizabeth
Sra. vda. Guillermina (Mina) Maduro-Frank
Sra. vda. Presentacion (Chonchon) Tromp-Frank
Sra. vda. Piola (Jochi) Figaroa-Frank
Simeon (Sim/Jong) y esposa Crispina Frank
Cuñanan: +Wilhelmina Amaya-Maduro, +Sara Geerman-Maduro
Elizabeth Maduro

Swanan: +Juan, Venancio, +Ambrosio, +Tommy, Carlos Maduro
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Ihanan

Famia: Frank, Maduro, Willems, Amell, Slater, Bergen, Roberts, Boezem, van Rossum, van der Wal, Janssen, Kock, Tromp, Slob, Figaroa, Yarzagaray, Amaya, Geerman, Arends y demas famia.
Nos disculpa si durante nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diamars 7 di September 2010 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil y después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.**
E restonan mortal di "Mooi" lo ta reposa for di 12'or di merdia na Funeraria Ad Patres y for di 2'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"The Lord is my shepperd
I shall not want"
Psalm: 23-1

With deep sympathy we announce the passing away of:



Rosendo Emilio de Freitas

Better known as "Zendo"
***May 31, 1957 + September 4, 2010**

Left to mourn his loss are:
Life partner: Margaret Carmichael (Maggy)

His Children:
Daughter : Rashida de Freitas
Son: Shamyr Esprit
Daughter: Rosselyn de Freitas

Grandchildren:
Rashiño, Shaquille, Nathan
Nathaniel, Zarrienne
His stepchildren:
Mileischka & Errol Geerman-Vlaun
Najezda Vlaun & Adrian Rosel
Jean-Tell Vlaun
His Sisters:
Angela de Freitas & family
Yolanda de Freitas & family
Vera de Freitas & family in (Holland)
Autrey Brown-de Freitas & family (St. Eustatius)
His Brothers: Leo de Freitas & family (Holland)
Elmer Cathlin & family
His Uncle: John Pompier & family (St. Eustatius)

Mother of his children:
Mayra Donata
Carol Esprit

Ex-wife: Glenda Ridderstap
Godmother: Alice Carty

Cousins, nieces and nephews too numerous to mention

Friends & colleagues of The Hyatt casino & Ex-Colleagues of Alhambra casino
His best friends:
Harry Rogers, Jenny, Orlando, Jose, Luwi, Freddy, Roy & Dr. Aron Verschuur

He was related to the following families:
de Freitas, Winklaar, Hazel, Brown, Carmichael, Richards, Pompier, Vlaun, Esprit, Donata,Morris, Jack, Lopez, Gibbs, Leonard, Douglas, Granger, Haayen, Wever, Milliard, Farrel, Stamper, Rosel, Hassel, Ridderstap, Geerman, Alders and other families and relatives.
Date and place of funeral will be announced later
Date and address for condolences:
Wednesday September 8, 2010
At: Ad Patres Funeral Home
From: 7pm -9pm



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa. Psalmo 23.1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual cu e la haci y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor inesperadamente:



Pedro Tromp

Mihor conoci como "Shon Pe"
*2 Augustus 1935 †5 September 2010

Na nomber di
Su Esposa: Stefanita Maria Tromp Young

Su Yuinan: Ivonne y Sixto Geerman Tromp
Marcelino Tromp
Annie Tromp
+ Reinier Tromp
+ Johnny Tromp

Nieto y Nieta: Rubelino Tromp
Ivinnia Geerman

Ruman: Filomena Orman Tromp

Suegro y Suegra: Olga y Francisco Geerman

Cuñanan y swa:
Maria Tromp Ridderstaat y yiunan
(na U.S.A.)
Imelda Ng Young y yiunan
Bertrando y Maria Young- Werleman
y yiunan (na Hulanda)

Subrino y Subrina nan, Primo y Prima nan, Iha (nan), Amigo y Amiganan, Mr. Pedro y Bea Tromp y yiunan, Adolf Riuz y famia, Bisiña y demas conocirnan.

Su mihor Amigonan:
Crispiano Tromp
Francisco Bermudez
Joy Jacopucci
Jesus Luna
Guillermo

Demas famia: Tromp, Young, Zievinger, Geerman, Giel, Orman, Kelly, Ng, Werleman, Lacle, Klepper, Visser, Jacobs, Flanegin, Bermudez, Ridderstaat, Semerel, Henriquez, Britten, Gomez, de Lange, Luidens.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 9 September 2010, 7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 10 September 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna di Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi tabata kontento ora nan a bisami: " Laga nos bai na e kas di Señor." (Salmo 122:1) Señor, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na E lugar cu Bo a prepara pa mi den Bo mansión aya den cielo.(Juan)

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Señor Su boluntad y hopi agradecido pa tur locual nos mama, wela, bisawela, suegra, tanta y amiga stima a significa pa nos.

Nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. vda. Fidelia Margarita Vis- Semeleer



mihor conoci como "Delia of Shi De"
Na edad di 85 aña
***28 april 1922 - †5 september 2010**

Na nomber di su:
Yiunan: Xavier y Roosje Vis
Trudy y Dick van Kesteren-Vis
Charles Vis
Carla Vis
Gabriëlle Vis

Vda. Ilse Vis-de Jongh
Thea Vrolijk

Nieto y nietanan: Sharline, Charissa, Carol , Sharon, Carla, Charles, Xaviera, Charissa, Javier, Marliza

Bisanieto y -nietanan: Carolyne, Christian, Christopher. Karlen, Shakir, Elize,Gerrick, Caelen, Cayle,Shakira, Tarick, Jason

Rumannan: Lina y Vicente Provence-Semeleer
Eric y Rosaura Semeleer

Sobrino(a)nan: Norma Provence y rumannan
Elizabeth Copra-Vis y rumannan
Karel Vis y rumannan
Remberto Pourrier y rumannan
Fauzia Vis y ruman

Primanan: Editha Thode-Semeleer y rumannan
Macario Semeleer y rumanan
Donicio Martijn y rumanan

Ihanan: Elsa Sint Jago, Hubert Provence, Iris Semeleer

Bon amiga/bisinja di cas: Mileidys Donata

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan y demás famia, bisiñanan conocirnan, famia na Boneiro, Curacao y Hulanda y **demas famia:** Semeleer, Vis, Provence, Nicolaas,Evertsz, Tromp, de Jongh, van Kesteren, Vrolijk, van Straten, Pourrier, Boezem, Muller, Winklaar, Saleh, Sint Jago, Thönissen, Domacasse, Copra, Martijn, Thode, Anthony, Janga, Bernabela, Fransica, v.d. Loo, Donata, Boekhoudt, Wanga **ta invita bo(so) pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra dia 11 di september 2010, di 2or pa 4or di atardi, na misa San Bernardo na Playa, Bonaire. Nos difunto stima lo ta reposa den misa for di 2or di atardi.**

Adres pa condolencia na Aruba ta Generaal Majoor de Bruijnewijk 17 Savaneta, Diamars 07 di september y Diaranson 8 di september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi
Nochi di despedida na Aruba: dia 9 di september 2010, na Aurora Funeral Home, Cumana 76, di 7 pa 9 or pm.

Nochi di despedida na Bonaire: dia 10 di september 2010, na Nos Consuelo, caya Sur Bartola na Playa, di 7 pa 9 or pm.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Na Funeraria Aurora lo tin un box disponible pa por hasi un dunacion na Stichting Cas Marie.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
y laga esakinan keda den tur bunitesa

A bay sosega den brasa di Señor



Virma Simona Martis-Martis

*03-11-1935 †01-09-2010

Na nomber di su:

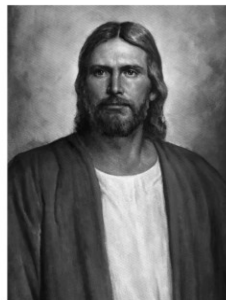
Esposo: Inocente (Ciso) Martis
Yiunan: Suzy y Carl Wesley-Martis
Lorraine Martis y Hubert de Palm
Angèle Martis
Corine y Lakie Richards-Martis
Nietonan: Nicole y Vanessa Wesley, Stephanie de Palm
Manera nieto: Lakie Richards Jr., E'Andreey Gumbs
Rumannan: † Crispulo Martis y famia
† Edgar Martis y famia
Imelda Schrouff-Martis y famia
Judith Margarita-Martis y famia
Sila Martis y famia
Irene Martis y famia
Angel Martis y famia
Hubert Martis y famia
Shirley Luisa-Martis y famia
Tanta: Sarah Margaretha y famia
Na nomber di: Su sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, swa y cuñanan, amigo y amiganan y demas famia: Martis, Margarita, Luisa, Schrouff, Van Rijckevorsel, Phelipa, Plaate, Margaretha, Calister, Kleinmoedig, Alves, Olario, Bonifacio, Josefina, Wouters, Panneflek, Paula, Wout, Wesley, de Palm, Richards, Famia Parenchi, Cistra Alves-Martijn y famia, Evelyn Valentijn-Phelipa y famia, Dr. Sharline Vis

Oportunidat pa despedida 6 di september 2010 na Aurora Funeral Home, Cumana # 76 di 7'or pa 9'or di anochi. Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow diaranson 8 di september 2010 na misa di Groot Kwartier di 9'or pa 11'or di mainta, 11'or di mainta lo tin un Santo Sacrificio di misa na Groot Kwartier despues saliendo pa Santana Catolico di Montaña.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida nomber di un of otro famia

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

THANK YOU / GRADECIMENTO

We thank and appreciate all family and friends who have shown their sympathy and were at our side in this time of sorrow with the passing away of our beloved mother and grandmother: OMA, MOEKE, NINIE,



GEORGES E.A. SPELLEN-WILLIAMS..

THANK YOU for all flowers (*Moeke loved flowers!*), donations, telegrams, emails and other forms of expressed sympathy and condoleance. Warm words of THANKS to dr. B. Britt-Croes for her special attention and care given to our mother; also to the nurses of piso 2 of Dr. H.O.Hospital.
Our gratitude goes out to Pastors F. Kelly, E. Petrona and J. Sophia for the wonderful memorial service in church and at the graveside and to all members of Iglesia Bon Nobo at Pos Chiquito.
A special THANK YOU to Aurora Funeral Home for their exceptional care and attention .
Family Spellen.

Nos kier yama danki na tur famia y amigonan cu a mustra nan simpatia y a acompayanos den e momentonan di tristesa en coneccion cu fayesimento di nos mama y wela: OMA, MOEKE, NINIE, GEORGES E.A.SPELLEN-WILLIAMS.
DANKI pa tanto flor *(Moeke tabata gusta flor!)*, donashon, telegram, email y otro forma di expresa condolencia.
Un danki caluroso na dr. B. Britt-Croes pa su attenshon special y cuido di nos mama; tambe na e verpleegsters di piso 2 di Dr. H.O.Hospital.
Gradesimento na pastornan F. Kelly, E. Petrona y J. Sophia pa e bunita servicio na iglesia y den Santana; danki tambe na miembronan di Iglesia Bon Nobo di Pos Chiquito.
Un DANKI SPECIAL na Aurora Funeral Home pa su servicio professional.
Famia Spellen.

NA HONOR DI HESUS MISERICORDIOSO: O Miserikórdiosísimo Hesus, bo bondat ta infinito i e tesoronan di bo grasianan ta inagotabel. Mi ta konfia henteramente den bo miserikórdia ku ta surpasá tur bo obranan. Mi ta konsagrá mi henteramente na Bo pa biba bou di e rayonan di bo grasia..



Promotor y doño di evento Gregory Elias por bati pecho y ta orguyoso

Curacao a dal un grandslam cu "Curacao North Sea Jazz Festival" cu mas di 16.000 hende

W'STAD/O'STAD – Curacao tin un evento nobo cu e por considera como su evento premiere di anja pa e proximo 5 añanan. Curacao North Sea Jazz Festival a convence tur, pero tur hende cu esaki ta e evento pa supera den henter Caribe, posiblemente. Tanto localnan como esnan di afo cu ta experto riba tereno di espectaculo mester a admiti (algun cu dolor) cu Corsow a sa di planta respet necesario den e mundo aki y cu e la subi e barera na un nivel asina halto cu e mes tin cu bai bringa cu su mes pa supera su mes e proximo añanan.

E fin di siman aki tabatin un expectativa basta grandi, ansha y miedo cu e evento cu conocido comerciante Antiano Gregory Elias a pone den otro, lo por a bira loke e mester a bira: un evento igual of mas grandi cu e ta conoci pe na Europa, esta e North Sea Jazz Festival regular. Hopi a yama e evento como mucho ambicioso, mucho caro y irealistico. No obstante esaki Elias a sigui cu su meta, y a mustra cu e no ta bai uza ningun patrocinante y cu e tin e evento bou di control.

Un promocion 'sin misericordia' a pone cu esnan cu a cuminsa yega Corsow e siman cu a pasa, no por a scapa di e fiebre di e festival. Tabata como si fuera henter e isla a converti su mes den un isla di North Sea Jazz. Bandera, portret, banner, t-shirt, camisa y mucho mas. Corsow tabata come, bebe y biba e festival den tur su estilo cu e tabata por.

Pa ora cu diabierna a yega, tabata bisto cu Corsow tabata cla pa e evento magno. Un situacion logistico nunca visto na Corsow (a sera henter un boulevard pa acceso special) tabata e prome señal cu cos lo tabata bai ta diferente. Unabes paden, y sin cu a mira sikiera un artista, esnan presente a cuminsa mira cu esaki tabata algo serio, bon organisa y cu a pensa riba practicamente tur tur cos. For di e minimo detaye di tin 'gel' pa laba man ora di Sali for di bañonan portatil, te na posibilidad pa 'pin' pa cumpra tokens na un di e mas di 40 loketnan disponibel (si no ta mas), tur cos tabata 'op en top' cu a laga hendenan babuca di kico nan a bin pa mira.

Unabes cu e programacion a cuminsa (na ora) tabata estableci rapidamente cu Corsow a haya un formula cu hopi mester bai iguala. Tres diferente escenario, riba cual artistanan legendario manera La India, George Benson y Lionel Richie mester a presenta tabata profesional manera cualkier presentacion den exterior. No cu nunca antes Corsow a presenta algo asina, sino mas bien e hecho cu por a pone tres escenario asina hunto y opera nan simultaneamente sin cu e ta interferi den otro, tabata un obra riba su mes.

Suficiente lugar pa tur hende, cuminda, bebida y facilidad a pone cu tur esnan cu a presenta, no tabatin nada di keha y no por a haya ningun fayo, aparte di e tempo cu tabata hopi calor.
"Unico cos cu mi kier ta un airco portatil "Lionel Richie a pidi durante su presentacion, ora cu apenas algun rato despues di su comienso di presentacion, e tabata totalmente soda.

Tur caminda por a tende comentarionan di 'oh, eh, hopi bon, master, sublime'. Pero porta e logro mas grandi, cu a sorprende te hasta e doño di curpa cu a organisa y pone placa y organisa e evento, Gregory Elias, ta e cantidad grandi di hende cu a bin presencia e fin di siman di concierto. Entre 7 pa 10 mil hende sigur e prome anochi, cu porta no ta zona hopi si compara cu Tumba festival tambe ta genera tipo di cantidad asina, pero sigur si tene na cuenta cu entrada pa persona pa cada anochi tabata 288 florin, por conta cu e cantidad di persona sigur a surpasa su expectativa. "E cantidad di hende presente" tabata Elias su comentario na e matutino aki e prome anochi ora cu a puntre kico ta loke mas a sorprende di e anochi prome. "Y si tene na cuenta e line up di e siguiente dia, mi ta spera cu mes hopi hende bin esaki atrobe" Elias a sigui bisa.

Cu 18 artista grandi parti riba 2 dia, Corsow sigur por mira atras riba un evento sumamente exitoso, y cu ta pone cu e mes tin cu supera su mes otro aña y cu tur otro, lo tin cu purba iguale pa por bisa cu nan tambe 'a dal un grandslam den mundo di espectaculo'.

Hopi tenshon pa resultado di RTC

WILLEMSTAD – Na Korsou tin hopi tenshon pa e resultado di e Konferensha di Mesa rondo di e siman aki. Hopi ta esnan ku ta pendiente kiko e gobiernu nobo ku a hura e na Korsou lo bai hasi. E gobiernu nobo sinembargo ta tratando di kalma tur hende. "Ulanda a indiká kaba, ku e ta dispuesto pa papia riba e derechi pa pone un klóusula pa finalisá e leinan di konsenso. Nos ke papia ku Ulanda riba esei. Nos no tin ningun klase di purá: pueblo ta disidí ki dia kos ta sosodé. Niun hende por pone nos bou di preshon. Ta bon si pa bisa ku nos no ta bai pone ningun opstákulo ku ta stroba Pais Kòrsou nase," diputado nobo di Struktura Estatal mr. Sheldry Osepa a anunsiá. Nombramentu di Osepa den sierto sentido a sorprendé hopi hende, komo ku e nòmber no tabata menshoná anteriormente.
Ta bon pa apuntá, ku diputado Sheldry Osepa a duna un bon impreshon den su debut komo diputado di Struktura Estatal, un impreshon ku eks diputado David Dick tambe a rekonosé, dunando palabranan di elogio pa e diputado su promé aparensia den Konseho Insular. Un pregunta klave ku a bin dilanti ku insistensia den e reunion, partikularmente di frakshon di PAR, ta e kuestion di ki posishon e diputado nobo di Struktura Estatal lo bai hasi Ulanda i kiko finalmente ta meta di e biahe. Por sierto ku eks diputado Zita Jesus-Leito a ofresé e diputado nobo pa asistié durante e biahe. Si e diputado ke, mi ta dispuesto pa sinta band'i dje pa dun'é konseho, Jesus-Leito a anunsiá.

E diputado mes no a laga niun duda atras ken ta den stul di gobernashon.
"Kiko mi ta bai hasi Ulanda? Ami lo representá Kòrsou. Ami lo ta hefe di e delegashon di Kòrsou. Mi a tende mi eks kolega ofresé yudansa, nos ta apresiá, pero mi ke bisa, ku nos lo tin nos mes konseheronan. Awor aki ta nos t'ei i nos ta bai hasi e trabou," Osepa a bisa. Diputado Osepa a anunsiá tambe, ku ya kaba tabatin kontakto ku Ulanda riba loke ta pará den e dekreto i kontrali na e persepshon ku tabata reina te ku awor, Ulanda a bisa ku semper e tabata dispuesto pa bin ku e derechi di kanselashon di e leinan di konsenso. Por ta, ku e forma di negosiashon di e gobièrnu anterior a hunga un papel, pero e aktual gobièrnu si ta weta un apertura, el a indiká mas aleu. "Un kos mi por sigurá tur hende: ora nos yega, nos no ta yega ku miedu. Nos a konstatá, ku e proseso a bai malu, ku e gobièrnu anterior no a tuma e desishon ku e mester a tuma. Nos intenshon awor aki ta purba koregí loke a bai malu. Nos lo palabrá ku Ulanda, pa inkorporá e derechi di tèrminá e leinan di konsenso," diputado Osepa a indiká. El a atmití, ku esaki lo sosodé despues ku kaba di atendé e proseso pa desmantelá Antia. E diputado a laga komprondé bon kla, ku e gobièrnu nobo no ta bai hasi nada purá-purá. "Si nos a bisa, ku nos ke un konstitushon nobo, nos ke laga pueblo partisipá den e proseso aki. Nos no tin purá. Pueblo ta haña chèns di traha su produkto.Nos no ke hasi, djis pa hasi. Nos ke tuma e tempu nesesario. Si ta 1 luna òf si ta mas ku esei, nos lo tuma nos tempu. Nos no ta pone nos mes bou di preshon. Di otro banda, nos a bisa for di kuminsamentu, ku nos no ke stroba Pais Kòrsou di nase, pero nos lo no aseptá tampoko pa niun hende pasa nos un fastbòl. Ora nos firma, e mester ta na benefisio di pais. Si mi weta un dokumentu ku kosnan aden ku nos no ke, mester evaluá di nobo. Nos lo disidí e ora ei, ki posishon nos lo tuma," mr. Sheldry Osepa a enfatisá finalmente.

Ulanda kier manda kriminalnan antiano bèk

DEN HAAG/WILLEMSTAD – Tabata di spera ku polítika na Ulanda lo a anunsiá medidanan pa frena e ola di kriminalidat bou di antianonan na Ulanda. Den fin di siman tabatin un kaso di tiramentu na un fiesta bon bishitá na Zoetermeer ku a kosta bida di un antiano. Den último simannan tabatin diferente kaso den kua antianonan tabata enbolbí. Den sigur tres kaso di tiramentu, tur ku desenlase fatal, antianonan tabata enbolbí. Aki nan por menshoná e kaso di karnaval na Arnhem, e kaso Quincy Shumans i den fin di siman e kaso di e fiesta di GIO, Q-Sign i Caché Delux na Zoetermeer.

Awor ta resultá ku un mayoria den Tweede Kamer ta kere (un biaha mas) ku mester tuma medidanan urgente, tantu pa saka esnan ku ta na Ulanda kaba òf pa evitá ku kriminalnan "nobo" ta drenta Ulanda. Ta un diskushon di hopi aña kaba.

Awe un mayoria den Tweede Kamer, konsediendo di e partidonan VVD, CDA i PVV a anunsiá, ku nan lo sostené trayektonan pa saka antianonan kriminal kondená for di Ulanda. No ta promé bes ku e asuntu aki ta subi riba mesa. Den pasado ya kaba a purba di hasi mesun kos, pero semper e diskushon a keda na intenshon so, komo ku suidadania ulandes di e kriminalnan no ta pèrmití pa tuma medida kontra di nan.

E tres partidonan aki ta pensa diferente. Nan ta insistí ku mester saka kriminalnan antiano for di Ulanda. Ademas, nan ta haña ku mester prohibí entrada di kriminalnan antiano pa un periodo di 10 aña. Ademas nan ta bisa, ku migrantenan (for di Antia) lo ta bonbiní na Ulanda solamente si nan tin un trabou fiho òf nan ta un formashon pa nan mes futuro. E tres partidonan a bisa, ku nan kier atendé e asuntu aki asina ku instalá un gobièrnu nobo na Ulanda. Anteriormente ya kaba Raad van State, e órgano di konseho mas haltu di Reino, a rechasá e idea aki. Raad van State ta sali for di e punto di bista, ku no por parti suidadania ulandes den dos kategoria di hende.

No ta promé biaha ku e punto aki ta bin riba mesa. Den pasado minister Rita Verdonk a kere, ku e por a introdusí un medida asina aki, pero el a haña krítika fuerte na Antia. Otro parlamentario i mandatarionan ulandes a bisa, ku mester buska un manera anto purá.

Miembro di CDA, Miriam Sterk a bisa, ku e antianonan mester bai sinta nan kastigu na kas. "Nan ta mas serka di e famia i e ambiente ku nan ta bin for di dje", asina sra. Sterk a bisa . PVV a bai mas leu ainda i ta bisa ku mester prohibí entrada di antianonan kondená pa bida largu. VVD ta kere, ku mester sera porta pa nan por lo ménos durante 10 aña.

Remarkabel ta, ku na Antia mes no tabatin ningun punto di bista ainda riba e anunsio. Na Antia ta preparando pa e Konferensha di Mesa rondó di e siman aki. Ta probabel ku den e debate den Tweede Kamer mañan riba e pakete estatal, miembronan di Tweede Kamer lo menshoná e aspekto aki. E grupo mas grandi di antiano na Ulanda, esun ku a integrá i ta di bon kondukta, ta hopi preokupá ku un biaha mas antianonan ta den publisidat negativo.

Preis di remedi lo no subi mas e aña aki na Korsou

WILLEMSTAD – Preis di remedi lo no subi mas e aña aki na Korsou, asina direktor athuntu di Banko di Seguro Soshal François Simon a anunsia fin di siman.

Tur kaminda por a nota un alegria pa e anunsio ku lo no bai subi preis di remedi mas por lo pronto. Pero e pregunta grandi ku tabatin awe mainta ta, ta kon lo bai kontrolá e desishon aki. Manera nos a publiká na diferente okashon, un di e preokupashonnan grandi den komunidat ta kon ta kontrolá subida di preis.

Djabièrnè último e organisashon ku ta representá importadónan di remedi (VIPP), BZV i SVB a yega na un akuerdo ku ta garantisá, ku pa loke ta aña 2010 preisnan di remedi lo no subi mas, pero ta keda meskos te ku 31 di desèmber 2010. Tambe importadónan di remedi a bai di akuerdo pa duna un deskuento di 4% riba tur remedi entrante yanüari 2011. Esaki ta benefisiá no solamente aseguradonan di SVB i BZV, pero henter nos pueblo, ya ku e areglo aki ta konta pa tur esnan ku ta hasi uso di remedi riba nos isla inkluso e otro seguronan, pues hasta pa esnan ku tin seguro privá.

E akuerdo aki ta yuda garantisá stabilidat di preis di remedi pa un temporada largu. Pues esaki ta un esfuerso di konhunto di importadónan di remedi, BZV i SVB den nan esfuerso pa tene e preisnan mas abou posibel.

Pa hopi tempu tin preguntanan serio riba preis di remedi. Awor ku a tuma un desishon positivo, lógikamente ta surgi pregunta, kon ta bai implement'é den práktika. Manera nos a señalá, un di e preguntanan ku mas a bin dilanti, ta ken ta bai kontrolá e desishon den práktika. Tin petishon pa Fundashon pa Konsumidó hasi un tipo di "nul meting", di manera ku e por kontrolá si en bèrdat ta kumpli ku e desishon. Pa esei tuma lugá, e fundashon mester haña aseso na faktura i preisnan den práktika. No tabata masha kla awe si e organisashonnan ku a firma e akuerdo lo duna lus bèrdè pa Fundashon pa Konsumidó òf kualke otro organisashon kontrolá e preisnan aki.

Ada Kroon a tuma retiro komo presidente di DP

WILLEMSTAD – Ada Kroon ta e promé miembro prominente di Partido Democraat ku a tuma su retiro despues di e elekshonnan desapuntante pa e partido dia 27 di yanüari último. Kroon den un komunikado pa prensa a anunsiá, ku entrante 2 sèptèmber 2010 el a tuma retiro komo presidente di Partido Democraat. "Tin otro responsabilidatnan ku ta eksigí mi atenshon total. Mi lo sigui atendé algun asuntu pendiente te na e momento ku skohe den un elekshon un presidente i direktiva nobo", asina sra. Kroon ta bisa.



E partido durante e elekshon no a haña sufisiente voto pa optené un asiento den e Konseho Insular ku a sinta djasabra. Lider di e partido Norberto Ribeiro a anunsiá, ku e ta sigui na timon di e partido.

Informashonnan ku nos a haña ta indiká, ku Ribeiro a pone komo kondishon, ku mester bin un saneamentu kompleto den e partido. Entre otro lo mester restrukturá e partido i hasié mas moderno. Ta bou di e kondishon ei so Ribeiro ta dispuesto pa sigui ku e trabounan.

E retiro di sra. Kroon ta sigui despues di retiro di otro personanan di trayektoria amplio den e partido. Un di nan ta sra. Greta Palm-Goilo ku a tuma su retiro i a afiliá na PAR. No mester eksluí e posibilidat ku otro miembronan tambe lo tuma retiro próksimamente for di e partido.

Di 14 kaso di asesinato na Korsou

WILLEMSTAD – Polis a informa ku djadumingu, 5 di sèptèmber 2010, alrededor di 23.24'or, Sentral di Polis a dirigí un patruya na Kaya Castellatus pa un kaso di tiramentu. Na yegada di e unidat polisial na e sitio, polis a topa ku un hòmber drumi abou i ku no tabata duna señal di bida. For di un investigashon preliminar a resultá ku algun outo den kual tabata tin un kantidat no spesifiká di hòmber lo a kore yega na e kas na Kaya Castellatus. Na e kas en kestion e hòmber sospechoso R.R.W. tabata huntu ku un dama. Pa un motibu ku te na e momentunan aki ta den investigashon a surgi un interkambio di palabra i tiramentu ku arma di kandela. Resultado di e akto aki ta ku e víktima ariba menshoná, Steven Sixto Quammie, nasé na Kòrsou dia 7 di ougùstùs 1991 a risibí vários impakto di bala na altura di su pechu i pòls i a fayesé na e sitio. Den serkania di e kas polis a haña un outo Toyota Corolla di start ku lus sendé.



Alrededor di 23.40'or Sentral di Polis a risibí notifikashon ku un outo a yega Poli di SEHOS, den kual tabata tin un okupante hòmber, G.M.G.Q. nasé na Kòrsou di 24 aña di edat ku herida di bala na su pechu i man. E víktima su situashon ta di prekupashon. A resultá despues ku e hòmber aki ta ruman di e víktima Steven Quammie.

E hòmber sospechoso R.R.W. nasé na Kòrsou di 23 aña di edat, alrededor di 23.50'or a entrega su mes na warda di polis Rio Canario i a keda detené pa mas investigashon. E dos outonan ariba menshoná, un bate di beisbòl i e kurpa sin bida di e víktima a keda konfiská pa mas investigashon. Investigashon den e kaso aki ta kontinuá.

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.70	1.72		1.74
CHF (per CHF 100)	175.20	175.92		176.72
GBP	2.67	2.72		2.78
JPY (per JPY 10.000)	209.92	211.84		213.97
EUR (per EUR 100)	227.22	229.29		231.60
DKK (per DKK 100)	29.83	30.55		31.35
NOK (per NOK 100)	28.12	28.84		29.64
SEK (per SEK 100)	23.66	24.38		25.18